**HET WEER  
VANDAAG****WARM****DE BILT**

Bijna overal droog en over het algemeen zonnig weer, maar in de middag en avond hier en daar een onweersbui. Matige tot vrij krachtige noordwestelijke wind. Maximale temperaturen rond 25 graden, maar in het Waddengebied rond 18 graden.

**AKEN**

Aanvankelijk droog en vrij zonnig weer, maar in de middag en avond opkomende onweersbuien. Middagtemperaturen van 24 tot 27 graden. Zwakke tot matige wind uit noord-oost tot oost.

Verdere vooruitzichten tot vrijdagavond: vriendelijk en over het algemeen droog en warm zomerweer.

**In Europa:**

		max. temp.
Zuid-Limburg	half bew.	25
Athene	zwaar bew.	24
Barcelona	half bew.	22
Bordeaux	licht bew.	26
Lissabon	licht bew.	19
Londen	onbewolkt	22
Madrid	onweer	22
Mallore	zwaar bew.	24
München	zwaar bew.	22
Parijs	zwaar bew.	25
Rome	onbewolkt	23
Wenen	onweer	26
Zürich	half bew.	22

**Navo-bases  
in Angola?**

Lissabon werd gekozen als vergaderplaats voor de NAVO-ministeraad nadat Portugal de NAVO bases in Angola had aangeboden. Dit heeft de Volksbeweging voor de Bevrijding van Angola (MPLA) gisteren meegedeeld. Het informatiecentrum van de MPLA berichtte in een communiqué, dat dit de eerste stap zou zijn naar de oprichting van een Zuid-Afrika, Portugal, Australië, Nieuw-Zeeland, Argentinië en nog enige andere landen zouden aansluiten. Australië en Nieuw-Zeeland zouden reeds in principe met het plan ingestemd hebben.

• Zie ook pagina 5

Snelle groei  
door mooi weer



... ogenblikje liefste ...

**Steenkamp schrijft brief aan fractievoorzitters**

## Informateur komt met voorstellen

(Van onze parlementaire redactie)  
DEN HAAG, 3 juni — Prof. Steenkamp is in zijn poging om de drie confessionele partijen, de VVD en DS '70 tot een akkoord over regeringssamenwerking te bewegen, nog niet veel verder gekomen. Hij zet zich vandaag aan het schrijven van een lange brief aan de fractievoorzitters van de vijf partijen, waarin hij hen voorstellen zal doen over een aantal zaken, die de vijf nog gescheiden houden. De fracties zullen er uiteindelijk maandag schriftelijk op moeten reageren.

**Mislukking?**

In politieke kringen wordt ernstig rekening gehouden met de mogelijkheid dat het prof. Steenkamp niet zal lukken de vijf tot elkaar te brengen. De informateur zelf was gisteravond ongewoon zwijzaam. Hij wilde slechts een verklaring afgeven, waarin hij liet weten dat de vijf fractieleiders vrijdagavond op zijn brief kunnen rekenen. Zaterdag en maandag kan daarover dan fractie-beraad worden gehouden. Maandagavond verwacht hij de antwoorden op papier. „Ik kan die dan 's nachts met elkaar vergelijken. De heren hebben toegezegd, hoe het fractieberaad ook zal uitvallen, dinsdagnacht om tien uur weer rond de tafel te komen zitten”, aldus de informateur.

**Openbaar**

Prof. Steenkamp zei over de inhoud van zijn brief nog niets te kunnen zeggen. Wel vond hij nu het stadium gekomen waarin de informateur een eigen mening gaat geven. Hij sprak nadrukkelijk niet van „knopen doorhakken”, zoals de antirevolutionaire fractieleider mr. Biesheuvel 's eergisteravond noemde. De brief zal niet alleen de financieel-economische problematiek tot onderwerp hebben, maar ook andere zaken behandelen. Prof. Steenkamp beschouwt haar als regeringsprogramma in embryonale vorm. Hij zal de vijf fractieleiders voorstellen de brief samen met de antwoorden te publiceren.

**Niet beslissend**

De informateur sprak gistermiddag nog anderhalf uur apart met de drie confessionele fractieleiders „om nog eens alles na te checken”, zoals dr. Veringa (KVP) het na afloop noemde. Eerder op de dag sprak prof. Steenkamp al apart met mr. Geertsema (VVD), zoals hij dat daags tevoren ook al met dr. Drees (DS'70) had gedaan.

De vijf politici noemden als bij afspraak de bijeenkomst van gisteren belangrijk, maar niet beslissend. Volgens mr. Geertsema, die de kansen van de informateur op succes fifty-fifty noemde, zijn er geen alarmerende dingen gebeurd. „De zaak is niet gesprongen, maar ook niet gebakken”, aldus de liberale fractieleider. Mr. Geertsema zal vandaag zijn fractie inlichten. Ook de antirevolutionaire en christelijk-historische fracties vergaderen vandaag. De KVP-fractie komt zaterdag of maandag bijeen. De vijf fractieleiders spraken gisteren met elkaar voornamelijk over de financieel-economische problematiek. Daarbij kwam ondermeer een verhoging van de belastingvrije voet (kosten 750 tot 1500 miljoen gulden) en een terugtelling van het progressie-effect in de gave van het progressie-effect in de loon- en inkomstenbelasting ter sprake. Mr. Geertsema stelde voor ook niet gebruikte auto's te onderwerpen aan de motorrijtuigenbelasting. Daarmee zijn volgens hem enkele tientallen miljoenen gulden te verdienen.

## Kinderen zaten twee uur in gezonken schip

OSNABRÜCK, 3 juni (DPA) — Bij een dramatische reddingsactie zijn woensdag twee Nederlandse schipperskinderen, de vierjarige Jaco en de 7-jarige Marco Hendriks, uit het schip van hun vader gered nadat het in het Middelland-Zeegebied bij Westerkappeln (Noordrijn-Westfalen) was omgeslagen. Het schip, dat 150 ton steen vervoerde, was binnen enkele seconden omgeslagen, waarschijnlijk doordat de lading was gaan schuiven.

De schipper, H. B. Hendriks, en zijn vrouw konden zich redden door in het water te springen, maar beide kinderen lagen in het vooronder te slapen. Pas een uur na het ongeval waren klop-tekens te horen in de naar boven liggende kiel. Sportduikers en brandweerlieden probeerden tevergeefs de kinderen te redden. Tenslotte nam men zijn toevlucht tot een lasbrander, waarmee een gat in de kiel werd gesneden. De kinderen bleken twee uur lang tot hun nek in het water gestaan te hebben en geademd te hebben in een slechts 30 cm dikke luchtlag.

## CUP NAAR AMSTERDAM!



• Stoicijnse Rines, gisteravond in een uitbundige glansrol. Met Michels bij de Europacup, van links naar rechts, Stuy, Suurbier en Vassovic.

## Ontvangst op Soestdijk

LONDEN, 3 juni — Ajax heeft de Europa Cup. Met een verdiende 2-0 zege op het Griekse Panathinaikos nam de Amsterdamse club Europa's meest begeerde voetbaltruf van Feijenoord over.

Voor de doelpunten zorgden Piet van Dijk, die kort na het begin een voorzet van Piet Keizer benutte, en Arie Haan wiens inzet, enkele minuten voor tijd, van richting werd veranderd door een verdediger.

Na rust zette trainer-coach Rinus Michels Horst Blankenburg en Arie Haan in omdat Sjaak Swart en Nico Reijnders niet meer geheel fit waren. Het bleek een riskante, maar toch wel juiste gok. Ook al viel Panathinaikos in de tweede helft meer aan, een verdragend en kundig op balbezit spelend Ajax bleef meester van de situatie.

Vanmiddag om 12 uur komt Ajax aan op Schiphol, waar het elftal zal worden begroet door de burgemeester van Amsterdam. Vervolgens gaan de Europese kampioenen naar het paleis Soestdijk waar zij om drie uur worden ontvangen door koningin Juliana. Laat in de middag volgt de triomfante intocht te Amsterdam, waar gisteravond al een grandioos feest op gang kwam.

(ADVERTENTIE)

voor betere meubelen

woninginrichting

**Coerver**

akerstraat 80  
spekholzerheide, tel. 045-410961

## 3 pagina's cupfinale

Cruyff, de architect van twee doelpunten

Michels: „Ik moest grote gok nemen”

Sport 1

Huilende Grieken in Londen

Sport 3

Finale in beeld

Sport 4



GENERAAL W. DONALDSON  
— moordaanklacht —

## Generaal in VS beschuldigd van moord in Vietnam

WASHINGTON, 3 juni (AFP/Rtr) — De Amerikaanse generaal John W. Donaldson zal door het Amerikaanse leger formeel in staat van beschuldiging worden gesteld, wegens moord en geweldpleging tegen acht Vietnamese burgers. Dit is gisteren in Washington vernomen. Sinds de opstand op de Filipijnen, 70 jaar geleden, is het de eerste maal dat een Amerikaanse generaal van oorlogsmisdaden wordt beschuldigd. Behalve Donaldson is ook de luitenant-kolonel William McCloskey van moord en mishandeling van Vietnamese burgers beschuldigd. De moorden waarvoor Donaldson aansprakelijk wordt gesteld zouden zijn gepleegd tussen november 1968

en januari 1969 in de Zuidvietnamese provincie Quang Ngai, waarin ook het dorp My Lai ligt. Donaldson was destijds kolonel en voerde het bevel over de tweede infanteriebrigade, waartoe ook luitenant William Calley behoorde, die onlangs tot levenslang werd veroordeeld in de zaak My Lai. Calley is in hoger beroep gegaan. Een piloot van een helikopter heeft tegen Donaldson belastende verklaringen afgelegd, op grond waarvan thans het onderzoek wordt gevoerd. Donaldson, 47 jaar en voorheen ook werkzaam bij de gezamenlijke chefs van staven, heeft gestudeerd aan de West Point-academie.

(ADVERTENTIE)

deze week bij **VéGé**

**GOLDEN WONDER CHIPS**

familiezak

potato 145 paprika 125

**75**

## MAN VALT IN SLAAP BIJ POGING TOT AANRANDING



• Prof. P. A. J. M. Steenkamp

NIJMEGEN, 3 juni — In Nijmegen kreeg een 45-jarige bewoonster om half vier 's nachts de schrik van haar leven, toen een vreemde man voor haar bed stond. De man deed een poging tot aanranding maar was zo dronken, dat hij kort daarop als een blok in slaap viel. De vrouw nam van die gelegenheid gebruik, om haar man die in een andere kamer sloep te waarschuwen. Bij onderzoek van de politie bleek, de nachtelijke bezoeker een 21-jarige man uit Nijmegen te zijn.

## Schip onverwacht te water: schipper valt uit de mast

(Van onze correspondent)  
HARLINGEN, 3 juni — Als gevolg van het breken van de kettingen van de heilingswagens in de gistermiddag omstreeks half vier het 810 ton metende koelschip „Atlantic” met grote vaart van de helling van de scheepswerf Welgelegen te Harlingen gegleden.

In de Zuiderhaven ontstond een grote vloedgolf die de kade overspoelde en de verschillende schepen in de haven hevig aan het slingeren bracht. Ten gevolge hiervan viel de 27-jarige visser Joke van der Veer uit Harlingen uit de top van de mast van de korter Eben Haezer op het dek. Hij liep verschillende verwondingen en enkele gescheurde spieren op.

(ADVERTENTIE)

**FIJN! EXTRA**  
**ZOMERSERVICE VAN**  
**WILMARK VAN DER BEEK**  
Zie pagina 27

Ons spelmatje zegt:  
**IK VIND BONTOM OP TE VRETEN!**  
Als u ook zoveel van bont houdt, ...  
... best dan uw bontmantel bewaren in onze kluis.  
Van mei t/m augustus repareren en moderniseren wij elke bontmantel.  
**frits van der ven**  
MARKT 25  
s-HERTOGENBOSCH  
TEL: 04100-34643  
PIAZZA 4  
EINDHOVEN  
TEL: 040-23460



# kolom links

## mensen



President Gorbachev en zijn vrouw met de Amerikaanse president Jimmy Carter tijdens een bezoek aan Brussel's Royal-Theater. Links: Gorbachev, rechts: Carter.

## dieren



De struikengel is hems met een vogel die bang is voor mensen en hij steekt bepaald niet zijn kop in het net. De struikengel is erg nieuwsgierig als bewaakt met een treintje naar een wandelpark in Orange County, Californië. Hij steekt zowaar zijn snabel bijna door de raampjes heen (foto).

## dingen

● Het stadsbestuur van Oostende heeft de bevolking gevraagd zitting om te springen met het water uit het openbaar leidingnet. De plaatselijke overheid doet dit beroep op de bevolking omdat het water in Oostende verzuurt begint te worden.

● De Nederlandse Vereniging voor Seksuele Hervorming organiseert geen „shortus-vluchten” meer naar Engelse klinieken. De inrichtingen in Londen, waarheen de NVSH in de afgelopen negen maanden een kleine drieduizend zwangere vrouwen heeft gestuurd, hebben de samenwerking opgezegd.

## uitspraak

● De oude moraal valt weg en dat kan zeer positief zijn. De menselijke ontplooiing kan worden bevorderd als men niet langer leeft naar de normen die anderen bepalen. Deze nieuwe vrijheid gaat echter een grote zelfdiscipline, anders misten er toch weer van hooft regels worden gesteld” (Prof. dr. H. J. Witteveen).

## foto vandaag



● Een slimme vogel heeft een boek geproduceerd waarin staat te lezen: „50 Londense topmodellen erg graag eten. Het boek heet: „Niet alleen maar een leuk gezicht”, is geschreven door Gaynor Millington (in het midden, met boek) en de opbrengst is bestemd voor een kinderfonds.

# gehOOord

● vervuiling: de stof achter de deur

En velen vinden maar:

● amerika: dollar mina

**gepraat**

Fotografieren is nu welhaast de hobby van iedereen. Het eigenlijke geheim, de knepen van het vak weten nog steeds slechts gelukkig weinigen, maar het fototoestel hoort bij het toeristisch gereedschap. Men knipt en knipt en kliekt en kliekt en de jongens met de duurdere apparatuur schieten al maar door. Aan het eind van een vakantieris heeft men daarmee een verzameling gefixeerd genoeg dat de grote tocht nog een aardig verlengstuk heeft. Er wordt eigenlijk nauwelijks gevraagd naar wat dat kost. De familie wordt gevraagd om de dia's te komen bekijken. Nu vind ik fotografieren toch iets anders dan maar kiekjes maken. Als ik iemand met een toestel zie hoop ik dat hij iets ziet dat ook voor mij een ontdekking is als ik zijn foto zie. Ik vind niet dat het apparaat het werk moet doen, maar het oog dat ziet en de geest waarvoor dat oog werkt. Dat is het echte fotografieren. Dat betekent indrukken van het oog vastleggen via een chemische werking. Het oog moet het werk doen. Ik denk soms aan de goede oude fotografen die op school verschenen en een klasfoto maakten. Zij maakten geen kiekjes, dat zag je zo terwijl ze bezig waren. Ze voerden een hele ceremonie op om het licht te bedwingen. De goede wolk en de zon kwamen juist op tijd en ook het vogeltje dat je nooit zag. Dat waren artiesten, en dat zullen de fotografen van nu ook moeten zijn. De echte fotografen herken je na dan ook onmiddellijk. Niet alleen hebben zij van die geweldige toestellen, flonkerend met allerlei licht, met alles erop en eraan, ze hebben zelf ook dat tintelende oog dat je fixeert zoals een dokter die naar je kijkt waarbij je je meteen afvraagt: mankeert mij wat. Wat zou hij in me zien?

## bertekalf

Onlangs is in de markthal te Barneveld de nationale tentoonstelling van hertekalveren gehouden, en ruim 100 diertjes konden aan de maaltafel van de jury voldoen. Het aantal inzendingen was belangrijk minder dan vorig jaar. Concentratie in de kalvermestrij is hiervan de oorzaak. Opvallend was 't, dat de kwaliteit van de aangeboden kalveren goed is. Enkele jaren geleden werd 't tekenen van hormonen aan hertekalveren streng aangepakt. De kalvermesters hebben volgens deskundigen nu laten zien, dat zij ook zonder kunstmiddelen een kwaliteitsstap op de markt kunnen brengen.

## trouwlustig

Onder zeventien Europese landen telde Nederland in 1968 verhoudingsgewijs de meeste trouwlustigen; er werden op de duizend inwoners 9,2 huwelijken gesloten. Naar een Westduits bureau voor marktonderzoek woensdag bekendmaakte kwam Ierland achteraan met 6,4 huwelijken op de duizend inwoners. Westduitsland kwam niet verder dan 7,4. Daar is het aantal jaarlijks aangegane echtverbintenissen van 530.600 in 1962 gedaald tot 444.415 in 1970. In bijna alle andere landen van de in het onderzoek betrokken landen viel een tegengestelde trend te constateren.

(ADVERTENTIE)

**PJN?**  
**MANIN**  
pijnstillers  
helpen direkt  
poeders cachets-tabletten



● Senator Kennedy en zijn vrouw wandelen door het John F. Kennedy Centrum voor de Uitvoerende Kunsten tijdens een voor-première. Links staat de pianist Victor Borge.

## gezusters

Sinds mensenheugnis woonden de gezusters Luz en Manuela Torres in Los Angeles in een groot onderkomen huis. Zij leefden zeer op zichzelf, het dagelijks kerkbezoek buiten beschouwing gelaten. „Het leek wel of zij geen stuiver hadden”, vertelde een buurman. Dinsdagnacht riel een groep tieners het huis binnen en mishandelden Luz (83) en Manuela (86). Zij werden gedwongen te vertrekken voor zij hun spaarpenningen — 15.800 dollar in een metalen doos onder hun bed — verborgen hielden. Vijf jongens tussen de 13 en 17 zijn intussen gearresteerd en al het geld is achterhaald. Politie-inspecteur Bob Kennedy zei dat hij onderzochtingen in de buurt is gebleven dat de kinderen wisten dat de vrouwen geld hadden. Zondag was reeds wat geld uit hun woning gestolen. De gezusters zijn in ernstige toestand opgenomen in een ziekenhuis.



Met ouderwetse praal werd koningin Elizabeth II onlangs begeleid toen ze een bezoek bracht aan de Tower van Londen om een avonddienst bij te wonen. Hare majesteit wordt begeleid door leden van de lijfwacht die in de Tower verblijven. Naast haar loopt de hoofmarschall van de Tower, Sir Richard A. Hull. Dit noemt men de Engelse traditie.



Een tienjarig hert wierp onlangs deze hoofdtooi af. Hij overtreft wat grootte en gewicht betreft alle tot nu toe geregistreerde geveien. Het gewei is te zien in een particuliere diertuin in Kronberg, niet ver van Frankfurt. Het weegt 16,6 kg. Het hert mag blij zijn van zulk een last te zijn verlost.

Ook bestaan er tussen de mensen zogenaamde „oude vetes”. Die worden dan soms uitgevochten waarbij met messen getoken wordt. Vaak blijven oude vetes voortbestaan. Wat ze dan doen weet ik niet. Ze rommelen wat in de diepte en ze worden ouder, steeds maar ouder. Toch blijven het vetes. Ik heb wel eens mannen van honderd jaar en ouder plotseling in woede zien uitbarsten als ze aan hun oude vete dachten. Toen ze 18 jaar waren, lang geleden, had een rival gelachen naar hun beminde en sindsdien bestaat er tussen de beide families een vete. Die vete kan alleen beëindigd worden door bloed. Gevone mensen hebben nooit vetes. Die drinken er eentje op, samen met de andere partij. Mensen uit het zuiden hebben altijd wel enkele vetes. Maar de Hollanders zijn er te bekrampen voor.

## voetbal

De televisie moet nog meer voetbal gaan uitzenden. Er zal dan namelijk 'n moment komen dat iemand opstaat en zegt: „Weg met die rommel van het scherm”. En dan zal 't meteen afgelopen zij. Dan spreekt over een jaar niemand meer over voetbal omdat iedereen er onpasselijk van wordt. Hebben we weer kans op goede tv-spelen.

## zicht

Ergens bij een inrit naar de auto-veeg, ik meen in Maasbracht, staat een huis dat ze genoemd hebben „Snel-zicht”. Een heel toepasselijke naam, maar ik weet niet of je als eigenaar van een huis zit te wachten op een snel zicht. Meestal bouw je een huis op een plaats waar je met recht kunt spreken van „Mooi Zicht” of van „Bergzicht”. Maar de naam is wel aardig gevonden.

## aken

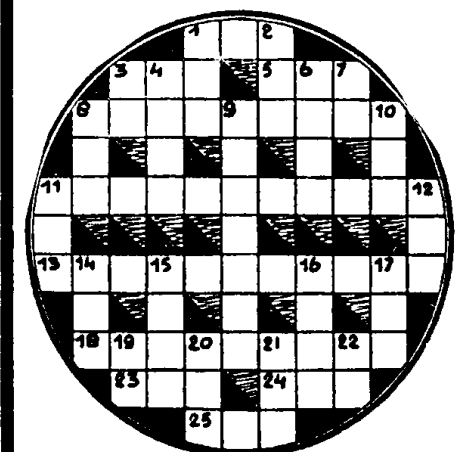
Het Akens dialect is door 'n Zlid-limburger gemakkelijk te verstaan. Of je nu in Vaals woont of in Aken: je spreekt eigenlijk hetzelfde dialect. Wat bijvoorbeeld te zeggen van het Akense woord „wösj” voor witteend en „ausjemerjelt” voor entkräftet? Zijn het niet precies dezelfde woorden die de mensen bij ons aan de grens ook gebruiken?

## jukebox

Ik heb ergens in 'n café een mooie jukebox gezien. Meestal zijn jukeboxen harde, glimmende dingen die eigenlijk totaal mistaan in een café. Hun kleuren en hun harde, glimmende oppervlak slaan je dood. De jukebox die ik gezien heb was ingepoetst in een donker, ouderwetse kastje. De toetsen en het hele paneel lagen als een open la in die kast en als je die kast dichtdoet zag je niks meer van die hele jukebox. Ik hoorde van de eigenaars dat je zo'n jukebox gewoon kunt kopen. En ik die dacht dat het een mooi stukje huisrijt was!

# schuins

## Puzzel mee



Horizontaal: 1. kledingstuk, 3. bijbel-se figuur, 5. vlaktemaat, 8. voorplan, 11. amandelgebak, 13. hefwerktuig, 18. zoon van eigen kind, 23. drank, 24. telwoord, 25. ondersoort.

Vertikaal: 1. vreemde titel, 2. voertuig, 3. ambtshalve (Lat. afk.), 4. schouwburgtrang, 6. schoorsteenwaai, 7. voegwoord, 8. insect, 9. overcom-komst vertonen, 10. aanwijzend voornaamwoord, 11. indompeling, 12. zoogdier, 14. evenzo, 15. poezen, 16. koraaleiland, 17. kip, 19. zangnoot, 20. Europeaan, 21. telwoord, 22. voegwoord.

## Oplossing vorige puzzel

SPAN V HOE  
ERINNE ZOOL  
TE AARDE IK  
IM DEL NT  
NEE F WE  
VEROFTICEN  
ED E EEC  
AL ENK ER  
AM ALLIAS OM  
BOEFIN IDEE  
TRIT C ETS

## wijntje

Een fles rode Bordeaux uit de kelders van de Franse baronnen Elie en Guy de Rothschild is op een veiling in San Francisco voor 5.000 dollar verkocht. Vermoed wordt dat nog nooit eerder in de wereld zo'n hoog bedrag voor een fles wijn is neergelegd. De veilingmeesters hadden weliswaar verwacht dat de fles — Chateau Lafite 1846 — het veilingrecord van 300 dollar zou breken, maar dat het bieden zo hoog zou oplopen was voor hen een aangename verrassing. De koper was Laurence Bender, eigenaar van een wijnhandel in Boston.

## Tom Poes en de pijp-leider



1997 Dobbe Drijver had getracht de schare ordelijk op te laten trekken en toen hij de stem van de hoeder halt hoorde roepen wilde hij zich naar voren haasten en aan het bevel kracht bij te zetten. Maar de horden bezon onder wild geroep te draven zodat hij het nakijken had. De zwaaiende armen van de hoofdmann verdwenen in de voorraderende kudde en daarop ging ook de zwaaiende zakdoek van de vredezoekende politiman ten onder. „Hier kan ik ook geen orde inbrengen,” mompelde de kuddebijer. „Het is een

bende. Ach, de hoeder hoedt veel te zacht. Daar kan geen goeds uit komen.” Hij wachtte totdat de menigte in de verte verdween en haastte zich toen naar commissaris Bas, die half in de drassige bodem verzakt was. „Ik eh... ik moet onderhandelen,” gromde de politiechef. „Vriendelijk. Met de plaatselijke leider. Wie is dat eigenlijk?” „Die daar,” zei Dobbe. Hij wees op heer Ollie, die met moeite zijn gehavende rilaatrakken aan de heide ontrook. De ambtenaar stiet een vreuzdeloos lachje uit.

„Ja,” hernam hij „dat heb je al eerder gezegd. Maar het is niet te geloven.” Zo sprekende hees hij zich overeind en bezaf zich met tegenzin naar heer Bommel. „Ik moet jou benoemen tot pipleider,” zei het waltend. „Noem je de benoeming aan?” „Ach, waarom eigenlijk niet?” vroeg heer Ollie. „Ik heb er nog eens over nagedacht. En als men zo aandrint.” „Moi,” snauwde de Bulle Bas. „Dan ga ik meteen een officieel beklag indienen waar je van zal rillen en beven.”

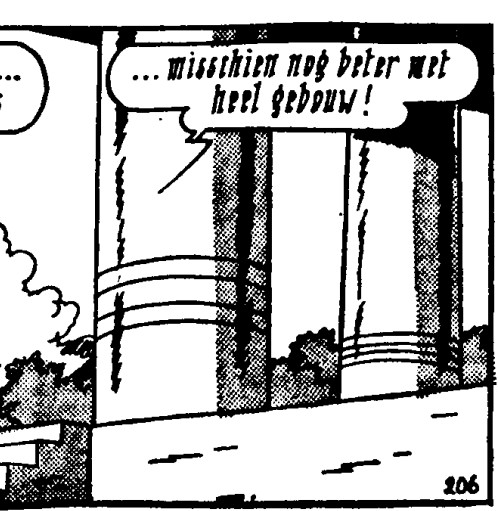
## arman en ilva



## huon de neveling

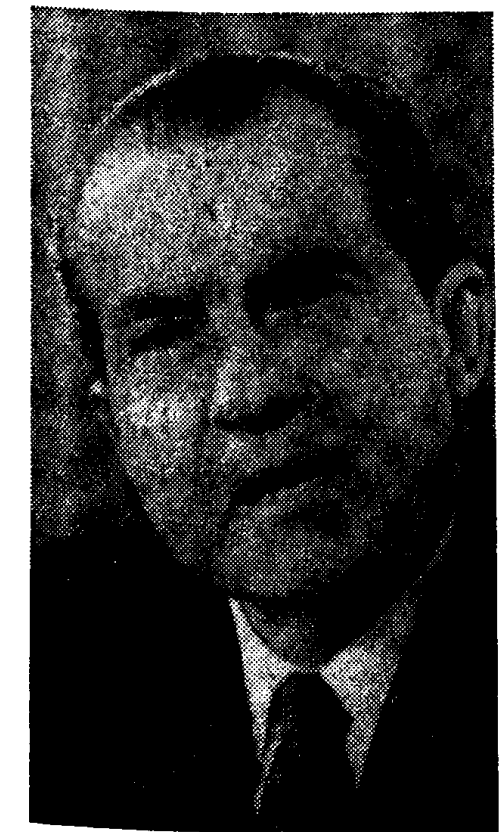


## de kale kapper +





# Mildere houding t.a.v. toelating China tot VN



# Nixon ageert tegen akkoord Moskou-Cairo

(Van onze correspondent)

WASHINGTON, 3 juni — Wan-neer 't onlangs afgesloten vriend-schapsverdrag tussen de Sovjet-Unie en Egypte tot gevolg heeft, dat opnieuw Russische wapens hun weg zullen vinden naar het Midden-Oosten, dan zullen de Verenigde Staten ernstig overwe-gen om ook dergelijke zen-dingen naar Israël te hervatten, wanneer zij de bewapenings-ba-lans in dat gebied verstoord ach-ten. Dit was, maar niet met zo-veel woorden, wat president Nixon gisterochtend zei op een persconferentie in het Witte Huis.

**Nieuwe situatie**

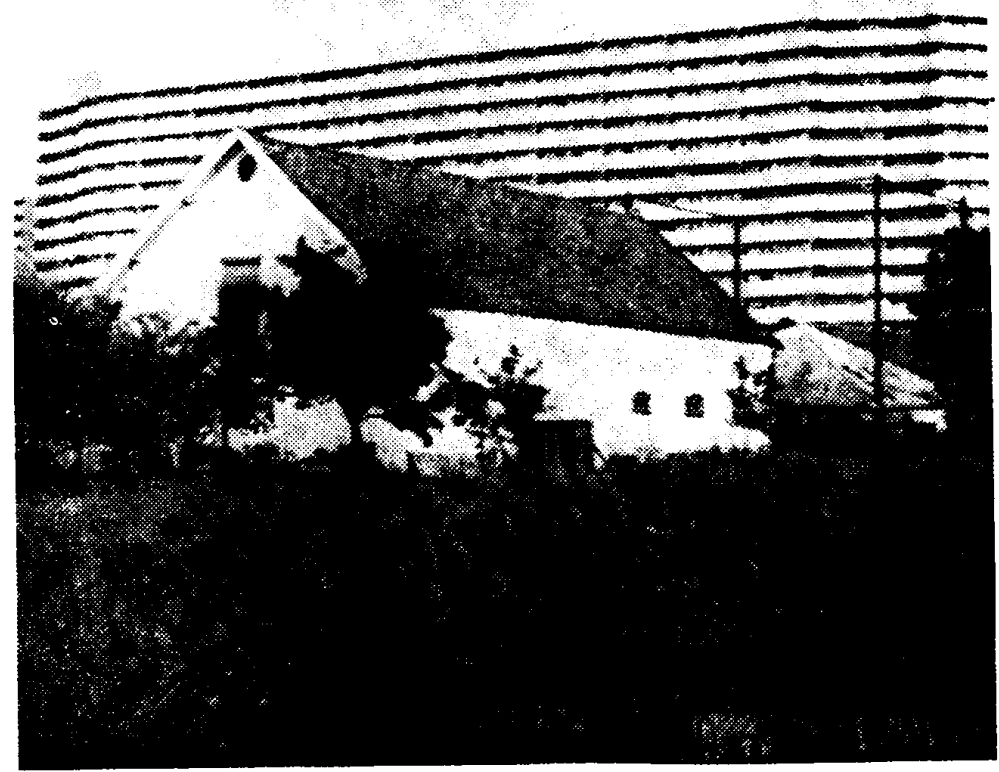
De president liet blijken dat hij niet onverdeeld gelukkig was met het Sov-jet-Egyptische verdrag. Hij zei dat de V.S. zich door het verdrag niet zou laten ontmoedigen om verder te werken aan de vrede in het Midden-Oosten, maar het was duidelijk dat de Ameri-kaanse regering de nieuw-ontstane si-tuatie met enige reserve bestudeerde. De president zei verder dat het waar-schijnlijk geen mogelijkheden zou ople-veren om in de besprekingen over een wederzijdse beperking van de strategi-sche kernwapens (SALT) met de Sovjet-unie tot een akkoord te komen over de defensieve strategische kernwapens. Maar ten aanzien van de offensieve kernwapens waren de problemen zeer gecompliceerd, zei Nixon. Hij temperde de verwachtingen over dit stuk van de onderhandelingen door te zeggen dat het waarschijnlijk mogelijk zou zijn om hierover een mate van overeenstemming te bereiken, maar vermoedelijk geen afgeronde overeenkomst.

**Rapport**

Ten aanzien van de toelating tot de Verenigde Naties van de Volksrepubliek China scheen de president aan te dui-den dat de Amerikaanse houding, die zich tot nog toe daartegen heeft gekant ietwat milder is geworden. Dit was af te

lezen uit zijn opmerking dat er in de afgelopen maanden een merkbare ver-andering was opgetreden in de houding van de leden van de Verenigde Naties ten aanzien van de toelating van Pe-king — 'n houding die onderdeel zal uit-maken van een rapport aan de president dat op het ogenblik wordt opgesteld, ook na overleg met het regime van maarschalk Tsang-Kai-Siek op Formosa. Zoals bekend heeft Peking tot nog toe geweigerd om ooit in de Verenigde-Naties zitting te nemen wanneer ook Formosa (Taiwan) lid blijft. Amerika

heeft zich sinds kort op het standpunt gesteld van een twee-China's politiek in de VN. Nixon zei dat een beslissing over de Amerikaanse positie ten aanzien van dit netelige vraagstuk in de herfst bekend zou worden gemaakt, en verder dat hij op 10 juni een lijst bekend zou maken van niet-strategische goederen die zul-len worden vrijgegeven voor de handel met communistisch China. Opnieuw zei de president dat de normalisering van de relaties tussen beide landen nog „een lange weg voor de boeg“ had.



● In Capelle aan de IJssel staat deze boerderij met de rug stoer naar de nieuwe flats gekeerd. Hoe lang zal hij die houding nog kunnen volhouden? Ongetwijfeld zullen buid-ders vroeg of laat een „nou einde maken aan zijn idyllisch bestaan“...

## Den Haag laat gemeenten in de kou staan

(Van een onzer redacteuren)

BREDA, 3 juni — De heer J. C. Linde-boom, burgemeester van Bedum en (scheidend) voorzitter van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, heeft er op het congres van de vereniging in Breda op gewezen dat de rijksoverheid de gemeenten niet langer op de tocht mag laten staan. In de toespraak, waarmee hij het twee-daagse congres opende, waarschuwde hij de nieuwe regering dat, als de centrale overheid de lokale overheid niet meer in staat stelt haar taken naar behoren te vervullen, het vertrouwen van de bur-gers in het openbaar bestuur steeds verder zal worden aangetast. De VNG-voorzitter zei verder te ver-wachten, dat door de vier grote ge-meenten bepleite extra rijksteun niet ten laste van de overige gemeenten zou komen. Het minst dat wij van het nieuwe kabinet mogen verlangen is, dat het althans de sobere voorstellen van de raad voor gemeentefinanciën honoreert en daarop niet beknipt, betoogde de heer Lindeboom. De kritiek op de regering spitste zich ook toe op andere punten. Zo uitte de heer Lindeboom onder meer bezwaren tegen het feit dat heffing en invorde-ring van het onroerend goedbelasting geen gemeentelijke, maar rijkstaak ge-worden is, terwijl de gemeenten wel de voorbereidende werkzaamheden toege-meten hebben gekregen. Bezwaren had de VNG-voorzitter verder tegen het departement van financiën dat de gemeenten vele jaren laat wachten op oordeelsuitspraken. Haarlem bij-voorbeeld moet nog op de uitkering voor 1960 wachten. De heer Lindeboom verdrte verder een regeling voor de verwerking van persoonsgegevens die de burger rechtsbescherming biedt.

(ADVERTENTIE)

limburgs symphonie orkest

STAARGEBOUW Maastricht

TWEDE ZOMERCONCERT

Dirigent: ANDRÉ RIEU

Solisten: Els Bolkestein, sopraan

José María Pérez, tenor

OPERA-CONCERT

werken van Rossini, Verdi, Puccini

Toegangsprijzen: / 3,75, / 4,50, / 5,25 — 10 voor 8-passen en Culturele Jongerenpassen zijn geldig.

Voorverkoop: dagelijks van 10—12 en van 14—17 uur, 's zaterdags van 10—12 uur; Administratie L.S.O., Henric van Veldekeplein 23, tel. 10963 en op de avond van het concert vanaf 19.00 uur: kassa Staargebouw, tel. 16622. Reser-veren 25 cent per plaats.

## China heeft weer ambassadeur in Tsjechoslowakije

PRAAG, 3 juni (DPA) — De Volksrepu-bliek China is na jaren weer door een ambassadeur in Tsjecho-Slowakije ver-tegenwoordigd. Naar Praagse kranten melden, heeft ambassadeur Tsoeng Ke-Wen dinsdag zijn geloofsbriefven aan-ge-boden. Tijdens de culturele revolutie verliet de vorige Chinese ambassadeur in 1967 Praag; er bleef slechts een zaakgelastig-de.

(ADVERTENTIE)

Solide SCHOENENZAAK

te Heerlen met

MODERNE methoden

biedt HOOG

inkomen

Als een zaak van je zelf is, werk je met andere interesse, en geeft een prestatie die veel meer voldoening.

Wij zoeken enkele dames tussen 16 en 32 jaar, die het liefste een eigen zaak hebben, hiervoor heb-ben wij veel kapitaal nodig en je loopt er ook nog een groot risico bij.

Wij bieden een tussenweg aan voor da-mes van 16 tot 32 jaar, die een ver-kerde som van 3000-5000 gulden of meer willen inzetten.

Voor actieve dames wordt dit een in-teressante inkomtenbron.

Brieven onder nummer 3186 bur. dez.

## Drie engelachtige stickertjes.

Gratis bij Printil spray-deodorant.

Gekke stickertjes met allemaal kleine blote engeljes erop. Al met al 2 maal 3 verschillende, die u op alle deuren van het huis kunt plakken. Zoals bijvoorbeeld dit spelelengeltje voor de kinderkamer.

Speels grappig van Franse ontwerpers. Allicht dat u zo iets bij Printil krijgt. Tenslotte, Printil is de deodorant met een vleugje echt Franse parfum.

Gewoon, voor een beetje "joie de vivre".

## Amerikaans eerbetoon bij zegeparade Franco

MADRID, 3 juni — Amerika's hoogste militair, tweede in rang onmiddellijk na president Nixon als opperbevelhebber van alle strijdkrachten, vliegt komende zondag speciaal naar Madrid om ge-ne-raal Franco's overwinning in de burger-oorlog op de Spaanse republiek mee te vieren. Admiraal Thomas H. Moorer, hoofd van de generale staf van alle Amerikaan-se krijgsmachten, heeft een uitnodiging aangenomen om op de ereplaats naast

## signalement

## Langharigen en kortzichtigen

De langharige militair Rinus Wehrmann is door de Krijgsraad veroordeeld tot één jaar en negen maanden gevangenisstraf wegens herhaalde dienstweigering. Die dienstweigering bestond in 't herhaal-de-lijk niet opvolgen van het bevel om zijn haar te laten knippen. Een militair voor-schrift wil immers, dat het haar kort gedragen moet worden. Als Rinus ge-weigerd had als wachtkommandant op te treden, veertien dagen op vakantie was gegaan en bij terugkomst zelfs geweigerd had het militaire pak aan te trek-ken, had hij vier weken militaire detentie gekregen, waarvan drie weken voor-waardelijk. Of als hij geweigerd had 'n autowiel te demonteren, dan had hij op vier weken militaire detentie kunnen re-kenen, waarvan twee weken voorwaar-delijk. Zo althans werden vorig jaar twee militairen gevonnisd, die zich aan deze niet ongevaarlijke vormen van dienstweigering hadden schuldig ge-maakt. Nu Rinus echter weigert zijn haren te laten knippen, gaat hij 21 maanden de kast in. Lange haren blij-ken in de ogen van de Krijgsraad het vaderland ernstiger in gevaar te brengen dan verzakende wachtcommandan-ten en weigerachtige monteurs. In de strafmaten lijken ons althans de propor-ties volkomen zoek.

Daar Rinus veroordeeld werd, is onder de gegeven omstandigheden logisch. Wij zitten nu eenmaal met het idioot voorschrift, dat de militair het haar kort moet dragen. Waarop dat voorschrift steunt blijft volkomen duister. Als het op hygiënische gronden steunt, is het discriminerend voor vrouwen. Als het op veiligheidsoverwegingen steunt, dan komt ook het dragen van kledingstuk-ken voor eer, verbod in aanmerking, want ook die kunnen overal tussen raken. Trouwens, er bestaan haarmetjes. De Westduitse en Deense legerleiding blij-ken ze al ontkent te hebben en von-den er een welkome aanleiding in een idioot voorschrift te kunnen uitbannen. Wij zitten er nog mee en een Krijgsraad heeft er rekening mee te houden. Rinus moest hangen.

Maar nu de zwaarte van de straf. Een jaar en negen maanden valt — we zei-den het al — buiten alle proporties, tenzij de dienstweigering van Rinus veel

## NVSH wil zelf omroep worden

DEN HAAG, 3 juni — Nadat de NVSH gebleken was, dat zij met ingang van 1 oktober a.s. zeer waarschijnlijk als zg. mini-omroep de ether zal moeten ver-laten, heeft thans het hoofdbestuur van de vereniging in overweging genomen om bij het ministerie van Cultuur, Recreatie

## Kabinetscrisis in Columbia

BOGOTA, 3 juni (EFE-Rtr) — In Co-lumbia hebben alle ministers, met uit-zondering van de bewindsman van de-fensie, hun portefeuille ter beschikking gesteld om president Michael Pastana in de gelegenheid te stellen, zijn kabinet te reorganiseren en de meningsverschil-len binnen de regeringscoalitie op te lossen. De crisis vloeit voort uit een groeiende tweespalt tussen de „progressieve“ en de „traditionalistische“ vleugels van zo-wel de liberale als de conservatieve partij die samen het nationale front vormen, dat al dertien jaar aan het bewind is. Het eerste teken van de kloof was vorige week donderdag het aftreden van de minister van landbouw, Emilio Valderrama een conservatief die zei over te gaan naar de progressieve vleugel van zijn partij. Na hem dienden dinsdagmiddag nog elf ministers hun ontslag in. Zoals bij dergelijke gevallen in Columbia gebruikelijk is, volgde de bewindsman van defensie niet het voor-beeld van de „burgerlijke“ ministers.

## Etna kalmeert

ROME, 3 juni (DPA) — Na de zware uitbarstingen van de afgelopen negen weken is de vulkaan Etna op Sicilië gisteren tot rust gekomen. De gloeiende lavastromen die vooral de dorpen For-nazzo en Sant Alfilio bedreigden en voor miljoenen schade aangericht hebben, zijn tot stilstand gekomen en beginnen af te koelen. Uit de kraters komt nog slechts weinig lava naar buiten.

(ADVERTENTIE)

'n Schonere motor is kilometers goedkoper.

Chevron met F310

Heid steeds meer bewust wordt. Het is bepaald geen slechte eigenschap van de jeugd als het deze ontbrekende discipline als vernederend ervaart.

Het is deze jeugd, die het een leger-leiding, voor zover zij althans aanhan-gster is van de discipline om-de-disci-pline, ongemakkelijk begint te maken met haar dringen om inspraak en overleg althans in die zaken, die de burger in de militair raken. Het bezit van lange of korte haren lijkt ons zo'n zaak, die louter de burger aangaat en in geen enkel opzicht de militair. Het bewuste voorschrift dient dan ook snel te wor-den gewijzigd.

Het is daarom des te meer te betreuren, dat dit voorschrift nu nog aanleiding is kunnen worden om een gerechtvaardigd verzet in het leger tegen de aan-tasting van de burgerlijke vrijheden uitermate verdacht te maken door het overmatig te bestempelen als dienst-weigering. Langharigheid werd hier aan-leiding om kortzichtigheid te demon-streren ten aanzien van een maat-schappelijk probleem.

meer inhield dan alleen maar een weig-ering om zijn haar te laten knippen. Ons is dat niet bekend, maar wel bekrut pt ons een bang vermoeden. Het zou wel eens kunnen zijn, dat de Krijgsraad in Rinus' lange haren de geest van progressiviteit heeft willen raken, die steeds meer in de militaire jeugd gaat rondwaren. Ergens achter dit buiten proportionele vonnis schijnt het voor-oordeel te leven, dat langharigheid en dienstweigering synonieme begrippen zijn, zoals langharigheid een tijd lang ook synoniem was voor werkschuw. Met dit vonnis dekt de Krijgsraad dan een geest, die nog steeds in een groot deel van de legerleiding leeft.

Het dringt blijkbaar nog steeds niet tot dat deel van de legerleiding door, dat de huidige militaire discipline altijd nog veel elementen bevat, die louter de discipline tot doel hebben en waar van het verband met het eigenlijke doel van het leger — bescherming van onze vrijheid — volkomen duister blijft. Het is dit soort discipline, dat recht tegen de haren in gestreken is van de moder-ne mens, die zich zijn persoonlijke vrij-









**THEOLOOG  
NIEBUHR  
OVERLEDEN**

NEW YORK, 3 juni — De Amerikaanse theoloog Reinhold Niebuhr is gisteren op 78-jarige leeftijd in Stockbridge overleden. Niebuhr, die eerst predikant in Detroit was en nadien hoogleraar in New York (Union Theological Seminary), was lange tijd in de Verenigde Staten een vooraanstaande figuur, zowel op theologisch als op sociaal en politiek gebied.

Hoeveel in de Verenigde Staten geboren had zijn godsdienstig denken een Europese inslag. Het feit dat zijn vader een Lutherse predikant van Duitse origine was zal daar niet geheel vreemd aan zijn geweest. Zijn theologie, die doet herinneren aan die van Barth en Brunner, is neergelegd in tal van boeken, waarvan een groot deel ook buiten de Verenigde Staten bekendheid verwierf.

FRANKRIJK ZIET TWEEDELIJGE ALLIANTIE

# Toekomst van de NAVO opgave voor 'Lissabon'

(Van onze correspondent)

LISSABON, 3 juni — De futurologen van de NAVO kunnen deze week in Lissabon hun harten op halen. Want zelden lijkt de toekomst van deze club zo onzeker als thans. Niet dat de (dikke) boterham die minister Luns nu binnenkort op 't secretariaat-generaal hoopt te vinden, binnen de afzienbare tijd van enkele weken of zelfs maanden van de tafel zal worden geschoven; maar op wat langere termijn zal toch wel heel veel in en met deze machtigste organisatie voor de militaire samenwerking die de wereld ooit heeft gekend, moeten veranderen.

**Wijzigingen**

De NAVO zou, als robuust-uitgevoerd en intussen meerderjarig kind van de koude oorlog, logisch gesproken om hals moeten worden gebracht nu die koude oorlog zelf wel zo ongeveer is uitgeraasd. Met die moord wordt, theoretisch en diplomatiek gesproken, ook wel gespeeld, op voorwaarde dat de Russen hun eigen vrucht in de vorm van het Warschaupact dan eveneens om zeep zullen willen brengen. Maar dat is, zolang de Europese veiligheidsconferentie toch nog wel vrij ver in het verschiet verscholen blijft, geen haalbare kaart (of geen onmiddellijk gevaar, zoals minister Luns zeker liever zou zeggen). Maar voordien staan er toch wel andere ingrijpende wijzigingen te wachten, die weer onmiddellijk voortvloeien uit twee nieuwe en recente ontwikkelingen. Ten eerste de omstandigheid dat de Amerikanen nu toch wel een beetje genoeg gaan krijgen — zie senator Mansfield — van hun rol van internationale politie-agent, om speciaal de Europeanen die diplomatieke constructies die verzoeken hun militaire peultjes zelf eens te willen doppen. Het tweede feit is de beslissing van de laatste Parijse topconferentie Engeland toe te laten tot het vergrote Europa in opbouw. Een uitbreiding die, gepaard aan het genoemde Amerikaanse voornemen, naar reperi-cussies ook voor de Europese defensie uiteraard zal moeten hebben.

Hoe ziet Parijs dat zijn hegemonie over Europa, al ware het slechts via de Franse taal, zich altijd nog niet wil laten varen, die evolutie nu? Men mag zeggen dat de jongste Parijse top en hetgeen sedertdien is uitgelekt, wat meer klaarheid heeft geschonken over de diplomatieke constructies die president Pompidou met betrekking tot Europa en de Atlantische „gemeenschap“ (lees: Amerika) voor ogen heeft. Het Pompidouisme is, na, naast en soms ook tegenover het Gaullisme iets duidelijker uit de grondvert gekomen.

Het sleutelbegrip dat monsieur Pompidou met voorliefde hanteert luidt ook nu weer: pragmatisme. In de schaduw van dat woord is 't hem al mogelijk geweest, trots de achterban van gaullistische scherpshiers die hun wachtwoorden voor de politieke strategie nog aan het graf van de generaal zouden willen ontfutselen, het gaullisme van heel wat anachronistische attributen te ontdoen. Pompidou's Europa zal voorlopig nog heel lang van alle supranationale smetten waarvan ook Engeland niets wil weten gevrijwaard blijven, maar wel spreekt de Franse president nu toch al openlijk uit een Europese confederatie die metertijd in een dito regering uit zou kunnen monden. Op die weg zouden de tien landen dan nu ook reeds alle gemeenschappelijke objecten samen ter hand moeten nemen die zich voor zo'n opzet lenen. Waarmee dan zeker niet in de laatste plaats: de collectieve verdediging.


**Onmisbaar**

Over dat onderwerp hebben president Pompidou en premier Heath in het bijzonder hun gedachten al intensief laten gaan, waarbij een soort blauwdruk voor de Europese defensie uit de bus moet zijn gekomen. Frankrijk heeft in dat verband „aanvaard“ dat de speciale en nucleaire banden tussen Amerika en


(ADVERTENTIE)

## laatste slawens

U kunt me zo blij maken U, mevrouw voor wie ik gekweekt ben. Ik zal lachen als u mij de blaadjes afrukt. Ik zal niets laten merken als u mijn pas geboren, nauwelijks groene binnenblaadjes plukt. Doe met me wat u wilt. Eén wens slechts. Sla-saus van zonnebloem olie. Alleen Remia maakt die sla-saus. Van 170 ct voor 140 ct. Verse sla-saus uit een vacuümfles. Doet u het?



**Remia**



zonnebloem sla-saus

## Boek van de Maand:



**varend door Nederland**

Dit boek loodst u door het beste vaarwater in ons land. Wijs u de juiste koers naar groenomzoomde meren, stille plassen en kruip-door-sluip-door-riviertjes. Kijkt u maar in „Varend door Nederland“. Alle aardige plekjes staan er in. Kompleet met heldere beschrijvingen van de veiligste vaarroutes. Geïllustreerd met 97 foto's (waarvan 24 in kleur) en 16 gedetailleerde kaarten. Ga vandaag nog naar uw boekhandelaar. Want nu krijgt u dit prachtige boekwerk voor de helft van de prijs. Zolang de voorraad strekt.

**Tot 27 juni 11.50 (daarna 23.50)**

Engeland voorlopig bestendigd zullen blijven. Pompidou, heeft in tegenstelling tot de fictie van zijn voorganger, ook rondt erkend dat Europa de militaire bijstand van Amerika als 's werelds grootste atoommogendheid voorlopig nog lang niet zal kunnen missen.

Een intieme Frans-Engelse verbintenis voor de kernwapens blijft echter uitgesloten, zolang Washington Londen verbiedt zijn atoomgeheimen aan Parijs uit te spelen. Die toestemming ligt niettemin wel in de logische lijn der verwachtingen, vanaf het moment dat de Amerikanen hun eigen militaire en financiële inspanningen ten bate van Europa willen verminderen. Vanuit die beide premissen wordt het dan weer mogelijk de architectuur voor een nieuwe en verbouwde NAVO te schetsen. Omdat het principe van de militaire integratie volgens het bekende recept van het Amerikaanse paard en de Europese zwaluw dus zal moeten worden afgeworpen, zou de NAVO in twee delen uiteen vallen die niettemin door eenzelfde dak overkoepeld kunnen blijven.

**Twee in een**

Een tweezinswoning anders gezegd, waarin waarin Amerika en Europa goede buren — zouden kunnen blijven. In zijn ap-

## Concertgebouw- orkest terug

● Bernhard Haitink (links), dirigent van het Concertgebouworkest en violist Herman Krebbers (rechts) wachten op Schiphol op hun bagage nadat het orkest in ons land was teruggekeerd van een opnieuwe zeer succesvolle tournee van zes weken door Noord- en Zuid-Amerika. Maandag gaf het Concertgebouworkest nog een concert in Rio de Janeiro, het laatste van een serie van 29. Van deze concerten werden er 18 geleid door Bernhard Haitink en 11 door Roberto Benzi.



**Examens LTO**

Dit jaar zijn voor het eerst centraal georganiseerde examens gehouden voor het lager technisch onderwijs. Kenmerkend voor de houding van vrijwel iedereen in Nederland die zich publicistisch met onderwijs bezig houdt is, dat aan dit feit geen of weinig aandacht is besteed. Toch is het interessant genoeg, eens na te gaan hoe „moeilijk“ in feite de LTO-examens keek vroeger en kijkt nu wel een beetje naar op deze vorm van onderwijs „die men gaat volgen als men voor iets beters niet geschikt is“. Het is dringend nodig dat deze gedachten aan leraar wordt gezet. Ik daag academi-c en middelbaar afgestudeerden uit, een poging te doen het examen Engels dat de LTO'ers kregen voorgelegd, vlekkeloos te doen. Om nog maar te zwijgen van het examen wiskunde II, waar ook ondergetekende niet uitkwam. De bescheiden behorende bij het examen hebben bij mij overigens ook weer de vraag opgeroepen of het multiple choicestelsel wel zo geschikt

**Onderwijs in Heerlen**

Het gemeentebestuur van Heerlen heeft een boekje doen verschijnen onder de titel: Onderwijs in Heerlen. Deze titel is iets te beperkt, omdat de samenstellers zich niet steeds tot Heerlen bepaald hebben maar ook verwijzen naar instellingen van onderwijs buiten de stad, en terecht natuurlijk, want ook buiten Heerlen zijn nog wel een paar instellingen die een Heerleenaar nog iets kunnen leren. (Dit is een grapje). Het boekje is niet al te duur uitgegeven, zoals men dat nogal eens ziet van het ministerie van Onder-

wijs en Wetenschappen in Den Haag, en er staat ook geen groot geflatteerd portret van wethouder Schillessen in, dus dat zit wel goed. Er wordt veel aandacht besteed aan vorming van werkende jongeren en verder is geen instelling van onderwijs binnen de stad Heerlen onvermeld gebleven; men zou wellicht onszorgig kunnen vinden dat diverse particuliere instellingen op het gebied van het onderwijs niet opgesomd zijn. Verder staan er hoofdstukken in over schoolgeld en studietoelagen. Wie het boekje nog niet heeft en toch geïnteresseerd moet zijn kan het aanvragen bij de secretarie van de gemeente Heerlen.

**Vakantie**

In verband met de naderende schoolvakanties zal deze rubriek tot ongeveer half augustus niet verschijnen.

# VANDAAG OP

## NEDERLAND I

- 18.45 K. Tim en de leeuw.
- 18.55 K. Journaal.
- 19.05 Betty Boop: „On with the new“.
- 19.12 K. Nell Young: Portret van de popzanger - gitarist - componist - tekstschrjver Neil Young.
- 20.00 K. Journaal en weeroverzicht.
- 20.21 Berichten uit de samenleving.
- 20.30 Lancel en Hardy: „Tijl for tat“.
- 20.50 Amsterdam: Een programma over de jeugdkliniek van het Provinciaal Ziekenhuis in Santpoort.
- 21.00 K. Georges Brassens: Een film van Roger Pradine over de grote Franse chansonnier Georges Brassens.
- 22.00 Jeop van Tijn interviewt Johan Cruyff.
- 22.30 K. Journaal.

## NEDERLAND II

- 18.45 K. Tim en de leeuw.
- 18.55 K. Journaal.
- 19.05 Den Haag Vandaag.
- 19.10 K. Vap gewest tot gewest.
- 19.20 K. Tjips Nationaal Bureau Toerisme.
- 20.00 Journaal en weeroverzicht.
- 20.21 K. The Comedian Harmonies: Show-programma.
- 21.00 K. Wegwezen: Laatste uitzending van de quiz op het gebied van de auto-techniek etc. Presentatie Cees de Lange.
- 21.40 K. Speelsale d'Animation: Optreden van het Marionettentheater van Philippe Genty.
- 21.50 K. Wat men kan doen met Lamsbont: TV-spel.
- 22.30 K. Journaal.

## DUITSLAND I

- 18.15 K. Nieuws.
- 18.20 K. De Moosroes. „De poema“.
- 17.10 K. Gesel der mensheid: Lepra. Film over lepravraagstuk.
- 17.55 K. Nieuws.
- 18.00 K. Woobhda. „Radioactieve schapen“.
- 18.30 K. Voor de kleuters.
- 18.40 K. Hier en Heute.
- 19.25 K. Trefpunt Taiwan.
- 20.00 K. Nieuws.
- 20.15 K. Een vogel ben ik niet. Televisiefilm over het milieu der bouwvakkers.
- 21.50 K. Pro en contra.
- 22.40 K. Nieuws.

## DUITSLAND II

- 17.05 Het kleine huis. Kleuterprogramma.
- 17.20 K. Nieuws.
- 17.35 K. Muziek heeft een goed humeur. Vrolijke muziek o.a. het folklorische Stuttgart en de Musikverein Ontsmettingen.
- 18.05 K. De draalschijf.
- 18.40 K. Tammy. „Oom Lucius komt terug“.
- 19.10 K. AHeen. TV-spel van John Spuriling.
- 19.45 K. Nieuws.
- 20.15 K. Professor Sound en de pil. TV-spel van Karl Sutter.
- 21.15 K. Balans. Economische programma.
- 22.00 K. Nieuws.
- 22.15 K. Love and marriage. De Finse inzending voor het Gouden Roos Festival van Montreux 1971.

## DUITSLAND III

- 18.00 Schoolltelevisie.
- 18.30 Jij en je auto: „Stroom en licht“.

## BELGIE (NEDERLANDS)

- 18.00 K. De tabellietkrant.
- 18.05 K. Fafstut: „Zoete lieve heks“.
- 18.25 Jonger dan je denkt. Gevarieerd programma.
- 19.05 Heren en sien. Kunstprogramma.
- 19.25 Regen en sonneschijn. Filmkluich.
- 19.40 Nederland: Mededelingen.
- 19.50 Journaal.
- 20.10 K. Rode en geveel. Tv-film.
- 21.00 Horizon. Wetenschappelijk programma.
- 21.50 K. Promière. Bespreking en fragmenten uit de nieuwste films.
- 22.30 Nieuws.

## BELGIE (FRANS)

- 18.05 Nieuws.
- 18.10 K. L'Ecran magique.
- 18.25 Fantaisies.
- 18.35 Regé Antoine.
- 18.40 K. La Dame de l'Avignon.
- 19.30 Uitsneden.
- 19.45 Nieuws.
- 20.10 K. The Running Man. Amerikaanse speelfilm van Carol Reed met in de hoofdrollen Laurence Harvey en Lee Remick.
- 21.40 K. Nieuwe films.
- 22.30 Nieuws.

## HILVERSUM I

- 7.00 Nieuws. 7.11 Het levende 7.16 (S) Badinerie: klassieke- en semi-klassieke muziek. (7.30 Nieuws; 7.32-7.40 Actualiteiten; 8.00-8.10 Nieuws). 8.25 Overweging. 8.30 Nieuws. 8.32 Voor de huisvrouw. (9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 10.00 Wat heeft dat kind? pedagogische rubriek. 10.20 (S) Muziek uit de Barok. 11.00 Nieuws. 11.05 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen. 12.00 Los-Vast: gevarieerd programma. (12.25 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Hier en Nu: actualiteiten; 12.58 Robus). 14.00 (S) Amusementsmuziek. 14.30 (S) Moderne Franse kamermusiek. 15.00 Evangelische Lutherse middeleeuwse. 15.30 Spiege van Duitsland: Informaties en muziek uit de Bondsrepubliek. 16.00 Nieuws. 16.03 Meer over minder: De stem van de sprekkende minderheid. 17.30 Actueel programma met muzikale illustratie. (18.30-18.41 Nieuws). 19.00 (S) NCRV-kindertoor m.m.v. De Speelgroep. 19.15 (S) Muziek van Het Leger des Heils. 19.30 Op de man af, praatje. 19.35 Ontvoerd, hoorspel. 21.00 (S) Muziek, muziek, muziek: een variëteit van bekende solisten, koren en orkesten. 21.50 Kerkgelooft: oude- en klassieke muziek. 22.30 Avondoverdenking. 22.30 Nieuws. 22.38 Den Haag vandaag. 22.50 Vakantietoelagen: actuele informatie over alle facetten van het toerisme. 23.15 (S) You & the Night & the Music: Het gevarieerd muziekprogramma (opn.) 23.55-24.00 Nieuws.

## HILVERSUM II

- 7.00 Nieuws. 7.10 Ochtengymnastiek. 7.20 (S) Dag met een plaatje: Hichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 (S) Dag met een plaatje (vervolg). (8.30-8.33 De groententuin). 8.50 Mor- gewijding. 9.00 Vuurwerk bij een kopje

## HILVERSUM III

- 9.00 Nieuws. 9.05 Zing, zing, zing! Lichte vokale muziek. (10.00 Nieuws). 11.00 Nieuws. 11.03 Gospelband: een programma boordevol muziek, speciaal voor jong mensen. 12.00 Nieuws. 12.05 Felix Meurders Show. 13.00 Nieuws. 13.05 The Joe Blow Show. 14.00-16.00 Popmixture. (14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 Nieuws).

## REGIONALE OMROEP ZUID

- 19.00 R.O.Z.-Actueel. 19.10 Liederen en ballades. 19.30-20.00 Kunstprogramma.

## RADIO LUXEMBURG

- Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Autofahrer unterwegs. 9.30 Die Hörergrussslotterie. 10.00 Dampf. 10.30 Sprichwörtliches. 11.30 Swing up. 12.00 Die Luxemburger Funkantenne. 13.45 Was gibt's neues? 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Hier Frank, wer wird? 16.00 Schlagerquiz. 17.00 Die Hörergrussslotterie. 17.45 Stars und stories.
- Nederlands: 18.00 208 met volle kracht, met Euro topper tijd, gepresenteerd door Felix Meurders.
- Engels: 19.30 Paul Burnett. 21.30 Dave Christian. 01.00 Kid Jensen's Dimensions.

## BRT 2

(100% m. taal).

- Oost-Vlaanderen: 8.30 Nieuws. 8.33 Goede morgen. 9.00 Nieuws. 7.10 Hitgoif. 7.30 Splinternieuws. 7.50 Boontje zegt. 8.00 Nieuws. 8.05 Muziek Boetiek.
- Limburg: 10.00 Nieuws. 10.05 Gymnastiek. 10.10 Het treintje van tien over tien. 11.00 Vluchtbevel Parnassus. 11.05 The sound of music. 11.30 Hitgoif. 12.00 Variëte van twaalf tot twee. 12.30 Splinternieuws. 12.45 Het schurende scharniertje. 13.00 Nieuws. 13.15 Applaus. 14.00 Variaties zonder thema. 15.00 Nieuws. 15.30 Splinternieuws. 15.40 Luyster van Brabant. 16.40 Intente.
- Antwerpen: 17.00 Nieuws. 17.10 Van 10 tot 100. 18.00 Claxon. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Schiet niet op de producer. 19.00 Nieuws. 19.10 The sound of music. 19.45 Vrij-uit.
- West-Vlaanderen: 20.00 Open kaart. 20.30 Country en westernmuziek. 21.00 Verzoek-platenprogramma. 21.30 Splinternieuws. 22.00 Met een plaatje in het riet. 22.40 Nieuws. 23.10 Melodikon. 23.40 Avond-groot.





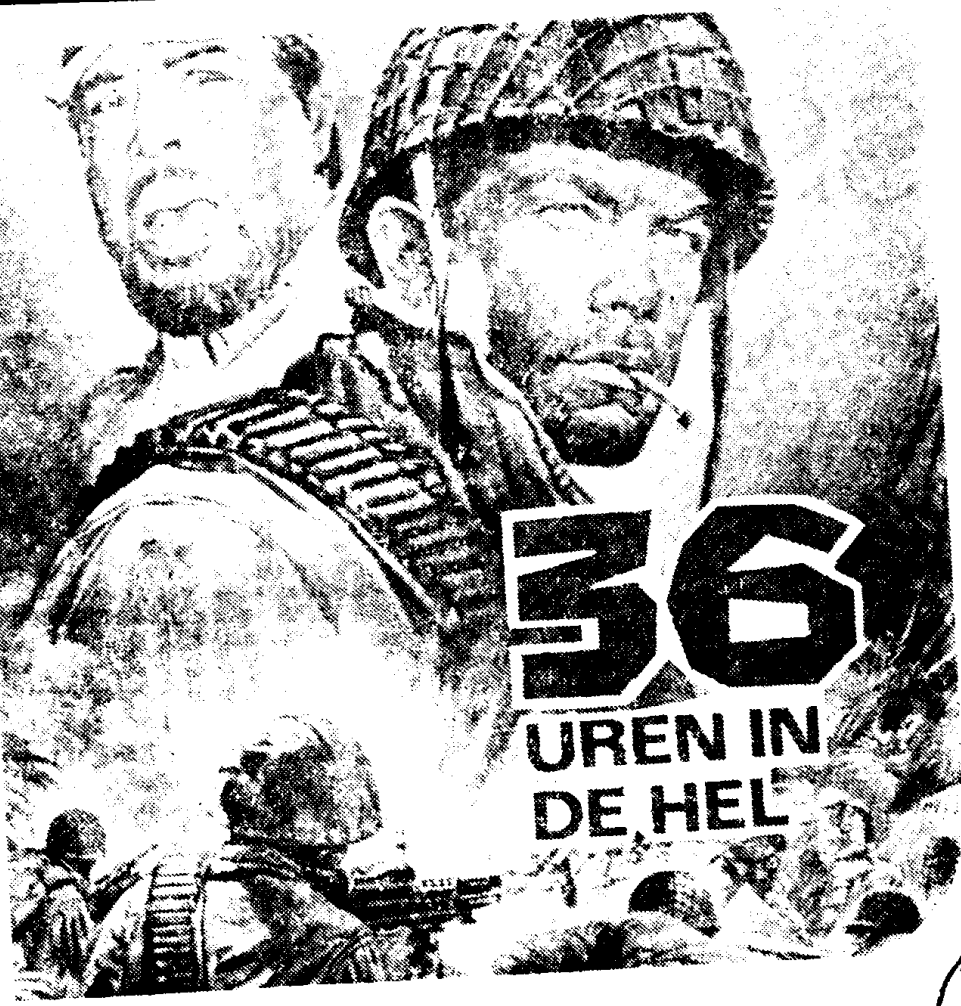
## Topamusement voor iedereen

**ROYAL**  
HEERLEN TEL. 714200

PRESENTERT VANAF HEDEN  
DONDERDAG

IN DE  
ONDOORDRINGBARE  
JUNGLE,  
DRUIPEND  
VAN BLOED  
EN ZWEET,  
STREDEN ZIJ  
VERBETEN  
TEGEN EEN  
OVERMACHT  
VAN VIJANDEN

★  
VOORSTELLINGEN  
DAGELIJKS OM  
2.00 - 4.00 -  
6.15 - 8.45 uur



10.30 uur  
ZATERDAG  
AVOND  
en  
ZONDAG  
MIDDAG  
om 2.00 uur

James Stewart  
June Allyson

IN DE MUSICAL  
DIE ALTIJD EN  
IEDEREEN ZAL  
BIJBLIJVEN

**THE  
GLENN  
MILLER  
STORY**



**RIVOLI**

PRESENTERT HEDEN  
DONDERDAG

Samantha Egger  
Oliver Reed

IN EEN FILM, UITBUN-  
DIG GEPREZEN DOOR  
DE INTERNAT. PERS.  
EEN FILM, GOED VAN  
DE EERSTE TOT DE  
LAATSTE METER.

Het begon als een zonnig weekend.  
Maar toen kwam die vreemde dreiging...



**THE LADY IN THE CAR  
with glasses and a gun**

/DAME IN AUTO MET BRIL EN GEWEER/



**SCALA**  
HEERLEN TEL. 714200

PRESENTERT VANAF HEDEN DONDERDAG  
DE DRIE SUPERKERELS VERENIGD IN  
EEN SUPER GRIEZELFILM.

★ VINCENT PRICE  
★ CHRISTOPHER LEE  
★ PETER CUSHING

Brullen van angst en pijn; dat is het enige  
wat je kunt doen, weglopen is er niet meer bij,  
want je laatste (gezonde!) been is zojuist  
geamputeerd... en ze gaan je weer verdoven.  
DAGELIJKS VOORSTELLINGEN OM  
2.00 - 4.00 - 6.15 en 8.45 uur



**GILGAMESJ**  
EN  
**STERF**

### AANGEB. BETREKK.

Gevr. GLAZENWASSER of

Geleed. Schoonmaakbedrijf  
Alma, Kerkstr. 10, Maas-  
tricht, tel. 719479.

KAPSTERS gevr. Maison  
Antoine, Sarclostr. 23 Heer-  
len, tel. 715666.

BARDAMES gevr. Hoog loon  
prov. Halen en brengen,  
vrij niet vereist. Br. o. n. K.  
4520, L.D. Kerkrade.

Vernimm. Interieurkunst.  
Raadhuisstr. 48, Heerlen  
vraag beschuifde VER-  
KOOPSTER.

Geleed. VERKOOPSTER  
gevr. Busch herenmode,  
Roodhuisk. 11, Geleen.

Kleur. MEISJE gevr. in ju-  
welierszaak, J. v. d. Heer-  
len, O.N.-str. 12, Heer-  
len.

Net. DAGMEISJE gevr. voor  
3 dagen in de week, Kap-  
stion Fr. Jansen, Station-  
str. 47, Heerlen.

STRALERS - spuiters en  
handlangers gevr. Melden:  
Thull 8B, Schinnen.

Leuke BUFFETDAMES gevr.  
vraagd, hoog loon. Tel. 015-  
522448.

MEISJES v. atelier gevr.  
Rutricio NV Stadsweg 17 Sit-  
tard.

MEISJES die graag naaien  
willen leren kunnen daar-  
voor bij ons terecht. Maar  
ook voor ervaren naaiers  
tot 23 jaar hebben wij altijd  
wel 'n plaatsje vrij. Confec-  
tiestudio J. Meyer, Heer-  
lenbaan 29, Heerlen.

Voor spoedig gevr. ervaren  
bank en HULPVERKOOP-  
STERS, Textielzaak Philips-  
Willems N.V., L. v. d. Ma-  
sestraat 4, Valkenburg.

Wij vraaten een VERKOOP-  
STER voor onze schoenen-  
zaak. Schoenmode André  
Koolen, Koudendijkstr. 37,  
Hoensbroek, tel. 045-212171, x 04446-1520.

MEISJE gevr. voor groente  
en fruitzaak, N. Janssen-  
Smoots, Spuistraat 10, Maas-  
tricht.

Voor bestaande route vragen  
van BROODBEZORGER N.V.  
Broodfabriek „De Kroon”,  
Hoofdstr. 10, Kerkrade.

Nette VERKOOPSTER gevr.  
De Spar, Tudderdierweg 95,  
Sittard.

Gevr. voor die indierstrij-  
ding, bekwaam. CHAUF-  
FEURS voor fern- en kiep-  
stroom, L. v. d. Heerlen, tel.  
714332.

Wij vr. voor onze Boek- en  
Tijdschriftenzaak een nette  
WINKELJUFFROU. Soli  
tot 20.00 u. Boekhandel J. v.  
J. Coumans N.V., Havenstr.  
25, Stein, tel. 04495-1641.

BARDAMES gevr. voor dag-  
dienst. Café Old Dutch, Val-  
kenburgerweg 2 Heerlen.

SEIZONSHULP gevr. v.  
dier. hotelwerkzaam, ook  
werkstudente, Hotel De Wa-  
terlust Schip on Geul tel.  
04489-375.

Leuke nette BARMEISJES  
gevr. v.d. middag- en avond-  
dienst, hoog loon en prov.  
Aann. Fr. Hendrickx 6B,  
Brunsum.

Zelfst. WONINGSTOFFER-  
DER gevr. hoog loon. Leend-  
ers de Meubelzaak Hoens-  
broek-Brunsum.

J. G. Schins, schoenenzaak  
v. VERKOOPSTER en ver-  
koper. O.N.-str. 2, Hrl.

Wij vr. v.d. verkoop enkel-  
netten DAMES en heren die  
welbespraakt zijn. Ervaring  
niet vereist. Voor opleiding  
wordt gezorgd. Het betref-  
fende vast verkoopspunt, dus  
niet reizen. 't Liefst woon-  
achtig omg. Geleen. Beek-  
Sittard en over vrije tijd be-  
schikken van p.m. 17.30 tot  
21.30 uur. Br. o. n. J. 565  
L.D. Heerlen.

Weg. huwelijk van tegen-  
woordig meisje MEISJE  
gevr. voor halve dagen.  
Mevr. Quaedvlieg, Ten Es-  
schen 2 Voerendaal, tel.  
04446-1520.

Young MEISJE als hulp i.d.  
huish. gevr. voor hele of hal-  
ve dagen. Mevr. Stormans,  
W. Iersaan 5 Heerlen tel.  
714332.

VERKOOPSTER voor onze  
v.d. woninginrichting. F. v.d.  
Berg, Klompstr. 45 Heerlen  
tel. 713276.

Wij vr. voor onze Boek- en  
Tijdschriftenzaak een nette  
WINKELJUFFROU. Soli  
tot 20.00 u. Boekhandel J. v.  
J. Coumans N.V., Havenstr.  
25, Stein, tel. 04495-1641.

BARDAMES gevr. voor dag-  
dienst. Café Old Dutch, Val-  
kenburgerweg 2 Heerlen.

SEIZONSHULP gevr. v.  
dier. hotelwerkzaam, ook  
werkstudente, Hotel De Wa-  
terlust Schip on Geul tel.  
04489-375.

Leuke nette BARMEISJES  
gevr. v.d. middag- en avond-  
dienst, hoog loon en prov.  
Aann. Fr. Hendrickx 6B,  
Brunsum.

Zelfst. WONINGSTOFFER-  
DER gevr. hoog loon. Leend-  
ers de Meubelzaak Hoens-  
broek-Brunsum.

J. G. Schins, schoenenzaak  
v. VERKOOPSTER en ver-  
koper. O.N.-str. 2, Hrl.

Wij vr. v.d. verkoop enkel-  
netten DAMES en heren die  
welbespraakt zijn. Ervaring  
niet vereist. Voor opleiding  
wordt gezorgd. Het betref-  
fende vast verkoopspunt, dus  
niet reizen. 't Liefst woon-  
achtig omg. Geleen. Beek-  
Sittard en over vrije tijd be-  
schikken van p.m. 17.30 tot  
21.30 uur. Br. o. n. J. 565  
L.D. Heerlen.

Weg. huwelijk van tegen-  
woordig meisje MEISJE  
gevr. voor halve dagen.  
Mevr. Quaedvlieg, Ten Es-  
schen 2 Voerendaal, tel.  
04446-1520.

Young MEISJE als hulp i.d.  
huish. gevr. voor hele of hal-  
ve dagen. Mevr. Stormans,  
W. Iersaan 5 Heerlen tel.  
714332.

VERKOOPSTER voor onze  
v.d. woninginrichting. F. v.d.  
Berg, Klompstr. 45 Heerlen  
tel. 713276.

Wij vr. voor onze Boek- en  
Tijdschriftenzaak een nette  
WINKELJUFFROU. Soli  
tot 20.00 u. Boekhandel J. v.  
J. Coumans N.V., Havenstr.  
25, Stein, tel. 04495-1641.

BARDAMES gevr. voor dag-  
dienst. Café Old Dutch, Val-  
kenburgerweg 2 Heerlen.

SEIZONSHULP gevr. v.  
dier. hotelwerkzaam, ook  
werkstudente, Hotel De Wa-  
terlust Schip on Geul tel.  
04489-375.

Royal Theater Heerlen vr.  
voor spoedig indietreding  
CASSIËRE, placeuses en  
werkster. Aann. dagelijks op  
het kantoor in ons theater  
van 10-12 u. en van 2-5 u. x

Gevr. voor ons warenhuis te  
Sittard VERKOPER voor on-  
ze afd. meubelen. Aannem-  
de dagelijks bij onze be-  
drijfsleider Vroom & Drees-  
mann Sittard Markt of van  
maandag t.m. vrijdag van  
3-5 uur Vroom & Drees-  
mann, Geleenstr. 21, Heer-  
len.

Leuk. KOK en zelfst. werk-  
kend kok gevr. Goed loon,  
jaarw.o.k. Wisseldiensten  
Aann. na 10 uur 's morgens  
Café-Rest. Bon Appetit, Ge-  
leenstr. 56 Heerlen x

Albert Heyn N.V. te Brun-  
sum vraagt enige keurige  
MEDEWERKSTERS voor div.  
afd. zoals gebak, vleeswaren  
en kassa werkzaam. Leef-  
ten. 22 jaar. Inl. bedrijfslei-  
der H. H. Janssen, Schiffel-  
derstr. 8 Brunsum. Tel.  
045-253607.

Met spoed een BARMEISJE  
gevr. Erv. niet vereist. Hoog  
loon. Event. intern. H. Ke-  
beck, Nieuwstr. 140 Kerkrade.  
Tel. 5609.

WERKSTER of keurig meis-  
je gevr. bij ouder echtpaar.  
1 of 2 ochtenden p.w. Berg-  
straat 9 Heerlen. Tel. 045-  
716554.

ARBIDERS, zowel ge-  
schied als ongeschied, voor  
jonger. mijnarbeid. Deput-  
kolen extra kinderbijslag,  
dienstpremie enz. Zomer-  
en winterwerk. — Dardings  
Ovenbouw. Constructie, Con-  
cordiastraat 58a, Maastricht.  
Tel. 21339.

Gevr. BROODVERKOPER in  
bezit van rijbewijs BE. Br.  
o. n. 3194 b.d. x

Net WINKELMEISJE gevr.  
v. brood- en banketbak. J.  
Cremers, Heerenweg 63 He-  
renberg-Heerlen. x

Leuke BUFFETJUFFR. gevr.  
voor vrijdag-, zaterdag- en  
zondagavond. Aann. Wilhel-  
minaplein 10 Heerlen, tussen  
18 en 20 uur.

Nette HULP gevr. voor het  
schoonmaken van kantoren  
op vrijdag na 5 uur. Hout-  
handel Franck, Willemstr. 66  
Heerlen.

Lampje Modohuis Heerlen  
zoekt MODEVERKOOPSTER  
Dagelijks aann. Promenade  
no. 31, Heerlen.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

Gevr. voor terst. 2 MACH-  
BANKWERKERS en 1 elek-  
triciteits voor werk in Keulen.  
Hoog loon, vervoer aanw.  
Geen vakantiewerk. Aannem-  
de van 19-20 uur Bleijer-  
heidstr. 74 Kerkrade.

MAANDAG  
t/m WOENSDAG  
om 8.30 uur

IN ONZE SPECIALE  
FILMCLUS  
Een film van de  
jonge Japanse  
cinéma:  
SUSUMI HANI  
PREMIER  
AMOUR

een filmbelevens  
van en voor  
jonge  
mensen

MAANDAG  
t/m WOENSDAG  
om 8.30 uur

IN ONZE SPECIALE  
FILMCLUS  
Een film van de  
jonge Japanse  
cinéma:  
SUSUMI HANI  
PREMIER  
AMOUR

een filmbelevens  
van en voor  
jonge  
mensen

MAANDAG  
t/m WOENSDAG  
om 8.30 uur

IN ONZE SPECIALE  
FILMCLUS  
Een film van de  
jonge Japanse  
cinéma:  
SUSUMI HANI  
PREMIER  
AMOUR

een filmbelevens  
van en voor  
jonge  
mensen

MAANDAG  
t/m WOENSDAG  
om 8.30 uur

IN ONZE SPECIALE  
FILMCLUS  
Een film van de  
jonge Japanse  
cinéma:  
SUSUMI HANI  
PREMIER  
AMOUR

een filmbelevens  
van en voor  
jonge  
mensen

MAANDAG  
t/m WOENSDAG  
om 8.30 uur

IN ONZE SPECIALE  
FILMCLUS  
Een film van de  
jonge Japanse  
cinéma:  
SUSUMI HANI  
PREMIER  
AMOUR

een filmbelevens  
van en voor  
jonge  
mensen

Opgelet voor al uw dakwerk  
of VERBOUWEN na de vak-  
man. Stuur een kaartje aan  
de firma Bazen, Leonardus-  
straat 45, Kerkrade of telef.  
0444-1699.

### TE KOOP AANGEB.

Te k. APPELS, jonathans.  
gouden delicious, 35 ct. p.  
kg.; aardapp. 14 ct. p. kg. H.  
Timmermans, Julianastr. 15  
Merkelbeek, tel. 04492-1430.

Alle soorten vloerbedekking  
GRATIS en vakkundig ge-  
legd. J. Miechies, Valken-  
burgerweg 71, tel. 717888. x

Gebroekte TV's, prima in or-  
de vanaf f. 95. Ook tv's voor  
de sloop, tegen elke aanne-  
melijke prijs. Van Stratum,  
Salmstr. 56, Geleen. x

Partij nwe TV's grootbeeld,  
alle zenders, nu f. 398,-,  
445,-. Pa. v. Voorst, Gan-  
zeveld 48, H'eide, tel. 045-  
no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw  
oude BANKSTEL bij aan-  
koop van een nieuw. Grote  
voorraad - klassieke - oud-  
holl. - Windsor - dralon.  
Jok met franjes - kunstleer  
met losse kussens - op draai-  
voet. Gieson, Meubel en Wo-  
ningtextiel, Annastr. 46, Ge-  
leen, tel. 04494-5149. Betaling  
'n overleg: 6, 12, 18 mnd. x

Partij TV's v.a. f. 50. Tiental-  
en a. n.w. voor f. 250. Pa. v.  
Voorst, Ganzeweld 48,  
H'eide. Tel. 045-213879. x

Wij geven de hoogste prijs  
voor uw oude MEUBELS bij  
aankoop van nieuwe. Grote  
voorraad slaapkam., huiskam-  
ers, bergmeubels, alle maten  
bankstellen, 1-2-3-zits;  
oudholl. kasten 120 t.m. 320  
cm, losse kussens, chroomstoe-  
len en tafels, keukenkasten.  
Gieson Meubelen, Annastr.  
46, Geleen, tel. 04494-5149.  
Betaling in overleg. x

AARDAPPELS te k. bintje  
cons. 15 ct. p. kg en frite a.  
Boerderij L. à Campo, Groe-  
neweg 10 Merkelbeek. x

Aardappelhandel De Ster  
levert u de AARDAPPELEN  
tegen sportprijzen, 6 stuken  
f. 85, bankstf. f. 150. Levering  
voor het Zuiden, Gulpers.  
Varenheukerweg 19, Heerle-  
heide, tel. 045-215032. x

TELEVISIES pr. spelend v.  
f. 65, v.a. f. 185 volautom.  
toest. als nieuw. Volle gar.  
inruil mog. Pa. Geel, Gras-  
broekerweg 25, Heerlen, tel.  
045-713780. x

VEAS VLEES voor uw die-  
priezen tegen speciale prijzen.  
Alles vakkundig verzorgd en  
eerste kwaliteit. Cash en  
Carry Slagerij Jac. Naebens  
koopcentrum, Koudendijk-  
straat 37, Hoensbroek. x

Van part. te k. antieke eiken  
KASTEN, antieke open haar-  
stoven, div. spullen. Brunsum-  
merweg 190, Ubach over  
Worms, tel. 04443-2952. x

Te koop KINDERWAGEN,  
kl. wit en sportwagen kl. rood  
Samen f. 125,-. Nieuwstr. 140  
Kerkrade. x

Te koop weg. opheffing van  
bedrijf grote partij prachtige  
TAPJUTEN, alle maten, hal-  
ve prijs. Br. aan postbus 54  
Brunsum. x

Te koop STUDEPIANO,  
Koekoekstr. 17, Sittard Lim-  
brichterveld. x

Te k. a. VERSTERKER n.w.-  
prijz f. 500,-. Voor f. 450,-.  
Plein 11 Spekheide. x

Prima AARDAPPELS, klein-  
bintjes te kwaliteit, 15 ct. per  
kg. Veendrick, ingang kasteel  
Amstenrade. x

Eiken WANDMEUBELS, eik.  
bankstellen, tafels, stoelen,  
enz. Sportprijzen en financ.  
Kock, Kampstr. 62, Linden-  
heuvel - Geleen, tel. 3412. x

Te koop OLIEHAARD met  
tank 200 liter. Kerkhoflaan 11  
Geleen. x

BANKSTELLEN, alle model-  
len van fabriek en koop-  
met, beslist goedkoop. Inruil  
en financ. Kock, Kampstr. 62,  
Lindenheuvel - Geleen. Tel.  
3412. x

Koopje: AANRECHTEN met  
stalen blad 100 cm en 2- en  
3-drs. kleerkasten, wit. Kock,  
Kampstr. 62, Lindenheuvel -  
Geleen. x



# Zenuwen speelden Amsterdammers vooral in tweede helft danig parten

## AJAX HIELD EUROPA CUP IN NEDERLAND

LONDEN, 3 juni. — Het muziekkorps van de Royal Engineers bleef onbewogen spelen en marcheren. Honderden en nog eens honderden Ajaxfans mochten dan de heilige voetbalgrond van Wembley overstromen, met banieren en vlaggen, met toeters en sirenes, met gejuich en gezang omdat hun Ajax door een 2-0 overwinning op Panathinaikos de Europacup voor landskampioenen had veroverd. De opdracht moest worden vervuld. En dus speelden die brave Engelse musici door. Temidden van al die vreugde, van huilende spelers, van totaal ontmoedigde Griekse voetballers en het Ajaxteam, dat met aanvoerder Vasovic voorop de ereronde maakte met de glinsterende cup hoog geheven.

Vorig jaar Feijenoord, nu Ajax. Vorig jaar die dulle vreugde in Milaan, nu diezelfde tonelen in Londen. Tonelen om nooit te vergeten. Al die supporters, die zoveel geld en moeite over hadden om er bij te zijn. Die 's morgens Londen op stelten hadden gezet en daarna langs de lange, kaarsrechte weg die naar het Wembleystadion voert nieuwe krachten hadden verzameld en gisteravond hun spelers huldigden op een niet mis te verstane wijze. Die juichten, toen de geblesseerde Ruud Krol, compleet met gips, in de rust een ererondje maakte langs de tribunes. Die niet ophielden aan te moedigen, anderhalf uur lang.

Ajax heeft die steun nodig gehad in de tweede helft. Zelden speelden de rood-witten zo zenuwachtig en zo onbeholpen vaak als gisteravond. Zelden bleven er zoveel kansen onbenut. Ajax had met royale cijfers moeten winnen van de ijverige Grieken, die eigenlijk in alles tekort schoten. Ferenc Puskas had gelijk gehad, toen hij enkele weken geleden in Amsterdam zei: „Wat moeten mijn amateurs doen tegen uw geroutineerde Ajax-profs”. In de eerste helft leek Ajax die woorden volledig waar te gaan maken. Het combineerde naar hartelust en schonk vertrouwen aan de supporters, aan het doodzenuwachtige bestuur en aan Rinus Michels, de baas. Maar toen de doelpunten na die ene treffer van Dick van Dijk weg bleven, toen Panathinaikos steeds ijverige begon spartelen, begon de lijdensweg voor Ajax, die pas vlak voor tijd door dat tweede doelpunt van Arie Haan zou eindigen.

**• Blijdschap**  
In een belangrijke wedstrijd niet als een Europa Cup-finale mag men niet al te kritisch zijn. Er moet blijdschap zijn over de enorme prestatie van Ajax, dat het presteerde om via Tirana, Bazel, Celtic, Atletico de Madrid en Panathinaikos, de Cup in Nederland te houden. Van Rotterdam naar Amsterdam. Er moet blijdschap zijn over deze nieuwe topprestatie van een Nederlandse club. Want niet de manier waarop in zo'n finale de winst tot stand komt is belangrijk, maar vooral de zorg dat die winst ook inderdaad behaald wordt. Ajax won met 2-0 en veroverde de Cup. De opdracht was volbracht. Vergeten mag worden dat het niet een van de beste wedstrijden was die Ajax, voor al na rust, speelde. Ajax was in die tweede 45 minuten ineens een stroef draaiende machine, die maar moeilijk de zenuwen de baas kon worden. Ajax begon aan een afweer die er helemaal niet behoefte te zijn. Want Panathinaikos was geen partij voor Ajax, als het maar gewoon was blijven doordraaien zoals het voor rust deed. Toen, in die eerste helft, regeerde Ajax als een vorst. Na rust werden het ineens 11 voetballers die speelden met de angst in de voetbalschoenen. Ach, het is misschien begrijpelijk. De Cup was zo nabij. 1-0 voor en een tegenstander die simplistisch voetbalde, steeds maar op hetzelfde stramien

stroomden het veld. Daar moesten ze zijn. Daar waren hun hielden. Gruyff, Vasovic, Keizer, noem ze maar op. Nu mocht het, nu was het werk gedaan. Het feest nam een aanvang. En terwijl al die Ajax-fans hun vreugde uitschreeuwden stonden de Panathinaikos-spelers er verwaasd bij. In de roes van „meten na afloop” hadden ze hun shirt geruild met hun tegenstanders. En daar stonden ze dan in Ajax-shirt, terwijl de Ajaciëden in Panathinaikos-shirt de ereronde maakten. En ineens wisten ze het, al die dappere Grieken. Het feest was voor hun voorbij. Ze waren weer teruggekeerd met beide voeten op de grond. De tienduizenden Griekse supporters die er een dure reis voor over hadden gehad en zelfs uit de States de overtocht naar Londen met hele families hadden gemaakt, vertrokken met stille trom. Hun gejuich, hun enorm gescandeerd P-A-O had niet geholpen. Ajax was te sterk gebleken. Enkele Griekse spelers huilden. Midden op het veld tussen al die juichende Ajax-supporters. Ze hielden in Ajax-shirt. Ferenc Puskas en enkele bestuursleden probeerden hen te troosten, maar wat geven goede woorden op zo'n moment. Ze verdwenen verslagen in de kleedkamer en voelden zich hopeloos verlaten. Geen huis, geen auto, geen enorme som geld die hun waren beloofd bij een triomf. Bleef slechts de wetenschap dat ze niet gefaald hadden, maar tegen een te sterke tegenstander eervol waren ten onder gegaan.

Takis Ikonomopoulos wist voor de aanvang nog niet tot welk een heldenrol hij in de eerste helft geroepen zou worden. Takis Ikonomopoulos, hij had gehoopt. Hij had alle heiligen in de hemel aangeroepen dat zijn baas Puskas hem nog eenmaal een kans zou willen geven. Hem, de man die al 18 maal het Europese doel had verdedigd en met Panathinaikos talloze triomfen had beleefd. Maar in Belgrado, in die eerste halve finale van de Europacup tegen Rode Ster had hij gefaald. Twee van de vier doelpunten konden terecht op zijn conto worden geschreven en zij was Puskas geweest in de daarop volgende weken. Hij had er naast gestaan in de tweede, Rode Ster en niemand verwachtte hem weer in het doel terug van Panathinaikos.

„Ik ben verheugd”, zei Rinus Michels, „en erg blij. Er is een pak van mijn hart gevallen. We hebben de Cup, de belangrijkste trofee in mijn ogen”. Ajax heeft de ereronde van Feijenoord overgenomen. Op Wembley! En tienduizend supporters vierden het feest van hun leven. Ze ontkwamen aan de bewaking van honderden bobbies, die vaak hardhandig optraden en overdaan.

Johan Cruyff bracht het zo onder woorden: „Die Grieken zijn me niet echt meegewallen. Werkelijk gevaarlijk zijn ze nauwelijks geweest. Het was in alle opzichten onze wedstrijd. Nu de wereldcup nog, dat hoort er ook bij”. Sprekender dan welke woorden was de intens gelukkige stilte van aanvoerder Velibor Vasovic, die in de eerste helft een voor zijn doen onbe-



• Gejuich bij de Ajax-spelers Mühren, Van Dijk en Keizer. Het eerste doelpunt is een feit, de bal ligt achter de verbouwde doelman van Panathinaikos

kos. Niemand... ook Takis Ikonomopoulos zelf wanhoopte. Maar de wegen van een trainer zijn vaak ondoordringelijk. Ferenc Puskas, die nauwelijks een woord met hem had gesproken, zei de avond voor de grote finale op Wembley tegen hem: „Je staat er in”. Takis Ikonomopoulos heeft zijn oren niet kunnen geloven. Hij heeft het die nacht duizendmaal herhaalt en dankgebeden gezegd, dat hij toch nog die kans waarom hij had gevraagd, had gekregen. En hij legde het zichzelf op dat hij zou schitteren als nooit tevoren. In de eerste helft op Wembley gisteravond kreeg hij alle gelegenheid om die belofte waar te maken. Want Rinus Michels had voor de aanval gekozen. Niet Blankenburg, maar Dick van Dijk was in de basisloeg opgenomen. Dick van Dijk, de aanval. Rinus Michels de man die nooit enig risico neemt... zo staat het al geruime tijd geschreven. Maar Rinus Michels houdt van het onverwachte. Hij moest het hele seizoen in een wedstrijd waarmaken. Dit duel moest gewonnen worden om de Europa

Cup voor landskampioenen te veroveren. En daarom koos hij voor de aanval. Neeskens kwam op de plaats van Suurbier terecht, deze switch naar links en in de aanval kwam Van Dijk, Piet Keizer en Cruyff versterken. Hoe goed had Michels gegokt. Reeds na 5 minuten was het raak. De eerste bal die Piet Keizer op links kreeg toegespeeld van Rijnders boog hij om in een grillige voorzet, die weddraaide voor de verbijsterde Griekse doelman langs. Nog voor deze besefte hoe groot het gevaar was had Dick van Dijk zijn keuze waar gemaakt. Met een haast achteloze kopstoot dook hij de bal in het net: 1-0. En Ajax bleef komen in de eerste fase. Michels had toch voor de aanval gekozen? Johan Cruyff... hij voelde zich in luikekerland. Hij genoot geen aparte bewaking, hij darteelde over het veld en blonk uit. Hij schonk passes, hij solde er op los, hij schoot. Maar doelman Takis Ikonomopoulos groeide met de minuut. Hij had dat doelpunt moeten toelaten, maar nu was het zijn beurt. Hij kreeg het geluk met zich mee. Het ge-

luk, dat een goede doelman altijd heeft. Een schot, weer zo grillig als alleen Piet Keizer kan afgeven, draaide over de Griekse doelman heen tegen de paal... maar hij stote schitterend een keihard schot van Cruyff, een evenaarde inzet van Neeskens na een fraaie combinatie met Van Dijk en was er verschillende keren tijd bij als er gevaar dreigde in het strafschopgebied. Toch — hoe goed deze Panathinaikos-doelman ook was — Ajax had weer teveel kansen nodig om doelpunten te maken. Fraai was de opzet. Telkens boden snel opkomende spelers als Suurbier en Neeskens zich aan. De combinaties lukten. Keizer en Cruyff speelden voetbal op hoog niveau. Er kwamen door die manoeuvres ook kansen maar er vielen geen doelpunten meer na die ene voltrefter van Dick v. Dijk. Er waren nog meer tegenvallers. Sjaak Swart kon zijn draai niet krijgen. Hij faalde volledig. Apathisch liep hij over het veld. Nimmer speelde hij mee en liep niet vrij. Kortom Sjaak Swart was er niet. Rinus Michels zag dat alle-

maal met een steeds nijldiger gezicht aan. Er werd wel aangevallen maar de doelpunten waarop hij gehoopt had kwamen niet en Panathinaikos bleef fel tegenover bieden. Kwam vaak in de aanval en begon tegen het einde van de eerste helft steeds meer vat te krijgen op het middenveld. Vooral aanvoerder Domazos was overal en nergens en verzette tegen werk. Domazos die, de spelers van het kaste naar de muur liet lopen en uitgroeide tot één van de grote sterren van het veld.

Na rust bleek dat Rinus Michels er terecht Swart had uitgehaald. Maar ook Rijnders keerde niet terug. Blankenburg die zich meteen ging bezighouden met Domazos en Haan vervingen de twee die in de ogen van Michels hadden gefaald. Het was een grote gok deze dubbele vervanging want op dat moment had Michels niemand meer die hij in het veld kon sturen als een speler. Hij wond zou raken. En dat met een tweede 45 minuten voor de boeg waarin Ajax zo moeten optornen tegen een steeds feller optredende Panathinaikos. Want wat iedereen verwachtte, geschiedde. Panathinaikos kwam met een ijver en veerkracht die weldadig aandeelde tegen 't tempo-vertragende werk van de Ajaciëden.

**• Arie Haan**  
Waarom speelde Ajax zo in die tweede helft? Waarom moest de vervut ploeg dit doen tegen een wel ijverig maar in vele opzichten tekort schietende Panathinaikos? De Grieken kwamen, maar de beste kansen waren toch weer voor Ajax. Want aan mandekking dachten die ijverige jongens uit Athene niet meer. Ze wilden gelijk maken en stormden naar voren. Daarom kwam Cruyff vrij op een pass van Dick van Dijk en even later Keizer na een kort tikje van diezelfde Van Dijk. Maar de Ajax-ers faalden met hun schoten. Cruyff schoot rakeling naast en Keizer die weer last had gekregen van zijn hiel, lobte de bal over de lat.

Dertig minuten lang bleef Panathinaikos bombarderen. Maar de grote scherp-schutter en topscorer van de Europa Cup-wedstrijdenreeks Antoniadis kreeg geen kans van Hulshoff en Ajax-aanvoerder Vasovic was weer de spil waarom de gehele defensie goed bleef draaien. Hij verven streed en toet namen de supporters bezit van het Wembley stadion en vierden het feest waarvan ze al wekenlang hadden gedroomd.

## Vasovic wilde zijn shirt niet ruilen

# Michels: „In de rust moest ik een grote gok nemen”

LONDEN, 3 juni — Ajax bezag na afloop het grandioze succes van Wembley koel, nadat de champagne op was en het geluk enigszins bezonken. Er heerste tevredenheid in de ruime kleedkamer van Wembley, maar geen absolute voldoening, daardoor was het tweede doelpunt te lang uitgebleven. De aanvallers Cruyff, Mühren en Van Dijk vonden, dat het al lang voor rust tenminste twee, of drie-nul had moeten staan.

Johan Cruyff bracht het zo onder woorden: „Die Grieken zijn me niet echt meegewallen. Werkelijk gevaarlijk zijn ze nauwelijks geweest. Het was in alle opzichten onze wedstrijd. Nu de wereldcup nog, dat hoort er ook bij”. Sprekender dan welke woorden was de intens gelukkige stilte van aanvoerder Velibor Vasovic, die in de eerste helft een voor zijn doen onbe-

der Velibor Vasovic, die eindelijk zijn doel had bereikt. De derde finale had hem de beker gebracht. Hij beleefde zijn hoogtepunt, als enige van zijn spelers lang getwijfeld wie van de drie hij in het veld zou laten staan. Hij koos ten slotte voor Keizer omdat een klagende Rijnders voor hem iets volstrekt onbekends is en hij haalde Swart er uit omdat hij minder gedisponeerd was in deze wedstrijd. Rinus Michels over die veranderingen: „Ik heb een verscherptelijk grote gok moeten nemen. Het had helemaal verkeerd kunnen uitpakken, je weet tenslotte nooit wat er na rust nog op het veld gebeurt. Ik stond voor de moeilijke beslissing om van twee kwaden het minst kwade te kiezen; achteraf kun je alleen maar zeggen: achteraf kun je alleen maar zeggen: dat ik goed gegokt heb. Het is voor mij onverklaarbaar hoe de geladen spanning zo lang in het elftal is kunnen blijven. De meest voor de hand liggende oplossing is dat de druk van de cup een last op de hele ploeg legt en dat de aanwezigheid van 100.000 toeschouwers, die zich geen moment stil houden, invloed heeft op de prestaties”. Aanvoerder Velibor Vasovic, die in de eerste helft een voor zijn doen onbe-

grijpelijke blunder maakte, had daar voor een simpele verklaring: „Die bal kwam hoog aan en toen heeft Stuy geroepen. In die periode ben je nog zenuwachtig, voel je nog de spanning en dan is een kleine afleiding genoeg om een grote fout te maken. Dat is ook gebeurd, maar gelukkig heeft dat geen ernstige gevolgen gehad”.

Heinz Stuy over dat merkwaardig incident: „In een verdediging heb je behalve landmacht ook luchtmacht nodig. Bij ons is daarvoor Hulshoff de aangewezen man. Hij heeft het geweldige gedaan en hij heeft voorkomen dat ik steeds bij hoge voorzetten uit het doel moest komen. Daarmee werden de risico's voor mij veel kleiner gemaakt. Dat het desondanks een keer misgingaan is moet gewoon op de spanning van die periode geschreven worden. Je merkt dat die Grieken kunnen voetballen, en je bent steeds op je qui vive over wat zij gingen doen. Toen die bal hoog voor kwam had Vasovic twee dingen kunnen doen. Hij had hem voor mij kunnen laten lopen. Hij had hem ook keihard de tribune in kunnen trappen. Hij koos kennelijk voor het laatste, werd afgeleid en trapte mis. Het

was een mistrap, geen misverstand. Dat is eigenlijk het enige moment geweest, dat er bij ons iets gevaarlijks aan de hand was”. In de periode ben je nog zenuwachtig, voel je nog de spanning en dan is een kleine afleiding genoeg om een grote fout te maken. Dat is ook gebeurd, maar gelukkig heeft dat geen ernstige gevolgen gehad”.

Dick van Dijk vond zijn extra werk niet zo bijzonder: „Ik doe altijd al veel, voor mijn gevoel was het nu niet anders dan anders. Dat je Keizer aanvult is logisch, dat behoort tot de taak van iedere speler uit een elftal, het moet gewoon. Het was zeker hadden gespeeld, vooral bij het benutten van de kansen, kun je dat rustig schrijven op de druk van de cup, want die voel een heel elftal”.



# PIET KUIJPERS, EERSTE ERELIJF VAN DAMBOND

UTRECHT, 3 juni. — Piet Kuipers uit Geleen, 28 jaar lang secretaris van de Limburgse Dambond en jarenlang vaste dammedewerker van het Limburgs Dagblad, is tijdens de bondsvergadering van de Koninklijke Nederlandse Dambond in Utrecht als eerste benoemd tot erelijf van deze zestigjarige bond. Voorzitter Van de Vreugde roemde het vele en goede werk van Piet Kuipers in het belang van de nationale damsport gedaan en speldde hem vervolgens het eretekenen op. Voor het laatste woonde Piet Kuipers de bondsvergadering, samen met penningmeester Piet Cornelissen als afgevaardigden van Limburg bij.

## Provinciale titelstrijd Limburgse Bond van Landelijke Ruiters

MECHELEN, 3 juni. — Door de Limburgse Bond van Landelijke Ruiters is van de Landelijke Ruitersbond Sportbonden uit Mechelen de organisatie van de Provinciale Kampioenschappen 1971 De Mechelse ruitersbond heeft besloten deze te organiseren op 29 augustus. De Mechelse Bond heeft deze organisatie voor een belangrijk deel te danken aan de publieke belangstelling van vorige kringconferenties.



De winnaars van het springen klasse naar te Hulsberg.

# HENK POETTGENS WON MET DEORAL IN HULSBERG

HULSBERG, 3 juni. — Voor het grootste ruiterevenement in Hulsberg bestond ook deze keer weer een enorme belangstelling. Onder het motto „de oudjes doen het nog best” werd de parade voorgereiden door de 81-jarige erevoorzitter Piek Slangen, geflankeerd door de 82-jarige G. Opgeldt en paradecommandant Gius Limpens, waarbij het stralende gezicht van Piek boekdelen sprak. In het springen zwaar doorbrak Henk Poettgens de hegemonie van enkele groten. Drie combinaties bereikten de barrage: P. Tullemans met Edward en A. Neesen met Harrow plaatsten Poettgens met een ruide foutloos parcours voor een bijna onmogelijke opgave. Toch speelde hij het klaar. Ook hij bleef foutloos en 0.2 seconde sneller dan Neesen hetgeen genoeg voor de zege was.

In de klasse middel kwam de oudste deelnemer Cor Otten Neer eindelijk aan een verdiende zege.  
In licht zwaar werd na barrage P. Klees met El Paso terwijl in de B-klasse met C. Penders met Elia de overwinning naar een Beck nam. A. Rouwette, G. Drummen met Y. Vaessen en mevrouw B. Bakken vormden het vieraal dat in de voorlicht voor een Hulsbergse zege leidde.  
De resultaten luiden als volgt:  
Dressuur acht-tallen licht. 1. De Paar-rienden Eli 109.5 pnt, 2. Laar 107, 3. De Ruit Moij 103.5.  
Acht-tallen middel. 1. De Peelfossen Ose 115 pnt, 2. Het Edele Ros Beek 109, 3. De Edele Velden 106.5.  
Acht-tallen zwaar. 1. Ruit met Beleid Meijer 114 pnt.  
Viertallen zwaar, en middel. 1. Sport-rienden Boelholz 114.5 pnt, 2. Voorop Kerkrade 112.5, 3. Jagers te paard Graet-ende 107, 4. Sportvrienden Mechelen 106.5.  
Viertallen licht. 1. Pegasus Hulsberg 107.5 pnt, 2. De Edele Viervoetters Mer-ckens 107, 3. Nuth 84.5.  
Individueel zwaar. 1. J. Peeters Weer-der Ruiters 110.5 pnt, 2. M. Peeters Weert met M. Dogma 106.5, 3. J. Willems Meers met Windstone 105.5.  
Individueel middel. 1. A. Schoofs Vel-den met Brown Beauty 114.5 pnt, 2. W. Goudin Graetende met Contesse 114, 3. P. Klees Graetende met El Paso 113.5, 4. M. Poettgens Kerkrade met Pollo 111.5, 5. M. J. Evers Graetende met Fubonia 110.  
Licht II. 1. F. Voncken Beek met Hel-nea 102.5 pnt, 2. P. Smets Mechelen met Charon 101.5, 3. M. Dijkstra Kerkrade met Filice 101.5, 4. M. M. Dieder-ens Graetende met Tamara 97.5, 5. Mevr. Dijkstra Kerkrade met Krons 95.5, 6. F. Pennings Beek met Falco 93.  
Individueel L. I ring 5. N. van Uden Ruiters met Meteor 112.5 pnt, 2. Mevr. Beckers Nuth met Tania 104, 3. F. Leunissen Mechelen met Keno 97.5, 4. M. J. Vaessen Hulsberg met Schassie 97, 5. W. Beunen Merkbeek met Mona 97.  
Ind. L. I ring 7. 1. Mevr. H. v.d. Berg

Mechelen met Jenny 116 pnt, 2. J. Souron Merkbeek met Harald 113, 3. G. Gralsborn Mechelen met Bivan 109.5, 4. J. Coumans Beek met Rexano 108, 5. M. Buysen Gulpen met Quinie 106.5.  
Springen klasse B. 1. M. C. Penders Beek met Elia 9 str.pnt, 26.8 sec, 2. Chr. Stapen Hulsberg met Chaloupe 9 str.pnt, 31 sec, 3. K. Jacob Tegelen met Fiddio 9 str.pnt, 33 sec, 4. M. J. L. Giesen Tegelen met Gipsy Go-Gu 9 str.pnt, 34.4 sec, 5. J. Houtmoltels Merkbeek met Equilla 9 str.pnt, 36.8 sec, 6. P. Bastin Boelholz 3 str.pnt, 41.2 sec, 7. A. Peeters Echt met Polly 4 str.pnt, 37.2 sec, 8. F. Leunissen Mechelen met Keno 8 str.pnt, 30.8 sec.  
Springen licht. 1. P. Klees Graetende met El Paso 3 str.pnt, 31.5 sec, 2. B. Debets Kerkrade met Eustor Mondy 3 str.pnt, 32.3 sec, 3. A. Neessen Reijvenhof met Lützen 4 str.pnt, 35.4 sec, 4. L. Willems Meierlo met Irole 8 str.pnt, 24.2 sec, 5. J. Janssen Schinnen met Golden W. Hautvast Graetende met Nio 10 str.pnt, 69.6 sec, 8. J. Horrichs Graetende met Gera 4 str.pnt, 70.1 sec.  
Springen zwaar. 1. H. Poettgens Kerkrade met Deoral 0 str.pnt, 31.7 sec, 2. A. Neessen Reijvenhof met Harrow 0 str.pnt, 31.9 sec, 3. P. Tullemans Weert met Edward 0 str.pnt, 34.5 sec, 4. G. Bloemen Mechelen met Zandora 8 str.pnt, 75 sec, 5. G. Fouarge Gulpen met Ferdinand 8 str.pnt, 76 sec.  
Jeugdnummer. 1. F. Verouwen Bleick met Amor, 2. Henri Spiertz Merkbeek met Hamad, 5. J. Wintjens Nuth met Filica.  
Speel uw spel: 1. T. Neessen Reijvenhof met Sans Petr 850 pnt, 2. L. Kessels Baarlo met Loch Ness 840, 3. P. Tullemans Weert met Edward 820, 4. P. Verdelle Horst met Donald Rex 810, 5. e.a. G. Fouarge Gulpen met Ferdinand en A. Neese Reijvenhof met Harrow be-iden 780 pnt.  
Jacht III. A. Hendrik Horst met Furv

## ZAC "Onder Ons"

GELEEN, 3 juni. — In de eerste klas- van de ZAC Onder Ons te Geleen is de helft van het programma achter de rug en het ziet er naar uit dat Lindenh. Boys linea recta op het kampioenschap afstevent. Afgelopen week kwam de ploeg drie keer in het veld en het werden evenzovele overwinningen. De cijfers waren tegen Seven Up 1-0, tegen DVC 3-1 en tegen Glana Boys 3-2. De Boys hebben nu 14 punten uit 8 wedstrijden. Naaste concurrent is FCN met 10 punten uit 7 wedstrijden. De jongens van Meijers versloegen BP39 met 2-1 en Bekkes met 1-0. Heide-bleem opereerde met wisselend succes. Van Bekkes werd met 1-0 verloren, maar tegen DVC werden 2 punten veroverd middels een 2-1 overwinning. Ten- zigt in de box, waar de klappen vallen. Twee nederlagen waarvan de cijfers voor zich zelf spreken. BP '59, 3-0 en Seven Up, 6-0.

In de tweede klas haalde Oos Heim het eerste puntje binnen middels een 3-3 gelijkspel tegen Heide Boys. Tegen kop- loper GIB werd met 4-0 verloren. GIB staat de eerste helft van de compe- titie af zonder een enkel verliespunt. Krookdijen is aan een opmars begon- nen, zetende de overwinning (1-0) tegen PTT en (1-0) tegen Oud Geleen. Voor PTT beginnen de moeilijkheden zich op te stapelen, want ook de wedstrijd tegen Heidebleem werd met 1-2 verloren. Deze week wordt een inhaalprogramma afgewerkt en dan is ook voor de tweede klas de helft van de competitie achter de rug.

GELEEN, 3 juni. — Het programma van de zomeravondcompetitie „Onder Ons” te Geleen luidt: Donderdag BP '59, Keskes, vrijdag DVC-Glana Boys, Twee- de klas: vrijdag Heide Boys-GIB en zondag GIB-PTT.

Dit zal in plaatselijk, district, provinciaal en gewestelijk verband gebeuren met een landelijke finale. De senioren-competities zijn nu ingedeeld in 1 ere klasse, 2 nationale hoofdklassen (waarin V.O.S. Kerkrade-West uitkomt) 4 regio- nale klassen (met als deelnemer DV Treebeek) en 8 rayonklassen. Er werden verder twee prestatieprijs uitgereikt. Aan de provincie Utrecht de prijs voor de grootste ledenwinst en aan de Stichting TELEAC de propagandaprijs. De prijs voor de succesvolste junior ging naar Frank Drost en de prijs voor de succesvolste senior naar F. Hermelink. Beiden ontvingen de wisselbe- ker en een kleinere uitgave van dit kleinood. Tenslotte werd besloten als afsluiting van de feestelijkheden rond het 60-jarig bestaanfeest van de KNDB een „simul- taan-propagandaweek” te houden met 30 wedstrijden door het hele land, waarbij ook Limburg betrokken zal worden. De algemeen adjunct van de bond, de heer G. J. Graafland uit Zeist, nam om gezondheidsredenen afscheid en zal worden opgevolgd door drs. W. Visser uit Amsterdam.

## Adspiranten

Verder zullen adspirantencompetities worden geformeerd voor spelers tot 14 jaar, die om de onkosten te drukken, slechts 1.50 per jaar moeten betalen.

## Bridgeseizoen succesrijk besloten

SITTARD, 3 juni. — In het Sportcen- trum te Sittard vond de sluitingsdag plaats van het bridgeseizoen 1970-71 van het district Zuid-Limburg, aangesloten bij de Ned. Bridge Bond. Mede door de perfecte organisatie van de bridgeclub „Sittard” kon deze dag als zeer geslaagd beschouwd worden. Het sluitingsfeest begon 's middags met de algemene jaarvergadering, die een apart karakter droeg door het afscheid van het bestuurslid de heer Neelis, i.v.m. zijn benoeming tot directeur van het bondsbureau van de Ned. Bridge Bond te Den Haag. In zijn afscheids- woord memoreerde districtsvoorzitter ir. W. Gielkens, de bijzonder grote ver- diensten die de heer Neelis zich ver- worven heeft op bridgegebied in het zuidelijk district; hij benoemde hem onder welgemeend applaus van de gehe- le vergadering tot erelijf van het dist- rict Zuid-Limburg als eerste en als blijk van waardering een Delphis blauw wandbord aan Mevrouw Neelis werd men. In de vacature die in het bestuurs- apparaat open viel, werd voorzien in de benoeming van mevrouw D. van de Haar (BC Mijntrek). Voordat 's avonds de sluitingsdrive een aanvang nam, reikte het nieuw erelijf, de door hem ter beschikking gestelde wisseltrofee uit, aan „de bridge” die zich in het afgelopen seizoen zeer ver- dienlijk op bridgegebied heeft ge- maakt. Wie anders dan de heer Jean Derix, „BC de Broek”, kon deze eer te beurt vallen. Wat de drive zelf betreft: het was jammer dat er weinig verenigingen aan dit festijn deelnamen. Zeer succes- rijk was de bridgeclub „Mijntrek” uit Heerlen. Niet alleen dat zij beslag legde in de eerste afdeling op de fraaie Mijntrek wisselbeker, ook in de tweede afdeling kwam zij zich als eerste te klas- seren en hiernee de fraaie clubprijs in de wacht te slepen. De gedetailleerde uitslagen van de prijswinnaars in de diverse groepen wa- ren als volgt:  
Bekergroep A: N-Z 1e Gielkens-v.d. Linden, N-Z 2e Frissen-Janssen, O-W 1e Hermans-Lijtjens, O-W 2e dames Dol- haen-Hamers.  
Bekergroep B: N-Z 1e dames Fibus- Willemsen, N-Z 2e echtpaar Loeff, O-W 1e Beelen-Gelauw, O-W 2e v.d. Bosch- Sijstermans.  
Hapjesgroep C: N-Z 1e Bianci-partner, N-Z 2e mevr. Schoot-Ackermans, O-W 1e echtp. Kleinen, O-W 2e v. Bracht- Hartink.  
Hapjesgroep D: N-Z 1e dames Crom- bach-Hutsaers, N-Z 2e echtpaar Waal- foort sr., O-W 1e dames Buismann-Put- ters, O-W 2e dames Erven-Reijnders.  
Vrije inschrijvingen, groep E: N-Z 1e dames K. N-Z 2e echtp. v. Berg, O-W 1e Bakker sr.-Bakker jr., O-W 2e echtpaar Jacobs.  
Vrije inschrijvingen, groep F: N-Z 1e dames Schulpen-Schlebusch, N-Z 2e mevr. Groten-Mulder, O-W 1e echtpaar Meijerink, O-W 2e dames Aardis-Beu- ken.

## Jeugdwiel- strijd in Stein

STEIN, 3 juni. — Op initiatief van de jeugdwiel Donkwaak en in samen- werking met de Wielervrienden Elselo- vonden op tweede Pinksterdag op een parcours rond het gemeenschapshuis Nieuwduorp interessante wedstrijden plaats. Voor veel belangstelling werden de volgende resultaten geboekt:  
Dames 6400 meter: 1e Wilma Driessen, Elselo, 2e B. Janssen, Elselo, 3e A. Jaskowiak, Hoensbroek, 4e H. Claessen, Obbicht en 5e N. v.d. Wetering, Sibbe. Meisjes 6 tot 12 jaar: 2400 meter: 1e G. Groen, Elselo en 5e L. Frjns Heerlen, 2e S. Broemer, Elselo, 4e A. Defaux, Sibbe en 5e E. Penoy Sibbe. Jongens 6 tot 8 jaar 3200 meter: 1e W. Zeilissen Beek, 2e J. Defaux, Sibbe, 3e C. Verschuuren, Maastricht, 4e G. De Groen, Elselo en 5e L. Frjns Heerlen, 2e S. Broemer, Elselo, 4e A. Defaux, Sibbe en 5e E. Penoy Sibbe. Jongens 9 tot 10 jaar 8.000 meter: 1e J. Carré (B), 2e A. Timmers, Meerssen, 3e H. Routs, Meerssen, 4e P. Pelzer, Wau- bach, 5e R. Bastin, Gronsveld en 6e L. Roemans (B). Jongens 11 tot 12 jaar 1100 meter: 1e J. Spirk, Boelholz, 2e Y. Boelhouwers, Meerssen, 3e J. v.d. Hooindonk, Zundert, 4e J. Meulenbergh, Hulsberg, 5e J. Roemans (B) en 6e M. Geelen (B). Groep deelnemers uit Stein: 1e J. Nies- sen, 2e T. Dolams, 3e J. Aarts, 4e A. Pijkens en 5e Kap. Thewissen. Groep Toeristen, 24000 meter: 1. J. Peerboom, Margraten, 2e K. v. Beek, Elselo, 3e P. Meerts, Maastricht, 4e C. Boelhouwers, Meerssen en 5e M. Hen- drix, Elselo. Groep Veteranen 24000 meter: 1e L. Roemans (B), 2e P. v.d. Broek Hulsberg, 3e A. Bruck, Waubach, 4e J. Meijers, Meerssen en 5e J. Habets Hulsberg.



Piet Kuipers, eerste erelijf van dambond

## SPORT 2

### Sweikhuizer Boys vierde zilveren feest

SWEIKHUIZEN, 3 juni. — De voetbal club SV Sweikhuizer Boys kan terugkijken op een zeer geslaagd zilveren jubileum. Het feestcomité had voor 4 feestdagen een groots programma op touw gezet waarvan zondag het hoogtepunt vormde. Na de mis begon in de feesttent 1e feestvergadering, waarin de acht jubila- rissen werden gehuldigd door de voet- ballers van het feestcomité, de heer C. Stoffels, terwijl de echtgenoten bloemen werden aangeboden. Om 11.00 uur begon een zeer drukbezochte receptie. Als inwoners van Sweikhuizen en voetbal clubs uit de omgeving vonden de wa- rden de feesttent om het bestuur te feliciteren. Hierbij werden voetballen en enveloppes met inhoud aangeboden. De uitslagen van de voetbalwedstrijden de- ter gelegenheid van dit feest werden gespeeld waren als volgt: Sweikhuizer Boys 3 tegen SVM 3-2-9, Sweikhuizer Boys 2 tegen De Kluis 1-2, Veteranen FC Waereldstad 0-2.

De jubileumwedstrijd Sweikhuizer Bot 1 tegen Schinnen 1, die voor veel toeschouwers werd gespeeld, eindigde na 90 minuten aantrekkelijk voetbal in 0-3-2 verdiende overwinning voor de Boys.  
De uitslag van de autorally waarvan 6 auto's deelnamen was als volgt: A-klaas van de BV „Sittard” de titel bemachtig- gen voor de tweede klasse driebanden groot biljaar. Het verschil in kwaliteit was gering, hetgeen de uitslag bewijst. Het werd een fraaie strijd met veel kanshebbers. L. Hupperts uit Wijl- rid van KBC maakte zijn titel kwijt.

### J. Vaassen kampioen 2e klasse driebanden

SITTARD, 3 juni. — In een eveneens omstreden wedstrijd kon J. Vaassen uit Stein, B van de BV „Sittard” de titel bemachtigen voor de tweede klasse driebanden groot biljaar. Het verschil in kwaliteit was gering, hetgeen de uitslag bewijst. Het werd een fraaie strijd met veel kanshebbers. L. Hupperts uit Wijl- rid van KBC maakte zijn titel kwijt.

De eindstand was:

J. Vaassen Sittard	10	0.331
J. Kappers KBC	9	0.328
L. Hubert Volkshuis	8	0.324
L. Hupperts KBC	8	0.305
M. de Bont Union	8	0.297
J. Baggen Sittard	7	0.291
W. Bullock KBC	4	0.263
J. Bultkens Strikje	2	0.291

# Kerkrade triomfator vierstedentoernooi

KERKRADE, 3 juni. — Tijdens het vierstedentoernooi, het jaarlijkse internationale sporttreffen tussen de steden Giessen Duitsland, Versailles Frankrijk, Winchester Engeland en Kerkrade, dat afgelopen weekend in Kerkrade plaatsvond, heeft de Klankstadafvaardiging zowel beslag gelegd op de eerste plaats bij het voetballen als bij de judowedstrijden.

## Sittard

— Zaterdag werd in het Limbrichter- veld het Sittard-toernooi voor junioren gehouden. Na een spannende finale te- gen Sittard, was het Susteren die in de tweede helft van de verlenging, met de eerste prijs eind strikten. De klassering van de overige ploegen was als volgt, 2: Sittard, 3: Geleen, 4: Lindenhoeve, 5: Tivoli, 6: Minor.

## Margraten

— Vrijdag 4 juni zal het voetbalfeest van de gemeente Margraten een tegen- beziek brengen aan het dorp van de gemeente Beric en Terlijt. De wedstrijd begint om 19 uur.

— Belangstellenden die lid willen wor- den van de volleybalclub van Draula zijn nog steeds van harte welkom. Dege- nen die er interesse voor hebben, kun- nen zich opgeven bij de heer J. Hertog, Bernhardlaan 22, Margraten. De organi- satoren van de volleybalclub zouden graag zien dat er zich ook nog enkele meisjes zouden opgeven aangezien die er nog niet in voldoende mate aanwezig zijn.

## Mechelen

— Het tweede seniorenteam van de handbalclub RKMVC besluit de compe- titie met een 6-5 zege bij Ingberga.

— Het eerste elftal van RKMVC dat in de schoolvoetbalcompetitie opereert, won de laatste wedstrijd met 4-3 van Gulpen.

## Eys

— De voetbalclub RKMVC heeft vanaf 27 mei de training stopgezet voor de senioren- en de jeugdafdeling.

## Sleippen won drive van

### Bridgeclub Valkenburg

VALKENBURG 3 juni. — De bridgeclub „Valkenburg” organiseerde voor de leden, in haar bridgeloze Hotel Tun- mors een clubcompetitie. Mede door de steeds groeiende belangstelling van bridgers buiten af die als gastspelers steeds een vrij onthaal kregen, ontstond regelmatig een wisselende samenstelling der paren. Het bestuur besloot derhalve aan deze parencompetitie een persoon- lijke uitslag te geven. Van de vijf wed- strijden telde de vier beste resultaten. Lijstaanvoerder en kampioen werd de heer Sieng Sleippen met een totaal van 249.41 pnt., een gemiddelde van 62.37 pnt. en final resultaat, 2. P. Cox 230.99 pnt., 3. Mevr. B. Sleippen 229.08 pnt., 4. R. Hendriks 227.99 pnt., 5. G. Havermans 227.63 pnt., 6. L. Voncken 218.42 pnt., 7. Mevr. H. Hertog 211.58 pnt., 8. N. Hal- verhout 211.58 pnt., 9. J. le Doux 204.47 pnt., 10. J. Zinken 204.47 pnt.

Bestuur en wedstrijdleiding hopen het komende jaar een normale parencompe- titie te kunnen laten spelen, doch hier- voor is een regelmatig opkomst van de deelnemende paren noodzakelijk.

## Simpelveld

— Als voorbereiding op de komende competitie zal door de SV Simpelveld een nederlaagtoernooi gehouden worden.

## FLITS '66 GEHULDIGD



### Sleippen won drive van Bridgeclub Valkenburg

VALKENBURG 3 juni. — De bridgeclub „Valkenburg” organiseerde voor de leden, in haar bridgeloze Hotel Tun- mors een clubcompetitie. Mede door de steeds groeiende belangstelling van bridgers buiten af die als gastspelers steeds een vrij onthaal kregen, ontstond regelmatig een wisselende samenstelling der paren. Het bestuur besloot derhalve aan deze parencompetitie een persoon- lijke uitslag te geven. Van de vijf wed- strijden telde de vier beste resultaten. Lijstaanvoerder en kampioen werd de heer Sieng Sleippen met een totaal van 249.41 pnt., een gemiddelde van 62.37 pnt. en final resultaat, 2. P. Cox 230.99 pnt., 3. Mevr. B. Sleippen 229.08 pnt., 4. R. Hendriks 227.99 pnt., 5. G. Havermans 227.63 pnt., 6. L. Voncken 218.42 pnt., 7. Mevr. H. Hertog 211.58 pnt., 8. N. Hal- verhout 211.58 pnt., 9. J. le Doux 204.47 pnt., 10. J. Zinken 204.47 pnt.

Bestuur en wedstrijdleiding hopen het komende jaar een normale parencompe- titie te kunnen laten spelen, doch hier- voor is een regelmatig opkomst van de deelnemende paren noodzakelijk.

SCHAESBERG, 3 juni. — De Schaes- bergse Horeca kegelkampioen Flits '66 hield in clublokaal Dohmen tegen- over de kerk een enorm drukke receptie. Nagenoeg alle Schaesbergse kegelverenigingen kwamen felicite- ren. Loco-burgemeester Mulders bood gelukwensen aan namens het gemeentebestuur. Fractie Mulders was compleet aanwezig. Zij bood een dikke enveloppe met inhoud aan. Talrijke Schaesbergse verenigingen kwamen de kampioenen feliciteren. De Flits'66 penningmeester keek steeds vrolijker want de stapel aan- geboden enveloppen met financiële inhoud groeide met de minuut. Het was reeds ver na negen toen de receptie die al om vijf uur was begonnen, werd geëindigd. Het fluit- en tamboerkoor St. Paulus bracht de kampioenen een muzikale hulde. De Flits'66 kagelaars stonden er fraai op. Voor het eerste droegen zij hun nieuwe clubcostums; grijze pantal- en blauw jasje met het Flits-bleem. Na afloop was er een gezellige avond.



# Vorstelijke beloningen voor de spelers blijven nu uit

# TELEURSTELLING VAN

# GRIEKEN WAS GROOT

**SPORT**  
**3**

(ADVERTENTIE)



**Echt iets voor sport-liefhebbers**

zegt niemand minder dan Jan van Beveren. Echte sport-postzegels uit de hele wereld gratis bij 20 liter benzine of 2 liter Esso Mix. Heel veel boeiende sporten in kleurige beelden. Met speciaal mini-album (25 cent). Tank ook sport-postzegels.



Bij alle Esso dealers met het sport-postzegel affiche.



Op het tweede doelpunt heeft Ajax lang moeten wachten. Arie Haan (onzichtbaar) was na goed voorbereidend werk van Cruyff, de gelukkige maker van de lang verwachte treffer.

## IN ATHENE WAS HET STIL

ATHENE, 3 juni — De stilte is gisteravond over Athene en eigenlijk heel Griekenland gevallen, dat zich al bij voorbaat had opgemerkt om de spelers van Panathinaikos als helden met de Europa Cup in te halen. De luidsprekers, die het clublied van de Griekse kampioen door de straten van Athene zouden doen schallen, bleven zwijgen.

## Feijenoord wil Kindvall nog een jaar houden

ROTTERDAM, 3 juni — Feijenoord, dat er mede door het afschrijven van Koppel nog steeds niet in geslaagd is een opvolger voor Kindvall te vinden, heeft de Zweed een nieuw contract voor het seizoen 1971-72 voorgelegd. Het ziet er echter niet naar uit dat de Rotterdamse spits zal tekenen, omdat hij a. per se terug wil naar zijn geboorteland en b. het contract hem niet aantrekkelijk genoeg lijkt. Deze week zal Kindvall zijn definitieve beslissing bij het bestuur van de Rotterdamse club bekend maken.

DEN HAAG, 3 juni — De tussenstand van het aantal meldingen van prijswinnaars in sportto 46 was woensdagmorgen: Eerste prijs: 7 meldingen, tweede prijs: 93 meldingen, derde prijs: 874 meldingen, extra prijs: 45 meldingen.

door Frits Schils

LONDEN, 3 juni — Tot vier minuten voor het slotakkoord van de Britse arbiter Jack Taylor hebben de Griekse legioenen gisteravond in het immense stadion van Wembley in de waan verkeerd nog een verlenging van de finale te kunnen forceren. Orkaanachtig en met gebruikmaking van pakkende leuzen en treffende gesticuleringen smeekten de Hellenen om dat ene doelpuntje. „Pa-na-thi-nai-kos“ galmden het tussen het massieve gezang van Ajax door, „Pa-na-thi-nai-kos, wij willen je als winnaar, als Europa's beste“. Maar kreten van teleurstelling galmden door de arena toen troetelkind Domazos, de steeds in de frontlinie stormende Kamaras en enfant terrible Eleftherakis in het wanhopig Grieks slotoffensief hun akties in schoonheid zagen sterven of door onverbiddelijke Amsterdammer werden geblokkeerd.

Maar Panathinaikos bleef komen en met hen vak 23: Ijverige Britten van de eerste hulploegen droegen daar een supporter weg die zich mateloos opwond over een gemiste kopbal van Antoniadis, zozeer zelfs dat hij bewusteloos van zijn stoel tuimelde. De Grieken demonstreerden een bewonderenswaardige ijver, maar bleven kwalitatief ver achter. Daaraan konden ook de in hot pants gehulde Atheense cassandra's in vak 23 niets veranderen. Zij schreeuwden zich de keelen schor, lachten bij gelukte akties van de coryfee Domazos toe alsof het hun eigen geintjes waren en slaakten kreetjes van onthutsing als Keizer vanaf de doellijn de bal scherp voor doel trok.

Jawel, de Grieken bleven komen, tot dat de voortreffelijke Ikononopoulos pal voor het einde een tweede gat moest laten vallen. Wat er voor het dertigduizend koppige Atheense legerioen toen nog over bleef, was de zoete herinnering aan de indrukwekkende prelude op de eindstrijd, het sportieve gevecht met de Ajax-legioenen op de tribunes, dat zich uitte in een kleine confrontatie van rood en groen van leuzen en citaten en van vuur en rookbommetjes. En in een kakofonie van allerhande geluiden.

## Gelukwensen van minister Klompé

DEN HAAG, 3 juni — Onmiddellijk nadat de Europacup-droom van Ajax werkelijkheid was geworden via de 2-0-lega in het Wembleystadion in Londen op het Griekse Panathinaikos heeft minister Klompé gisteravond de overwinnaars een telegram gezonden met de volgende inhoud: „Kwaliteit en reputatie nu in de Cup verankerd. Van harte proficiat. Klompé, minister van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk“.

gemoetkomend als de Griekse voetbalbond voor de confrontatie op Wembley was (Panathinaikos had in de nationale competitie een maand dispensatie) zo onverbiddelijk eisen ze nu van Puskas' discipelen dat zij de zes achterstallige wedstrijden in een versneld tempo zullen inhalen. De Grieken kijken enorm tegen dit karwei op en gelijk hebben ze, want ook in de race om het landskampioenschap hebben zij al moeten afha-

Griekenlands volgende titelhouder zal het Atheense AEK zijn, de per traditie grootste rival van Panathinaikos. De door de Joegoslavische ex-international Branko Stancovic afgerichte team dat twee jaar geleden in de kwalificaties van de Europese bekerstrijd door Ajax tegenstrever in de halve finale, Spartak Trnava werd gekloofd, voert op het ogenblik met 85 punten onbedreigde het veld van de 18 Griekse eerste klassers aan. Pas op de zesde plaats staat Panathinaikos met een achterstand van maximaal twintig punten. Maximale winst in de zes achterstallige wedstrijden zullen PAO niet baten. Volgend jaar mag AEK de taak van zijn rival overnemen.

## Verbleekt

De faam van Panathinaikos is verbleekt. Met de haven in zicht zag de groen-witte formatie van de Balkan naar te-moelzaam vergaarde roem weggevaagd. Een superieur Ajax voltrok het vonnis over de bejubelde Atheense helden en liet hen met inbegrip van de coryfeen Domazos en Antoniadis van hun sokkel tuimelen. Na de ontlastende op Wembley blijft er voor de Grieken ook in eigen land niets lucratiefs meer over. Weg is het droombeeld van de vette geldpremie en onbereikbaar zijn de vijftien gloednieuwe Alfa Romeo's die de miljardair Aristoteles Onassis in het vooruitzicht had gesteld. Bovendien — en dit ondergaat de verslagen afgoden van Panathinaikos na een onthoudingsperiode van bijna drie weken als een grote kwelling — zullen zij de vrolijke nachties moeten ontberen, die zij in de appartementen van de op publiekfeit beluste Griekse filmsterren hadden mogen doorbrengen, mis Panathinaikos gelauwerd binnen de muren van Athene zou zijn teruggekeerd. De werkelijkheid kan hard aankomen. Panathinaikos beleefde het in Londen en zal ook straks in Athene door de zure appel heen moeten bijten. Want zo te

(ADVERTENTIE)

## Piet Keizer: "Ook op Wembley thee in de rust."

Je krijgt overal, waar je komt, thee in de rust. Bij elke club. En alle spelers drinken het. Niet zo maar uit gewoonte, maar omdat je weet dat het goed is. Het leest je dorst het beste en je hebt er later bij het spelen geen last van. Het ligt niet zwaar op je maag.

Ik drink het niet alleen in de rust, maar ook na de wedstrijd. Ik vind het lekker om dan 4 of 5 koppen achter elkaar te drinken. Juist omdat ik veel vocht verlies in een wedstrijd. Als ik hard gewerkt heb en bezweet ben, ga ik het liefst met een kop thee in mijn vaste hoekje zitten. Voor mij de beste manier om weer een beetje bij te komen.

Trouwens in het buitenland vinden ze ook, dat thee het beste is in de rust. Je krijgt het overal, tot in Albanië toe. Al was de thee die we daar kregen anders, een beetje zoeter. Maar dat is ook wel lekker voor een keer.

Thuis drink ik 't ook veel. Vooral omdat m'n vrouw er gek op is. Ik heb wel eens een paar verschillende doosjes gehaald, om te kunnen afwisselen. Pepermuntthee heb ik ook eens geprobeerd. Ik drink m'n thee zonder melk en een enkele keer met citroen.

Thee een vrouwendrank? Is voetballen een vrouwensport?

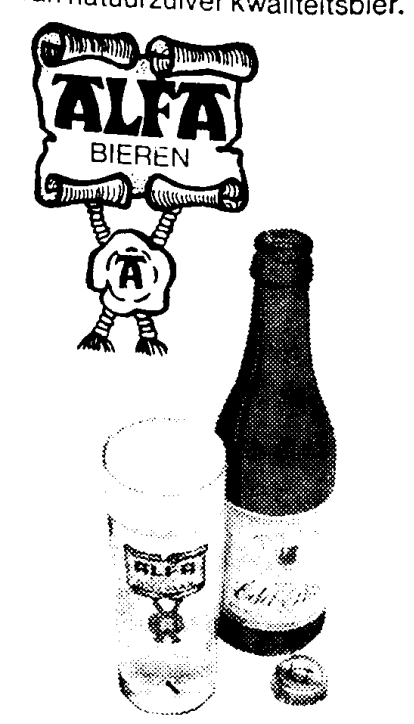
Ook als 't geen rust is... Pickwickthee van Douwe Egberts



Piet Keizer - maar na afloop champagne

(ADVERTENTIE)

**ALFA**  
Meer dan 100 jaar brouwers van natuurzuiver kwaliteitsbier.



dat is pas bier!

per fles 27 ct., per pul 36 ct. Verkrijgbaar in: Schinnen, Thull 19; Nieuwenhagen, Kerkstraat 41; Heer, Raadhuisplein 12; Geleen, Jude Markt 10; Voerendaal, Heerlerweg 134 (bij Plotankstation).

(ADVERTENTIE)

## Grensrechter wist van niets!

Drie ontkennend troffen wij de grensrechter G. Boklaak in de kleedkamers van het aloude Wembley aan. Hij wist van iets. Hij heeft ook nooit gezegd dat de scheidsrechter Velasquez sigaren zou hebben ontvangen in kleine houten kistjes, zo deelde hij ons mee. Jammer, niemand zal weten waarom de scheidsrechter juist die beslissing nam. Hoewel... iedereen weet wat voor kick je krijgt van Velasquez sigaren, nietwaar!

**ZWEMBAD SIMPELVELD**

- 2 verwarmde zwembaden
- Kleuterbad
- Motorboten en waterfietsen
- 2 speeltuinen
- Trampolines
- Minigolfsterrein
- Kinderskelters
- 25.000 m2 speel- en ligweide

**GROTE PARKEERPLAATS VOOR AUTO'S**

**EUROPEAN COMPUTER SCHOOL**

**COMPUTERPROGRAMMEUR**

In avond- en gecombineerde mondelinge/schriftelijke leergangen. In de computer-branchen zijn vele vacatures. Honoreringen van f 1500 tot f 2000 per maand voor goede vakmensen zijn geen uitzonderingen.

Colleges te: **HEERLEN - BORN - ROERMOND**

Voor vrijblijvende inlichtingen deze coupon zenden naar E.C.S. Antwoordnummer 142 te Heerlen.

Naam: \_\_\_\_\_ Adres: \_\_\_\_\_ Woonplaats: \_\_\_\_\_ Leeftijd: \_\_\_\_\_ Beroep: \_\_\_\_\_ Opleiding: \_\_\_\_\_

Ik kunt ons ook telefonisch bereiken: overdag 045-710446, 's avonds: 045-410655 of 04402-2277. L.D.

**Helemaal voor niks naar de strijd om de wielertitels**

Op 19 en 20 juni organiseert Het Limburgs Dagblad de Nationale Wielerkampioenschappen 1971 in Valkenburg.

De abonnee, die een nieuwe abonnee aanbrengt, krijgt van ons een gratis toegangkaartje.

Dat kaartje is op een van beide dagen geldig.

**Een abonnee is zó gemaakt.**

Profiteer nu van dit unieke aanbod.

De nieuwe abonnee is:

Naam	per kwartaal à f 18.15
Adres	per maand à f 6.08
Plaats	per giro/bank
	per kwitantie

Het kaartje moet gezonden worden naar:

Naam: \_\_\_\_\_ Adres: \_\_\_\_\_ Plaats: \_\_\_\_\_

Deze bon in open enveloppe, zonder postzegel sturen naar het **LIMBURGS DAGBLAD** ANTWOORDNUMMER 46 HEERLEN

Vanzelfsprekend krijgt de nieuwe abonnee de krant de eerste 14 dagen gratis!



# HUP, WE HEBBEN DE CUP!



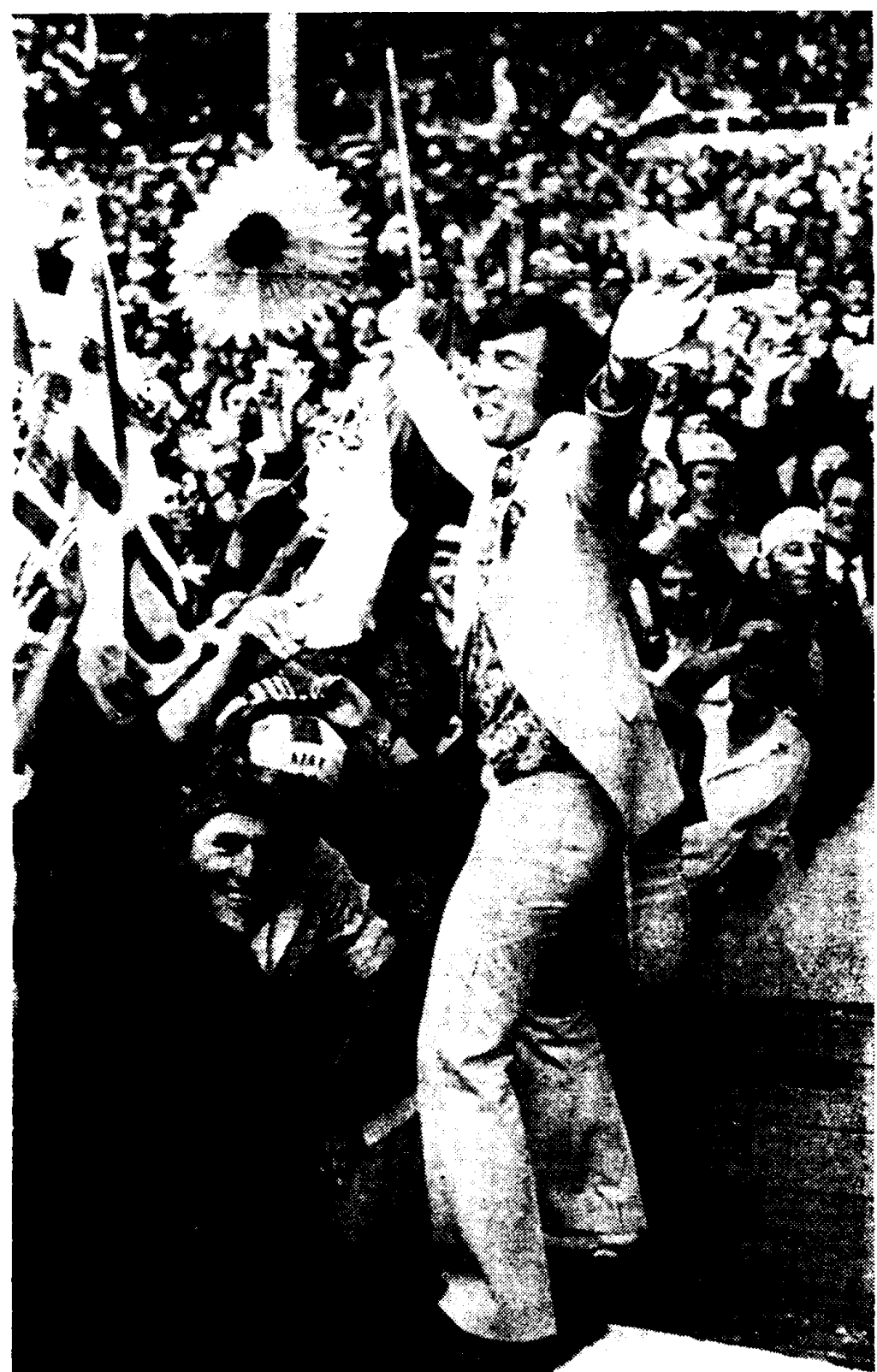
• Het is gelukt! Ajax heeft de Europa Cup. Aanvoerder Velibor Vasovic toont de begeerde trofee. Naast hem, doelman Heinz Stuy.

Niets was de Ajax-supporters (geheel links) te dol om te laten zien dat zij alles voor hun favorieten over hebben. Schoenen, broeken, ja zelfs ondergoed zijn in de clubkleuren.

Tante Leen (foto midden) leidde 's middags de volkszang op Trafalgar Square tijdens een twee uur durende radio-uitzending.

Foto daaronder: invaller Arie Haan op de schouders. Hij droeg er in belangrijke mate toe bij, dat Ajax op 2-0 kwam. Zijn schot uit een korte center van Johan Crujff, werd door een verdediger van richting veranderd, waardoor de bal in 't Griekse doel zeilde.

Foto beneden: in de lucht was Ajacied Barry Hulshoff de meerdere van de Griekse kopgeweldenaar Antoniadis.



Linksboven: Ruud Krol, die door een voetblessure niet kon spelen, toont zijn blijdschap.

Hiernaast (links): Ajax-supporters kraken Englands „heilig” Nelson-monument op Trafalgar Square. De Londense politiemannen maakten er zeer tactisch vlug een eind aan.

Rechts: Doelman Ikononopoulos van Panathinaikos droeg er in belangrijke mate toe bij, dat de nederlaag niet groter werd. Hier ontleent hij Johan Crujff een scoringskans.





Geldomzetten zullen vorige rekords weer overtreffen

Internationaal toerisme: miljoenenzaak



Eerste stap moet van bonden komen (ADVERTENTIE)

Van Gelder wil wel praten met de vakbonden

AMSTERDAM, 3 juni (GPD) — Van Gelder Zonen probeert op zo kort mogelijk termijn met de vakbonden tot een vergelijk te komen over het publiek van de herstructureringsplannen. Dat heeft NV-secretaris mr. Olgers meegedeeld. „De contacten zijn nooit helemaal verbroken. We hebben nog een paar brieven geschreven, die diplomatiek genoeg waren overleg in te openen voor verder overleg in te bezitten. Als de vakbonden weer met ons gaan praten, is het niet onmogelijk dat het kort geding van 10 juni niet doorgaat. Maar die stap zal dan van de vakbeweging moeten komen”, aldus de heer Olgers.

Reeds bekend hadden de vakbonden in kort geding geëist alle herstructureringsrapporten en alle daarbij behorende informatie ter inzage te krijgen. Het doel was te weten te komen waarom de fusie Maasicht is afgesproken en hoeveel mensen er straks precies door sluiting van bedrijfsdelen moeten afvloeien.

Verder is het getal 1300 genoemd, vermeld over drie bedrijfsdelen. Over het herstructureringsplan zou Van Gelder officiële mededelingen naar buiten hebben gedaan, maar te euforisch kwam de directie van die beslissing te staan. Eerst wil het overlegklimaat zodanig verbeteren, dat er weer met de vakbeweging kan worden gesproken. Het heeft geen zin in dit stadium de

Beurs-overzicht

KLM hoger

AMSTERDAM, 3 juni — KLM is woensdag op de Amsterdamse beurs flink omhoog gesloten. De koers klom bij de opening f 5,50 (tot f 197).

De vaste stemming van Wall Street van dinsdag (het Dow Jones gemiddelde ging daar omhoog) betekende echter voor de internationale nauwelijks een stimulans. De internationale aandelen openen verdeeld met minimale omzetten.

Bij de opening stond AKZO ten opzichte van het voorgaande slot op een winst van f 0,40. Hoogovens op een winst van f 0,90 en Philips op een winst van drie dubbeltjes. Daarentegen openen zowel Kon. Olie als Unilever een dubbeltje beneden het slot van dinsdag.

Hoewel minder dan dinsdag waren de omzetten in de scheepvaart aandelen weer zeer behoudig.

De staats- en ENG-obligaties lagen prijzender tot iets lager in de markt. Ook hier gold hetzelfde als voor de internationale: zeer geringe omzetten.

Op de lokale markt gingen de koersen overwegend omhoog. Vast lagen met name Stad Rotterdam, door gunstige vooruitzichten, uitgesproken in het jaarverslag. Opvallend vast bleven ook Kleinsche (plus 4 na een stijging van 11). Verder klon Proost en Brandt en ACP. Ook Norit was vast.

Nutricia herstelde zich door nu een winst te boeken van 10 punten. Elsevier klom f 2 tot f 470.

Flauw lag Nedehorst Ver. Bedr., dat een paar moest laten van f 2,80 op f 63.

DEN HAAG, 3 juni (GPD) — Het Pinkster-weekende heeft ons de voorhoede gebracht van de stroom van buitenlandse toeristen, die ons land in het nieuwe seizoen hoopt te zullen „verwerken”. Met Pinksteren waren het er zo’n 7 à 8 honderdduizend, als alles achter de 200 à 40 miljoen buitenlandse vakantiegangers over onze grens gependeld zijn. De schatting loopt zo ver uiteen, omdat dagbezoeken niet in statistieken gevangen kunnen worden. Vast staat wel, dat de geldomzetten in onze toeristen-industrie vorige rekords weer zullen slaan. Het vorige jaar bedroegen die 1,5 miljard gld, evenveel als de opbrengst van de Nederlandse zuivelexport. Daaropover staat, dat Nederlandse toeristen op hun beurt zo’n 2,1 miljard naar het buitenland zullen brengen; dat betekent een aanzienlijk tekort op onze toeristische balans, dat daarop al sinds 1964 voorkomt.

‘Swinging Amsterdam’

Ons land heeft twee grote attracties voor buitenlandse toeristen: Amsterdam en de badstranden langs de Noordzeekust.

„Swinging Amsterdam” trekt 40 pct van alle buitenlandse bezoekers. Vooral de Amerikaanse nieuwsgierigheid naar onze al dan niet dulle nozems, Provo’s, Dancings, kabouteren en Mina’s neemt met sprongen toe en — voor het eerst sinds de Bataviërs bij Lobith in ons land kwamen — geldt het niet meer voor stijf, bekrompen en duf, maar is Mokum het wereld-symbool geworden voor vrij, zo niet los-zinnigheid en bandeloosheid, heid.

Toch zijn de Yankees niet de beste betalers; zij worden nog verre vertoefden door de Japaners, die ons land bezoeken en die hier gemiddeld 125 gld per dag uitgeven, maar hun aantal is in verhouding gering. Reclame maakt ons Nationaal Bureau voor Toerisme genoeg in Japan, met het gevolg, dat 20 pct van alle Japaners, die aan buitenlandse toerisme doen, ons land al aandoet. Vorig jaar waren het er al ruim 38-duizend en — sinds de Japanse regering de reiserestrikties heeft — rekenen men op de komst van meer bezoekers uit het land van de Rijzende Zon, vooral in groepen. Zij vinden in Amsterdam zelfs al hun eigen Ojura-Hotel.

Oosterburen

De drommen komen echter nog steeds uit het naburige Duitsland en dat zal nog wel lang zo blijven: een inzinking daarin is het vorige jaar weer overwonnen. Ruim 1 miljoen Duitsers overnachten in 1970 in Nederlandse hotels, gevolgd door 460 duizend Amerikanen.

Het bezoek van Engelsen blijft stijgen en ook veel Fransen komen ons vooruit naar de watersportgebieden in Zeeland, al kampen zij hier met het taal-probleem, dat voor Duitsers zo goed als niet en voor Engelsen spreken veel minder geldt.

Het zijn de Belgen en Fransen, die het nog wel eens buiten de drukke Randstad zoeken; zij vinden nog wel rust en ruimte en de mooie plekken in Limburg, Brabant en Zeeland, waar zij echter toch weer vooral samenstromen in de pretparken zoals de Efteling.

Rustige Delta

Ook is het nog steeds niet gelukt de toeristenstroom te richten op de Delta-werken, dat bij de Amsterdamse toeristenindustrieën nog steeds als onverkooptbaar geldt. Wel wordt daarvoor druk propaganda gemaakt in Amerika met folders en TV-films.

Volgens het Nat. Bur. voor Toerisme zullen de publicaties over de vervulling van ons zee-water niet van erge grote invloed zijn op de buitenlandse badgasten. Vooral niet, nadat staatssecretaris Kruisinga zo vriendelijk was te verklaren, dat zeezwemmen geen enkel gevaar voor de gezondheid oplevert. Dat is overal in het buitenland rondgebaard. Buitendien heeft onze zeebad-industrie al problemen genoeg, door het ontbreken van sanitaire voorzieningen aan onze stranden en de toenemende vervuiling daarvan.

Niettemin blijft het toerisme naar ons land kwetsbaar, al is het op het ogenblik nog zo „in”. Een polio-epidemie in Sapphoros, een ongunstig weerbericht, of een revalutatie van de mark, zijn factoren die de aantrekkingskracht met één slag kunnen ombuigen.

Ook is het jammer dat de vakantie-

BEDRIJFS-LEVEN

• CHEMIE

De bruto productiewaarde van de Oostenrijkse chemische industrie in 1970, t.o.v. het voorgaande jaar met 16,7% tot 24,93 miljard S toegenomen. Vergeleken met de stijgingspercentages in de jaren 1969 (+10%) en 1968 (+9%) is de ontwikkeling in 1970 spectaculair te noemen. Ook voor 1971 wordt een gunstige ontwikkeling met weliswaar minder hoge, maar toch boven het gemiddelde liggende groeipercenages verwacht.

Een belangrijk aandeel aan de goede gang van zaken hadden de groepen chemische en kunststofproductie; samen droegen deze groepen ruim 33% tot de groei bij. De productiewaarde van de kunststoffenindustrie steeg met 62,3% tot 1,63 miljard S, die van chemische met 21% tot 3,67 miljard S. De productiewaarde van de kunststof-verwerkende industrie nam toe tot 3,2 miljard S (-17,1%). Het verbruik aan kunststoffen per hoofd van de bevolking steeg in de laatste drie jaren van 2,9 tot 3,65 kg.

De rubber- en asbestwarenindustrie verhoogde haar productie met 13% tot 3,79 miljard S. Bij rubberwaren domineren de autobanden met een export-aandeel van 45%.

• RAFFINADERIJ

De Oostenrijkse Erdölraffinerie GmbH (26 pct staat) heeft besloten de voortgevoerde raffinaderij te Lannach bij Graz van haar investeringsprogramma af te voeren, zodat er op het ogenblik geen plannen in Oostenrijk meer bestaan voor het uitbreiden van de raffinage-capaciteit.

Het plan tot oprichting heeft veel tegenstand ondervonden van politiek, die twisten over de plaats van vestiging en van natuurbeschermers. De installaties waren berekend op een jaaropbrengst van 2,2 miljoen ton en zouden worden de aanvankelijke begroting 12 miljard 6-shilling kosten. De recente begrotingen bleken echter uit te komen op ruim 3 miljard shilling, waarvan minstens 10 pct voor natuurbeschermende maatregelen. De enorme overschrijding van de kosten zou een nieuwe raffinaderij onrendabel hebben gemaakt, zodat er nu maar geheel van af is gezien.

• GOUD

De president van de Nederlandse Bank, dr. J. Zijlstra heeft meegedeeld, dat de Nederlandse centrale bank van plan is een gedeelte van haar overvloedige dollarvoorraad te blijven omwisselen in goud van de Amerikaanse regering. Dr. Zijlstra zei, dat de Nederlandse Bank af en toe dollars heeft ingewisseld voor goud. Tot dusver is nog niet bekend, dat de Verenigde Staten een limiet stellen aan dergelijke transacties.

In antwoord op de vraag of de Nederlandse centrale bank de laatste weken goud heeft gekocht, zei dr. Zijlstra, dat hij die vraag moeilijk kon beantwoorden, maar indien dergelijke transacties hebben plaatsgevonden, zullen zij tot uitdrukking moeten komen in de weekstaat van de centrale bank.

• HOTELS

De stichting „Golden Tulip Hotels”, waarin 26 eerste-klas Nederlandse hotels samenwerken, zal begin september een eigen kantoor openen in New York, aldus het Centraal Bureau van deze bond. Dit kantoor dat gelegen zal zijn aan Fifth Avenue, ligt zeer gunstig ten opzichte van grote luchtvaartmaatschappijen en tal van reisbureaus en nationale verkeersbureaus.

Het bureau noemt het van belang, de Amerikaanse reisbureaus nu in New York voor hun reserveringen terecht kunnen, vanwaar deze per telex aan het centrale bureau van de Golden Tulip Hotels in Hilversum worden doorgezonden.

Het Golden Tulip kantoor in New York zal begin september geopend worden waarbij het „Golden Tulip Package Plan” op de Amerikaanse markt zal worden geïntroduceerd. Dit plan stelt de Amerikanen in de gelegenheid ook andere delen van Nederland dan alleen Amsterdam te bezoeken en wel tegen een zeer aantrekkelijk tarief. Gebleken is dat als gevolg van de samenwerking tussen de „Golden Tulip” de Amerikaanse bezoekers bewogen kan worden langer in Nederland te blijven.

• DIVIDENDEN

Fabr. v. Bouwmateriaal Loevestein NV, Vuren, voorstel: 12 pct over het van 4,84 tot 5,7 miljard, verhoogde aandelenkap. (nv) — NV Uitvervoers, Elsevier A-dam, voorstel: f 1,80 plus f 1,80 (pct) in aandelen belast, vrije t.v. agio-res.

• CHEMIE

Süddeutsche Kalkstickstoff-Werke te Tecklenburg, die de productie van de petrochemie door een deelneming in haar kapitaal door Farwerke Hoechst al 14 milj. mark. Het bedrijf zal, samen met het genoemde Hoechstconcern en Ver. Indust.-Unternehmungen AG een nieuwe installatie bouwen voor de productie van de grondstof acrylnitril, die tot Dolan-kunstvezels verwerkt zal worden.

• MARGARINE

NV Batavia Margarinefabriek in Nijmegen (veertig werknemers) zal de productie beëindigen, als de resultaten niet spoedig verbeteren. Dit is meegedeeld op de aandeelhoudersvergadering in Nijmegen.

Pres.-commissaris mr. J. Voute zei, dat in de eerste vijf maanden van dit jaar de resultaten teleurstellend zijn geweest en voegde er aan toe, dat het bedrijf — waarin de Federatie Verenigde Fabrieken (FVF) belang heeft — de zeeschip kreek — spoedig een gunstiger beeld moet tonen. Als dit niet het geval is, zal het niet langer verantwoord zijn om de productie voort te zetten.

De ontwikkelingen bij de drukkerijen en uitgeverijen Linders te Arnhem en Adremo te Oosterbeek zijn thans bevredigend, aldus mr. Voute, die meedeelde dat overvragen wordt, om beide bedrijven te helpen. Dit zal een consequentie hebben voor het personeel.

De president-commissaris zei ook, dat besprekingen gaande zijn met het doel samenwerking van zelfstandige bedrijven in de levensmiddelensector in federaal verband.

BEURS VAN AMSTERDAM

Brakke Grond	20.00 b.	20.00 b	Internatio-Mueller	49.50	49.30	Rijnveld Mach.	95.00 l.	94.00 l	Holland Fund pb.	638.00	638.00
Broeders Vast Goed	233.00	228.00	Int. Gwap. Beton-B.	332.00	330.00	Reiss & Co.	239.50	239.50	Binnl. Vast Goed	138.00	139.00 b
Broeders Ver. Bedr. nrc	377.50	377.00	Inventum	165.00	166.00	Rhein Kohlzaeure	465.00 b.	465.00 b	Brevest 1967	107.00	106.50
Broeders V. Bedr. nrc	377.00	377.00	Jean Heybroek	88.00	90.50	Rivte	242.00	242.50	A'dam Bel. Mij. f. 50	136.00	136.50
Buhrmann-Tetterode	89.50	70.00	Jongeneel Hout	27.90	28.10	Rothe Jiskoot	91.2	94.00	Dutch Int. Fund	139.00	139
Bijenhof Behnrc	412.00	415.00	Kemo Corset	198.00	200.00	Roth Schmoeller	743.00	743.00	Dutch Int. Mij Nefo	72.40	71.90
Bijenhof Beh. 6% p.	77.70	77.70	Kempen & Beeger	64.00	67.00	Ruhak	137.50	137.00	Ends Mij Nefo	123.00	123.00
Calvé nrc	—	—	Key Hout	220.00	201.00	Rijk-Schelde Mach.	203.00	209.00	PROTECTOR	89.50	89.10
Calvé nrc	—	—	Kleine Suikerkw.	201.00	208.00	Sanders Behang	184.00	181.00	Unitas f. 50	127.00	127.50
Calvé nrc	—	—	Kloos & Zn.	155.00 b.	160.00 b	Scheveningen EMS	18.50	18.40	Utilico	127.50	127.50
Cent. Suikermij	373.00	378.00	Klubbouw. Werkv.	198.00	200.00	Schuster Beton B.	185.50	185.50	Europafonds 10 pb	439.00	440.00
Chamotte Unie	141.5	141.50	K.F. v. Alex. Adam	158.00	158.00 b	Scholten Carton	194.0 b.	194.00 b	Unifonds 20 pb	530.00	536.00
Cindu-Key & Kram.	67.70	67.20	K.N. Papier Maast.	136.00	136.50	Scholten Honig	52.60	52.60	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Curacaoe Hand nrc	201.00	148.00 l	K.N. Textiel Unie c.	29.80 b-30	30.10	Schuitema Gebr.	241.0	244.5	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Dagra	148.00 l.	145.00 l	Koudijs Voeder nrc	117.00	117.00	Schuppen Sajet	235.00 b.	235.00 b	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Desseaux Tapijt	70.10	70.00	Krasnapolsky	51.00	51.20	Schuterv. v. Heek	106.00	106.5	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Dijkers & Co.	63.00	65.00	K.V.T. Tapijt	132.00	132.00	Sied. de Wit B.	282.00	282.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Dorp & Co.	131.00	146.70	Kwatta Chocolade	51.50	51.70	Simons Emballage	82.50 gb.	82.7	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Dreitsch-Overijs. H.	131.00	146.70	Landré/Glunderman	145.20	147.00	Soerabaja Droogdok	25.00 b.	25.00 b	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Drège Wol	146.50	146.70	Leidsche Wolsplann.	216.00	227.00	Stokvis	135.00	133.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Duker Apparaten B	124.80	125.00	Lindetevs	208.00	211.00	St. Spinn. Twenthe	92.50	92.80	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
ECONOSTO	54.00	54.50	Lijm-Gelatine Delft	119.00	118.4	Talch. Philips	81.00	80.90	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Elsevier's Uitg. Mij.	465.00	470.00	Macintosh Stein	83.20	83.50 b	Tech. Bur. Marjnen	156.00	155.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
EMBA	190.5	192.50	Matubel	48.50	48.20	Technische Unie	304.00	305.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Enkes	152.00	153.20	Meel Ned. Bakkerij	222.00	225.00	Tilburg Water	264.00	264.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
E.N.O.T.	265.00	265.50	Mess' Bouwmaster B.	113.00	113.00	Tricotbest	42.00	43.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Erdal Waverwerk.	172.00	172.00	Mets' Bouwmaster B.	113.00	113.00	Ubbink Kabel	117.00	117.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Europe Hotel	—	132.00	Metaverva B.	314.10	314.00	Ubbink Davo	117.00	118.50	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Flige Haarlem Mach.	132.00	132.00	Meteor Beton	317.00	317.00	Udenhout	123.00	123.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Fokker	50.00	49.50	Molukse Handel	23.50	—	Unikap Rijtwiel	104.80	104.80	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Ford	—	78.00	MOSA Maasticht	71.00	71.20	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Furness f 20	80.70	80.70	Mossa Fabrik	113.00 l.	114.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Gelder Papier	78.20	77.00	Münbunwick Werkv.	198.00 b.	200.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Gelderl.-Tielsen	125.50	125.50	Naerden Ch. en N. C.	75.70	76.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Gero Nat. Bez. c.	99.00	103.00	Ned. Gehr.	168.00 l.	168.00 l	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Giesse de Noord	118.00	120.00 b	Nedap Apparaten	192.00	194.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Gist-Brocades	78.50	79.50	Nederhorst Ver. Bedr.	65.00	63.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Goudsmid Ed.	118.20	118.20	Ned. Botververij	91.00	91.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
idem 5 pct p.w.	131.50	131.50	Ned. Dagblad Un.	128.00	130.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Grinten Venlo	157.50	157.50	Ned. Springstoff. c.	195.00	197.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Grofsmederij K ned.	71.50	72.00	Nelle Wed. v.	209.00	270.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hagemeijer & Co.	125.20	125.50	Nellem B.	107.00	103.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Halgberg Machines	74.80	75.00	Nierstrasz	114.5	116.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hatema-Texpor	163.00	168.8	Nord. Europ. Houth.	175.00	175.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
idem 5 pct p.w.	90.50	93.80	Norit	149.30	152.50	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hellmum & Blanckv.	231.00	231.00	Nutricia N.R.C.	335.00	348.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hellmum	230 b.	231.00	Nyma	27.10	27.10	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hero Conserven	200.00	203.00	Nijrdal-t. Cate	96.00	93.70	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hoek's Machines	603.00	605.00	Overzeese Gas	93.00	93.70	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Holl. Beton Groep	130.00	130.20	Orenst & Koppel	270.00	272.50	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hornburg B.	78.80	78.50	Oving	238.00	235.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hoogenbosch Schoen.	168.80	162.00	Pakhoed Hout. nrc	89.40	89.80	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hoogenstraet Cons.	64.00	64.20	Palenst. Cult.	77.50	77.50	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Hooimeyer Ver.	107.90	107.90	Palthe	80.00	87.50	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
H.C.-Holland	388.50	388.50	Parkhotel	—	—	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Industrie Mij.	215.00	220.00	Port Hout	181.00	182.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
IBB-Kondor gr.	154.00	154.80	Porceleney Fles	105.00	103.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
Interias	424.00	420.00	Proost & Brandt	296.00	296.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
			Radenkers Metaal	109.00	109.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
			Reesink & Co	117.00	117.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00
			Reeuwijk	345.00	348.00	Unilever 7% c. pr.	92.00	92.00	Unifonds 10 pb	530.00	536.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00

Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00	Alig. Fondsbezit 1/1	108.50	109.00
Converso 1/1 pb	828.00	830.00	Converso 1/1 pb	828.00	830.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	836.00	836.00	HBB Bel. Dep. 1-2 p.	83	



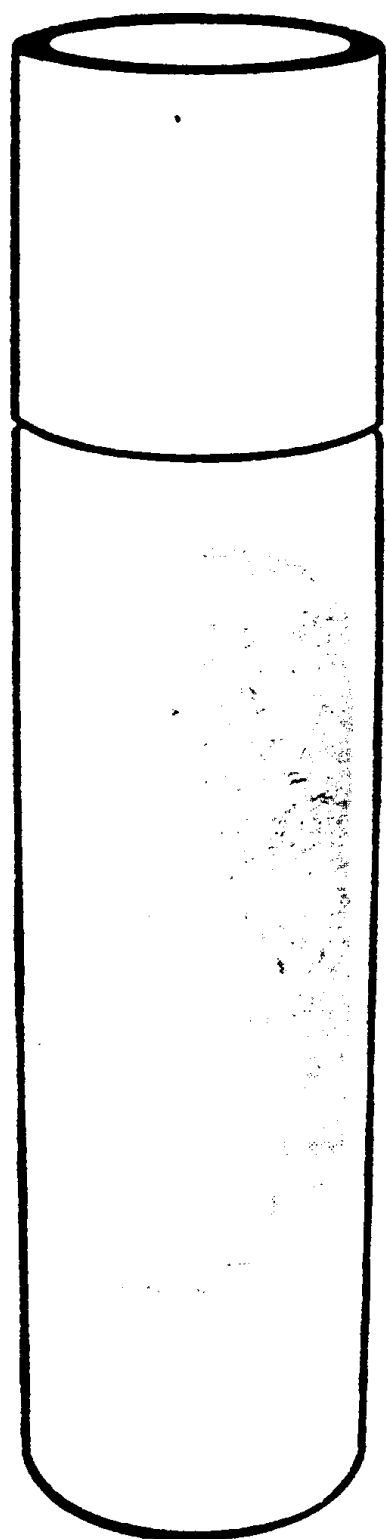
**Groko**  
VOORDEEL

**DIEPVRIES**

**SPINAZIE**  
nieuwe oogst

**600 gr**  
~~1.14~~  
**99**

21/22



Odorex spray deodorant om u door alles heen de hele dag heerlijk fris en veilig te voelen. Nu extra voordelig!

Kies uit drie frisse geuren: bouquet, fleuri, delice.

**tijdelijk**  
**van 3.95**  
**voor**  
**3.45**

71-3

*Een HAVO-diploma  
Weet je eigenlijk wel wat dat waard is?*

Wij dachten van niet!

Je staat binnenkort voor een gewichtige beslissing: welke werkring kies je? Jammer als je die keuze doet zonder alle mogelijkheden te kennen. Wist je bijvoorbeeld dat bij Pelser, Hamelberg, Van Til & Co. je aanvangssalaris al meteen hoger is dan bij vele andere richtingen die je met dat diploma kunt inslaan? Zo is er heel wat méér dat je niet weet.

Daar zou je eens rustig over moeten kunnen praten met iemand die de wegen kent. Die alles weet van het ambulante, afwisselende werk in de Accountancy. Iemand die meer vertelt over de verschillende bedrijven en organisaties waarvoor je gaat werken. Die ook alles weet van de gunstige uitgangspunten als je straks in militaire dienst gaat.

Kortom... bel even voor 'n afspraak: 045-71 64 09. De Heer Krekelberg van ons kantoor in Heerlen, Akerstraat 85, arrangeert graag zo'n informatief gesprek!

**Pelser, Hamelberg, van Til & Co.**

ACCOUNTANTS

Amsterdam - Arnhem - Breda - Brussel - Eindhoven - 's-Gravenhage - Haarlem  
Heerlen - 's-Hertogenbosch - Nijmegen - Rotterdam - Weert.



**Jij bent rijp voor Risso, mannetje.**

**Nú gaan slankheid  
en gezondheid samen in  
één kuipje; Risso.**

Jij bent rijp voor Risso, mannetje.  
Jij wordt een tikkie te dik.

Da's helemaal niet nodig. Gewoon een beetje uitkijken met wat je eet. Ik weet iets nieuws. Iets beters. Risso zonnebloem halvarine. Dat houdt je gezond. Komt door de zonnebloemolie. En 't maakt je niet dik. Omdat er de helft minder calorieën in zit.

Nou dan...! Halen wij toch Risso in huis.  
Wezen wij toch wijzer!



**Risso Zonnebloem Halvarine**

**21.75**

**Miss Helen  
voor mooie  
wimpers**

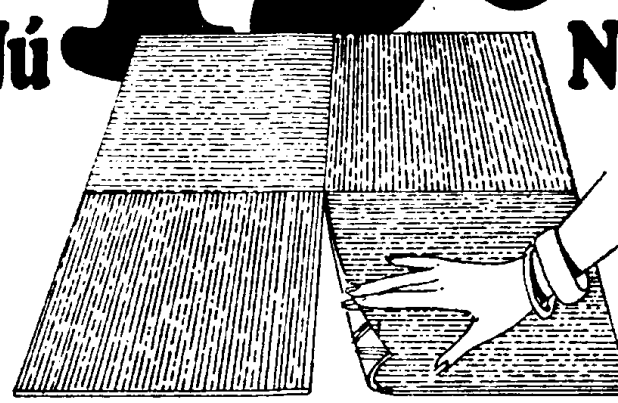


Allure bikini's met die prima pasvorm. Kies uit 4 modellen. Bedrukte dessins in fijne frisse zomerkleuren. Tricot en Helanca. Nergens anders zo voordelig: 21.75!

Miss Helen mascara-rollers. Om uw wimpers prachtig gelijkmatig kleur te geven. Prima brush mascara, die houdt de hele dag. En! Toch makkelijk te verwijderen. In zwart of bruin 1.75. In zwart, grijs, bruin of blauw, in luxe houder 2.25.

Nú

**1.50**



Nylon tapijttegels 40 x 40 cm. Voor elke vloer in uw huis. Of tegen de wand als prikbord. Zelfklevend. In rood, groen, beige en goud. 2 jaar volledige garantie. Van 1.75 nú 1.50 (t/m 8 juni).

Nú

**4.25**



Hemax-o-matic. Speciaal ontwikkeld voor uw moderne wasautomaat. Beperkt schuimend. En met waterontharder. Goedkoper kan 't niet. Normaal 3 kilo 4.75 nú 4.25 (t/m 8 juni).

**5.-**



Royale heerlijke slagroomtaart met veel verse aardbeien. Vers uit eigen banketbakkerij 5.-!

**Doe meer met minder geld. HEMA**









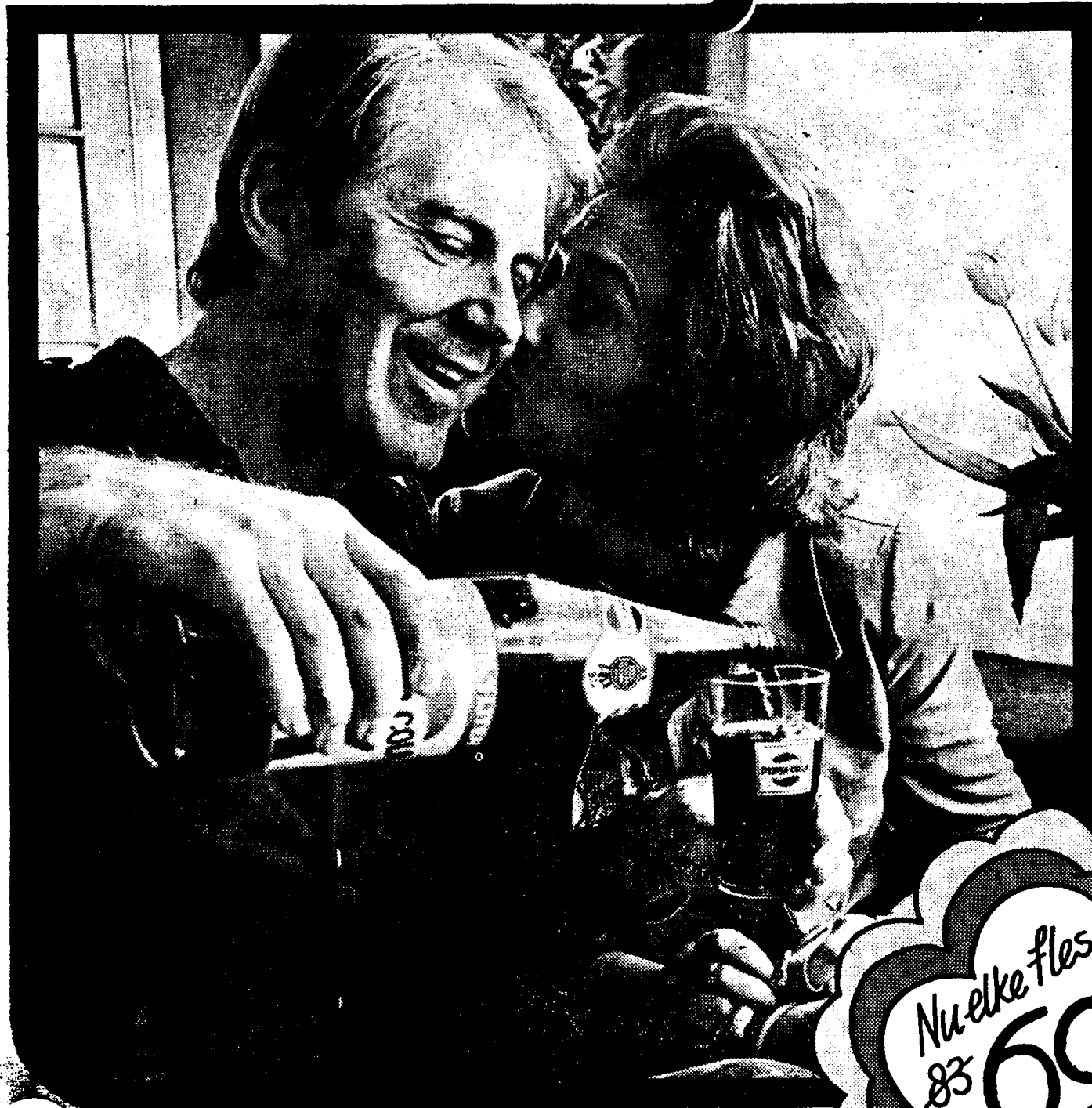
vanaf f 44,-    vanaf f 21,90    vanaf f 28,90

blouse f 9,50  
broek f 10,35

**Bergstein**  
HET HART VAN KERKRADE  
MARKT 10    TEL. 5541

Sterk doen in een spijkerpak met een fijne korte broek. Het contrasterend afgebiesde jack sluit gemakkelijk met een rits. Of stoer zijn in dit machtige safari-pak. Vanzelfsprekend is de broek kort. Klaar voor spannende avonturen!

# Hou je van Cola dan hou je van PEPSI



want PEPSI heeft net even meer...

Pepsi is net even fijner. Dat proef je meteen. Pepsi is net even pittiger en net even zuiverder. Want Pepsi is de grote pure Cola. Zo zuiver, zo pittig als alleen Pepsi kan zijn. Goed om te mixen of gewoon uit de fles. Wie Cola wil drinken kiest altijd Pepsi, want Pepsi heeft net even meer...

**Winkeltip:**  
Let op de fles met dit vignet



Voor **STUDIE-BOEKEN** naar een gespecialiseerde boekhandel **ZEF PLOUM** *Boekhuis Kerkrade*  
HOOFDSTRAAT 30 - TELEFOON 0445-2397

**Bewakingsdienst INTERGARDE NEDERLAND**

vraagt voor directe indiensttreding, omgeving Brunssum, Hoensbroek

**a. BEWAKERS** in vaste dienst  
**b. BEWAKERS** voor enkele dagen per week  
**c. BEWAKER** voor avonddienst

Vereisten: onbesproken gedrag, leeftijd van 30 tot 60 jaar, voor A en B geldig rijbewijs.

Sollicitaties schriftelijk of tel. aan ons kantoor: Bunderstraat 158, Meerssen, tel. 04403-2625.

**desso TAPIJT** KERKRADE MARKT 10. TEL. 5541

Slijtvast uit Enkalon. Gewoon niet los te rukken. Kleurecht en makkelijk onderhoud. De prijs 91,50, 370 breed

**nu 69,50**

**Bergstein**  
WONEN OP NIVEAU

**Kosteloos**  
Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 13 mei 1971, is Elisabeth Gorissen, geboren te Heerlen op 3 januari 1940, wonende te Brunssum aan de Langeberglaan 52, onder curatele gesteld wegens een geestelijke stoornis, waardoor zij, al dan niet met tussenpozen, niet in staat is of bemoeilijkt wordt haar behoeften behoorlijk waar te nemen.

Tot curator over voornoemde Elisabeth Gorissen werd bij gelijke beschikking benoemd haar vader Frans Willem Gorissen, geboren te Wittern op 28 maart 1909, wonende te Brunssum aan de Langeberglaan 52 en tot toezien curatrice haar moeder Anna Maria Conjaerts, geboren te Wijlre op 12 oktober 1911, wonende te Brunssum aan de Langeberglaan no. 52.

De procureur van verzoeker, Mr. F. M. H. Thuis, Raadhuisplein 12 Heerlen

**Goed nieuws voor mensen met aambeien. Er bestaat een middel dat aambeien doet wegschrompelen.**

Pijn kalmeert. Jeuk stopt. Zwelling verdwijnt. De wetenschap kent tegenwoordig een middel dat de bijzondere eigenschap heeft aambeien te doen 'wegdromen'. De pijn stopt. De zwelling verdwijnt. Dit middel heet Sperti Preparation H. Met Sperti Preparation H ver-

(schrompelen ook hardnekkige aambeien. Sperti Preparation H is een ontsmettend. Voor de snelle, afdoende behandeling van aambeien is er maar één middel: Sperti Preparation H zelf en zetpillen.)



Zo zit hij z'n eigen gezondheid in de weg



Want daar zijn we 't wel over eens: We werken te gespannen. We nemen te weinig beweging. We roken te veel. En vooral... we eten verkeerd. O.a. te veel verzadigd vet. Allemaal slecht voor de gezondheid van ons hart en onze bloedvaten. Waarom zouden we daar niet wat aan doen? Beginnen met verstandig eten. Becel. Dat is een bijzondere margarine. Erg goed voor hart en bloedvaten. En Becel smaakt uitstekend! Becel: Een belangrijke stap in de goede richting. Begin er jong mee.

Becel is geen geneesmiddel, maar een bijzondere plantaardige margarine met gegarandeerd 50-55% meervoudig onverzadigde vetzuren (cis-cis linolzuur). Die bestrijden het teveel aan cholesterol (een vetachtige stof) in het bloed. Daar gaat het om. Want steeds meer mensen hebben een te hoog cholesterol gehalte. Dit gaat gepaard met een verhoogd aantal gevallen van hart- en vaatziekten. Het is dus belangrijk het cholesterol-gehalte te verlagen en zo uw bloedvaten in goede conditie te houden.

**becel**  
becel-goed voor hart en bloedvaten

Vraag de Becel folder. Postbus 37, Rotterdam.

**TE KOOP DOOR INRUIL**

CITROËN DS 21, 1969, met schuifdak en radio  
CITROËN ID 19, 1969  
CITROËN AMI 8, 1969

Deze drie auto's zijn in prima staat en worden onder volle garantie verkocht.

**GARAGE L. NIZET**  
OP DE VEY 47-49 - GELEEN  
TELEFOON 04494-7725

Gevraagd voor direct

**ACTIEVE POMPEDIENDE**  
voor ons servicestation, wisseldiensten:

**MONTEURS en HULPMONTEURS**

Garage L. Nizet, Rijksweg Nrd. 188, Sittard, tel. 04490-2455, Citroën-agent.

**Garage CAUBO**  
Hilleshagerweg 33A  
Mechelen, tel. 04455-592  
vraagt voor speedige indiensttreding

**2 monteurs een 65 plus**

voor lichte werkzaamheden. Goede soc. voorzieningen, prettige werkkring.

**GEGRO IS VOORDELIG!**

Dat weten de duizenden Limburgse huisvrouwen die in onze filialen in SITTARD, GELEEN (2x), BRUNSSUM, MAASTRICHT, MAASBRACHT, HEER en WEERT hun boodschappen halen, maar zo goedkoop als het gisteren in de krant stond gaat het helaas niet:

**SMAC UNOX LUNCHMEAT**  
Kost normaal / 2,35  
GEGRO verkoopt hem voor **f 1.99**

en niet voor / 1,09, dat kan echt niet. Toch altijd nog / 0,36 voordeel van bijna 16%.

GEGRO is voordeliger mevrouw, ervaar dat zelf!

**GEGRO**

BRUNSSUM: Maastrichterstraat 26 GELEEN: Anjellerstraat 3 (Lindenheuvel); Markt 88-89 - HEER: Einsteinstraat 13 - MAASBRACHT: Sintelsstraat 27 - MAASTRICHT: Holsteinbastion 49 - hoek Orleansstraat - SITTARD: Tudderenderweg 36 - WEERT: Suintjensstraat 36



O'S & MOTOREN

eden aan: 1 JAGUAR  
1 Audi 100 LS 1969,  
mph Herald 13/60, Sa-  
70. Uit voorraad lever-  
Morris Mini 1100 1300  
en financ. mogelijk.  
drijf van Leeuwen,  
raat 34, Heerlen, Tel.  
715902 - 713445. x

IS MINI 1000 Special  
e met radiaal banden  
bek, cocosmatten en  
riemen. Grasbroeker-  
88, Heerlen, tel. 716333.  
x

dr. Hamers Heerlen.  
an: MERCEDES 200D  
nw., Mercedes 200D 69  
io, blauw, Pontiac Fi-  
Sport 69 8 cyl., Ford  
Comet 67 8 cyl. au-  
met schuifdak, Ford  
ng 65 met schuifd.  
Ford 17M 1700S 69  
ord 20M 68 schuif-  
eige, Ford 20M 67 wit,  
12 M 68 blauw, Ford  
7 blauw, Ford 12 M 67  
ord 15M 67 4 drs. rood.  
15M combi 68 groen.  
12 M 68 wit, Fiat 850  
15800 km gel. nw., Fiat  
wit, Fiat 124 69 wit,  
Rekord 1700 68 zilver,  
Rekord 1700 67 4 drs.  
pel Rek. coupé m. ra-  
3 wit, Opel Rek. 65  
apart mooi, Opel Rek.  
de 1. 69 4 drs. zilver,  
1800 Balanza 68 wit,  
1100 Glider 68 wit,  
Corina 68 rood, BMW  
6 groen, Renault R 16  
t, Simca 1301 GTS 67  
VW 1600 68 beige, VW  
1. 67 apart mooi, VW  
68 m. schuifdak grijs,  
100L 67 beige, DAF be-  
12M combi 64 f 700,  
Kadett Combi 67 f 2500  
erkoop onder garantie.  
teuringen. Inruil en fi-  
ren. Autobedrijf Ha-  
In de Cramer 1, Heer-  
roek, Paralelweg-auto-  
Geleen, direct achter  
Bastiaans) tel. 045-  
Dagelijks geopend tot  
r. Zaterdag tot 18 uur.  
2-5 uur. x

u twee weken gratis  
ijden. Wilt u 10.000 km  
tie. Wilt u bij een Bo-  
erkend bedrijf kopen?  
dan bij de Susterse  
nietel Maatschappij  
Marktstraat 46 in de  
ht te Susteren. Tel.  
642. Steeds voorradig in  
twee verlichte show-  
140 OCCASIONS.  
Adm. 68, Opel Rek. au-  
68, Opel Rek. car. 66 en  
pel Rek. 4-drs. 67, Opel  
coupé 1900 67, Opel  
70 en 69, Opel car. 69,  
Kad. 67 en 3x 68, Opel  
69, Opel Kad. Olympia  
3pe 70, Opel Kad. 69 68  
Mercedes 230 69, Mer-  
230 SL 65, metal, Mer-  
250 SL rood-zwart 68,  
des 230 SL 65 beige-  
deze types Mercedes  
met zomer- en winter-  
Mercedes 200 D 67,  
des 190D 63, Ford Mus-  
x 65, Ford 20M Hardtop  
ord Taunus 20M 2x 66,  
Taunus 17M 65, Ford  
coupé 67, Ford Taunus  
2x 67, Ford bestel 66,  
Escort XL 68, Ford  
1 69, Fiat 124 2x 67, Fiat  
cabr. 64, Fiat 600 65,  
500 68, Fiat 850 Spider,  
190 64 D 66, Peugeot  
65, 64, 63, DAF 44 69,  
63 68, VW 1300 69 67,  
ann Ghia 63, NSU 1000  
WV 2000 67, BMW 1800  
en 65, BMW 1500 65,  
700 65, Simca 1501 69,  
1301 2x 68 en 66, Sim-  
60 68, Citroën Ami 65,  
66, Vauxhall Viva 67,  
mph Herald 65, MG 1000  
met zomer- en winter-  
Austin Seven 69 68, Re-  
t R16 70. Ruime keuze.  
uwagen in goedkope  
klasse. Dagelijks geo-  
p. Zaterdag van 10 tot 18  
Zondag van 11 tot 17  
Maandag, dinsdag, don-  
ag en vrijdag tot 21 uur.  
voensdag tot 19 uur. Inr.  
in. mogelijk. x

1200 69 te k. aangeb. van  
Inl. Gisenstr. 6 N'ha-  
tel. 04445-2338 na 18.00

iet Opelet. Ton Quad-  
biedt iedere koper 3  
deelpunten. Een auto  
m waar 100% service en  
rouwen mee gekocht  
41. II 10.000 km of 3 mnd  
ntie. III alle keuringen  
toegestaan. Wij bieden  
VAUXHALL Viva: 69  
oud met f 3450,- Peugeot  
67 kl. rood f 2950,- MG  
T 68 kl. wit m. nieuwe  
or: spakwielen m. radio  
0.- NSU 1200 TT 69 kl.  
1 zeer snel f 3850,- Re-  
t 4L 68 kl. groen f 2250,-  
mph 2000 67 kl. rood  
60.- Triumph Herald type  
kl. groen f 2950,- Morris  
68 kl. rood f 2750,- Mor-  
850  
0.- VW 1300 69 kl. wit  
0.- VW 1300 69 kl. wit  
0.- Fiat 600 67 kl. rood  
0.- Taunus 17M 66 kl. wit  
0.- Taunus 12M 1300 69  
kl. wit f 3200,- Taunus 12M  
kl. wit f 1350,- Opel Ad-  
al 65 kl. blauw koopje.  
hier Classic 66 kl. grijs  
60.- Opel Rekord 64 kl.  
f 500,- Taunus 17M 64 kl.  
kl. f 400,- Inr. en financ.  
O.L. Vrouwenstr. 24  
rade. x

NDEN voor VW buses:  
ould v. 67, v. 42, nw. 8  
van 158,- v. 69, radiaal  
168,- v. 84, radiaal  
raad and. Meten en  
r. inen montage en BTW.  
obs-Jaspers, Deweverstr  
Nuth, tel. 04447-1283. x

ciale aanbieding van Au-  
obielbedrijf Kolenburg  
der aanbeting kunt u  
T rijden. Nu reeds in  
nieuwe FIAT 600 f 167,63  
mnd. Fiat 850 f 188,15 p.  
d. Fiat 850 Special  
55,92 p. mnd., Fiat 123  
53,88 p. mnd., Fiat 124  
3,88 p. mnd. Nadere in-  
tingen kunt u bij ons  
erlen. Tel. 045-714824. Of-  
ele Fiat-dealer. Ook 's sa-  
dags geopend tot 17 uur. x

nieuwe DAF 33 uit voor-  
d leverbaar. Steeds met  
e bekende rijbewijsser-  
vraagt een vrijblijvende  
eprit. Automobielmij  
ries Feys N.V., Prov  
x 9, Oirsbeek, tel. 04492-  
x

omobielmij.  
Charles  
70 bl. auw. Daf 55  
f 32 68 rood, Opel Rekord  
68 beige4-drs. a.n., Opel  
dett 64 rood, V.W. 1200 67  
Prov. weg. 8, Oirsbeek,  
04492-1314. x

# DE SPAR IS MODERN

## JE KUNT ER letterlijk ALLES KOPEN

### WEEKREKLAME

2 doosjes à 20 stuks  
ⓐ THEEZAKJES 180 NU **149**

3 stukken fijne  
ⓐ TOILETZEEP **125**

emmer 500 gram  
HAZELNOOT-  
PASTA 227 NU **198**

box 12 halve liters  
ⓐ TILBURY BIER 593 NU **525**

3 blikjes à 170 gram  
ⓐ KOFFIEMELK 117 NU **98**

heel blik  
PERZIKEN 164 NU **145**  
schijfjes

### UIT ONZE DIEPVRIESAFDELING:

**BRAADHAAN**  
1050 gram en zwaarder  
**275**  
per kilo  
KANT EN KLAAR  
**ZUURVLEES** **298**  
pak ± 900 gram

### UIT ONZE ZUIVELAFDELING:

CAMPINA  
**VANILLEVLA** **55**  
beker 1,2 liter  
1/2 kilo jonge  
GOUDS VOLVETTE  
**KAAS** **265**

### UIT ONZE BROOD-BANKETAFDELING

10 harde of zachte  
**BROODJES** **98**  
**APPELTAART** **255**

### UIT ONZE NON-FOODAFDELING:

**BUS JAENET HAARLAK**  
met gratis flacon badschuim  
350 NU **298**  
**FLACON TOFF**  
**AFWASMIDDEL** 89 NU **79**

10 stuks middelgrote  
**EIEREN** nu **119**  
verpakt

ⓐ Middelgrote  
**ONTBIJTGOEK** 69 nu **59**

Doos 400 gram  
**LANGE VINGERS** **198**  
9 stuks Victoria  
**PENNYWAFELS** **88**

ⓐ 5 stuks à 50 gram  
**CHOC. REPEN** melk, puur of noot **139**

ⓐ 2 hele blikken  
**SPERZIEBONEN** 178 nu **139**

Blik Unox  
**ASPERGESOEP** 108 nu **89**

ⓐ Pak 500 gram droogkokende  
**SIAM RIJST** extra 107 nu **98**

ⓐ Pak 500 gram  
**MACARONI** Firenze 65 nu **59**

ⓐ Heel blik  
**EUROP ANANAS** 3 hele schijven 182 nu **165**

ⓐ Blik 220 gram  
**EUROP ZALM** Fancy Pink 215 nu **198**

ⓐ Blik 200 gram  
**LEVERPASTEI** 69 nu **59**

ⓐ Blik 200 gram  
**KNAKWORST** nu **140**

ⓐ Blik 340 gram  
**LUNCHWORST** 133 nu **119**

**GRATIS**  
**FABELTJESLANDPASPOORT**  
bij een liter fles:

ⓐ **SINAS** van **75**

ⓐ of **TONIC** van **75**

Vat 3 kilo  
**DISC-MATIC** laagschuimend nu **498**

### UIT ONZE VLEESAFDELING:

100 gram  
**GEKOOKTE HAM** **75**  
100 gram  
**GEBRADEN GEHAKT SPECIAL** **55**  
300 gram  
**VARKENSFILET VAN DE LENDE** **498**  
300 gram  
**SOEPPVLEES MET BEEN** **198**

### UIT ONZE GROENTE-FRUITAFDELING:

HOLLANDSE  
**BLOEMKOOI** per stuk **89**  
EXPORT HOLLANDSE  
**TOMATEN** halve kilo **89**  
HOLLANDSE  
**KAS-ANDIJVIE** 1 kilo **95**  
LATE VALENCIA  
**JAFFA'S** 10 stuks **159**  
NIEUWE OOGST  
**MALTA AARDAPPELS** 1 kilo **68**

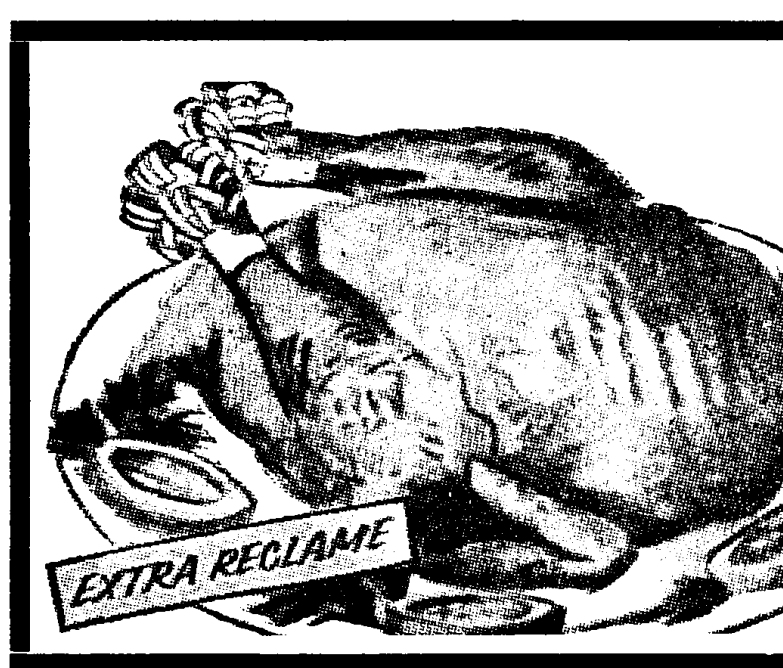


deze advertentie is geldig t/m susteren  
verse producten geldig 3 - 4 - 5 juni

## KOPEN BIJ DE SPAR IS SPAREN BIJ DE KOOP. NU MEER DAN OOI!



# SCHUNCK HULDIGT AJAX....



## BRAADHAAR

★ BOTERMALS - PANKLAAR ★  
GEW. 900 GRAM

BIJNA  
EEN  
HELE  
KILO

**2.49**

MET VIJFTIG JUWEELTJES VAN „DOELPUNTEN“...

## SCHUNCK'S CASH & CARRY een groot succes!

**MAGGI SOEPEN**  
TOMATEN - GROENTE  
of KIPPE  
3 pakjes  
geen 2.01  
of 1.83 NU:

**1.49**

**C.P. JUS  
d'ORANGE**

3 gezinsflessen  
van 2.94 voor

**1.99**

**HUNINK'S  
RUNDVLEES**  
IN PIKANTE SAUS  
inhoud per blik 350 gram  
3 blikken  
van 4.47 voor

**3.80**

**CÔTE D'OR  
GEMENGDE REPEN**

6 stuks  
geen 2.10  
of 1.78 NU:

**1.58**

**GOUDA'S GLORIE  
★ TRIM ★  
HALVARINE**

2 kuipjes  
van 1.34 voor

**0.92**

**APPELMOES**  
TOPKWALITEIT VAN  
VELUCO!

3 literblikken  
van 2.04 voor

**1.65**

**GOUSBAND  
KOFFIEMELK**

6 blikken  
van 2.94 voor

**2.50**

**HOMBURG'S FIJNSTE  
LEVERPASTEI**

5 100-grams  
blikjes  
van 2.40 voor

**1.99**

**PUUR  
CITROENSAP**

3 plastic  
citroenen  
samen  
van 1.74 voor

**1.19**

**NIEUW VAN VICTORIA!  
GRILL mini-tuc!**

2 dubbele  
pakken  
van 1.96 voor  
- KOM PROEVEN -

**1.58**

**CHAMPIGNONS  
- EERSTE SOORT -**

3 blikjes  
samen  
van 2.37 voor

**1.99**

**ERWTEN MET  
WORTELEN**

VELUCO'S TOPKWALITEIT!  
3 liter blikken  
van 2.07 voor

**1.69**

## DE SLAGERIJ VOOR FIJNPROEVEERS

**SCHOUDERHAM** MET BEEN 500 GRAM **2.66**

**BRAADWORST** EXTRA VERS 500 GRAM **1.98**

**HALVE VERSE HAAN** 450 GRAM **1.79**

**VERSE LOEMPIA'S** 2 STUKS **0.79**

**ROOMPATé** ★ UNOX ★ PER KUIPJE **0.98**

**BOERENHAM** 100 GRAM **1.39**

**KALKOEN met  
CHAMPIGNONS** 100 GRAM **1.29**

## KWALITEIT WINT ALTIJD

**HARDE TOMATEN** EEN HELE KILO! **1.19**

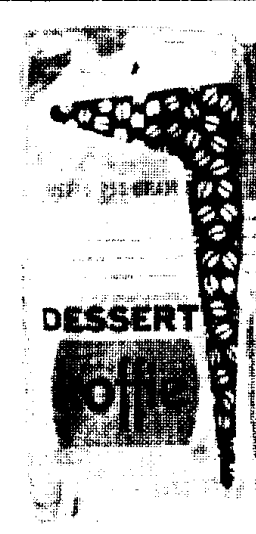
**EXPORT TOMATEN** EEN HELE KILO! **1.49**

**NIEUWE AARDAPPELEN** 2,5 KG **1.69**

**- EXTRA BLOEMIG -**

**RABARBER** 2 KG **0.39**

**VALENCIA ★ LATE ★  
SINAASAPPELS** 6 STUKS **1.39**



**SCHUNCK'S VERRUKKELIJKE  
DESSERT KOFFIE**  
250 GRAMSPAK

Geen 2.25  
of 1.94 NU:

**1.78**



**GOUDSE KAAS**  
JONG BELEGEN VOLVET

500 GRAM

van 3.10 voor

**2.59**



**PICNIC-VAKANTIESTUNT!!**

**LIEBIG SOEPEN**

(in blik - 2 personen)  
tomaten - tom./groente - lente/groente of erwten

per blik 0.59 | 3 blikken voor 1.49 | 12 blikken voor 5.50



**PINK ZALM** 2 BLIKJES  
van 2.36 voor

**1.99**

**HARINGFILETS** in tomaten-, mosterd-, paprikasaus  
2 BLIKKEN

**1.49**

van 1.78 voor

**MAKREEL** zalmstyle, 2 BLIKKEN  
van 1.18 voor

**0.99**

## SPECIALE WIJN RECLAME PIESPORTER MICHELSBERG 1967

'n verrukkelijke Moezelwijn uit de  
GOLDWINGERT WEINKELLEREI  
URZIG-MOSEL  
per fles 3.50 - 2 flessen van 7.00 voor  
(KOEL SERVEREN)

**5.95**



**EXTRA  
AANBIEDING!  
GOUDEN SHERRY'S  
VAN SCHUNCK!**

**DE BEROEMDE  
TARNO SHERRY**  
MEDIUM DRY  
'n begrip voor kenners!  
per fles van 4.65 voor

**3.65**

**EXTRA GROTE 1.6 LITERFLES  
SHERRY** DE LA FRONTERA  
MEDIUM DRY  
van 9.50 voor

**7.95**

**WHITE GOLD SHERRY**  
'n voortreffelijke sherry!  
MEDIUM DRY  
hele liter bloepak  
van 5.95 voor

**3.95**



## Vacantie-Knallers

**★CORSO★ CAMPINGMARGARINE** 500 gramsblik **1.29**

**HET VOLLE POND!**

**HELE KIP IN BLIK KANT & KLAAR!** GEWICHT 1650 GRAM van 5.40 voor **4.65**

**CHOCO-AS van Parein!** GROOT PAK van 1.40 voor **1.09**

**ZACHTE DROP-MELANGE** HALF POND'S BAAL van 0.98 voor **0.69**

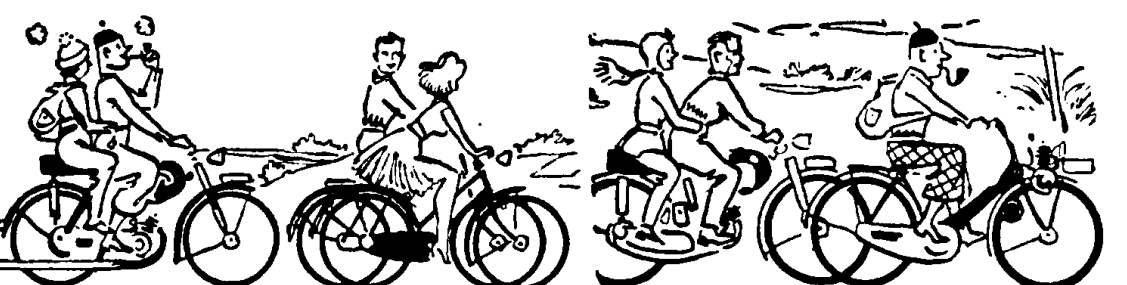
**FRIKANDELLEN in pikante saus** GROTE BLIK inhoud 5 stuks **1.29**

**NASI- of BAHMIGORENG** VAN KOENVISSE! VOLLE LITERBLIK van 2.15 voor **1.79**

**LUXE  
BROOD**

UIT DE  
FIJNBAKKERIJ!  
± 30 soorten  
per stuk  
3 dagen voor

**0.55**



## CHOCOLATERIE - PARTERRE -

**VAN MELLE  
MENTOSROLLEN** 3 stuks van 0.75 voor **0.57**

**6 ZWARE  
SINAASAPPELREPEN** voor **0.95**

**SUMMER MIXED FRUIT** VAN LONKA 200 gram **0.79**

**CHOCOLADE MELKKUIPJES** 150 gram **0.98**

**DROPUNTEN VAN KLENE** voordeelbaal van 1.25 voor **0.98**

**PATISSERIE PARTERRE**

**BRUSSELSE APPELTAART** 3 dagen voor **3.75**

**VERRUKKELIJK!**

**LUNCHROOM-TIP**

Ook geldig in het Promenade Restaurant  
**1/4 HAANTJE IN KERRISAUS** met pommes frites en gemengd fruit **2.75**

inclusief bediening en B.T.W.

BOVENSTAANDE AANBIEDINGEN GELDEN DONDERDAG - VRIJDAG - ZATERDAG - 3 - 4 - 5 JUNI 1971.



## GEMEENTE BARRICADEERDE INGANGEN

# Mysterieus gewelf was speelruimte voor jeugd

SCHINNEN, 3 juni — Een functionaris van de rijkspolitie van Schinnen ontdekte gistermorgen in de Scholtsenholenweg in Schinnen enkele jongelui, die tot zijn verbazing tevoorschijn kwamen uit een gat in de vrij steil omhoog lopende berm van deze nogal afgelegen straat. Toen hij naar aanleiding hiervan eens poolshoogte ging nemen, bleek zich achter het gat een onderaards gewelf te bevinden met afmetingen als van een flinke woonkamer (5 meter lang, 5 meter breed en ongeveer 2,5 meter hoog). Ook bleek er in de berm, tussen de wortels van de daar staande bomen, een tweede gat te zijn dat toegang gaf tot het gewelf.

Kort na de ontdekking waarschuwde de politie de afdeling openbare werken van Schinnen, die ook eens een kijkje ging nemen. Door gesprekken met jongelui kwam men te weten, dat het onderaardse hol al geruime tijd dienst deed als „speelkamer“. De ingang was — zo vertelden enkele jongens — vrijgekomen doordat een konijn een tunneltje had gegraven. De jeugd was in dit tunneltje gaan wroeten, waarna het gewelf ontdekt werd. Steeds meer kinderen zijn sindsdien naar de Scholtsenholenweg gekomen om in het hol te kruipen. Een ambtenaar van de gemeente vertelde gisteren: „Ik schrok mij rot toen ik na de tip van de politie eens ging kijken. Ik zag namelijk een stel jongelui in het hol verdwijnen en niet meer terugkomen. Even later kwamen zij echter via een andere uitgang weer tevoorschijn. Ik was bang dat de hele zaak zou instorten.“

Gisteren is men het er niet over eens geworden, waardoor het gewelf is ontstaan of door wie het is ontstaan. De meningen liepen nogal uiteen. Een van de toegestroomde belangstellenden meende zeker te weten, dat het hol tijdens de laatste oorlog dienst heeft gedaan als schuilplaats en als verblijf-

plaats voor onderduikers. Een ander verdedigde met hand en tand de veronderstelling, dat het nu ontdekte hol slechts een van de vele ondergrondse „kamers“ is, die in vroeger tijden door de Beldersdijkers werden gegraven. „In een eind verderop gelegen oeroude boerderij, het zogenaamde Fabritius-huis, hebben wij immers ook een serie onderaardse gangen gevonden“, zo luidt deze mening.

### Oudheidkundigen

De afdeling openbare werken van Schinnen heeft de beide ingangen van het gewelf in de Scholtsenholenweg gistermiddag met zware stenen afgedekt en de jongelui op het hart gedrukt nooit meer te proberen er nog eens in te komen. „Enkele mensen van de een of andere oudheidkundige dienst, zou belagerting voor de vondst hebben. Als dat zo is moeten zij het zaakje maar weer blootleggen. Daarna bidden wij het gewelf en de gangen met dynamiet op“, aldus een gemeenteambtenaar.



De gaten in de steile berm, waardoor heen kinderen de weg vonden naar de onderaardse speelruimte.

## Politie houdt twee insluipers aan in Geleen

GELEEN, 3 juni — In samenwerking tussen de mijnpolitie en de politie van Geleen zijn woensdagmorgen om 6 uur twee Rotterdammers aangehouden, die 'n ongewenst bezoek hadden gebracht aan een loods van de firma Macintosh aan de Mijnweg te Geleen.

Zij hebben daar niets van hun gading meegenomen. De mijnpolitie ontdekte in de nachtelijke uren onraad in de loods. Zij zag even later een paar mannen op de vlucht slaan. Ze werden vervolgens bij de auto, die ze bij zich hadden, aangehouden. Het waren de Rotterdammers De G. en B. Het tweetal werd overgebracht naar het politiebureau van Geleen.

### Balans no. 7

visie op limburg

## Meer ruimte voor welzijn

Zonder in te gaan op de vele detail-problemen in de economische situatie van Zuid-Limburg hebben wij gisteren geconcludeerd, dat

— het werkgelegenheids- en welvaartsniveau van dit gewest door de mijnsluitingen is gedaald maar

— dat Zuid-Limburg daaraan een extra recht ontdekt voldoende betrokken te worden in de economische groei van Nederland.

Mogen wij in dit verband herinneren

— aan de twee nieuwe DSM-fabrieken — ammoniak en naftakraker — die samen een investering van meer dan 200 miljoen hebben gevergd maar die samen werk bieden aan 42 man?

— en aan het feit dat de werkgelegenheid in de landbouw in Limburg in 1985 met de helft zal zijn teruggelopen ten opzichte van 1960?

De dienstensector kan, vooral als het gaat om die welke min of meer onafhankelijk van de industriële ontwikkeling tot stand komt, Zuid-Limburg een stuk welvaart garanderen, dat veel minder gauw dan het industriële welzijn zal bedreigen. Vandaar dat Zuid-Limburg primair in aanmerking zal moeten komen, als de regering eindelijk eens ernst gaat maken met een spreiding van de rijksdiensten; vandaar dat Zuid-Limburg via de achtste een brok werkgelegenheid zal kunnen realiseren in de sector van de gezondheidszorg.

Maar Zuid-Limburg heeft in de dienstensector nog een andere mogelijkheid om, zij het met de nodige voorzichtigheid, uit te breiden: het toerisme.

Wij zijn van mening dat het toerisme voor Zuid-Limburg van grotere betekenis kan zijn als economische welvaartspijler maar

— dan zal er zorgvuldig gewaakt moeten worden tegen een verregaande aantasting van het „groene hart“ van Zuid-Limburg, want het is juist dat, wat de toeristen aantrekt;

— dan zal een gespecialiseerde, professionele aanpak in de plaats moeten komen van goedbedoelde pogingen van goedwillende hotelhouders en winkeliers — waar blijft toch de streek-VVV Zuid-Limburg? —

— dan zal de richting ingeslagen moeten worden, niet van het internationale groot-toerisme, maar van de uitgebreide dagrecreatie, het lange weekend, de tweede vakantie;

— dan zal Zuid-Limburg „verkocht“ moeten kunnen worden als bij uitstek geschikt en aantrekkelijk voor het houden van congressen e.d. tenenme zo tevens te werken aan een seizoensspreiding, die deze welvaartspijler in ieder geval meer stabiliteit en evenwicht kan geven.

Samenvattend: door de mijnsluitingen verliest Zuid-Limburg zeker een groot brok werkgelegenheid en welvaart. Bij een verstandig beleid voor de toekomst kan dit verlies echter in winst omslaan omdat Limburg er in welzijn op vooruit kan gaan. Die omschikeling zal niet zonder pijn kunnen verlopen en is zeker niet alleen een kwestie van centen maar ook van mentaliteit. Het kan de praktische uitwerking zijn van de goede uitleg van dat heerlijk dubbelzinnige gezegde: geld maakt niet gelukkig, maar gelukkig wel rijk. En heeft de Limburger dan niet zijn aard mee, dat hij, arm van — zijn historisch — huis uit, de waarde van het geld, nooit zo heeft overtrokken, dat hij zijn rijkdom elders niet meer zag liggen?

## Born herziert verordening op de leges

BORN, 3 juni — De gemeenteraad van Born, die vrijdagavond vergaderde, heeft een voorstel gekregen om een nieuwe legesverordening vast te stellen. In februari van dit jaar zijn reeds wijzigingen in de verordening aangebracht, maar toen al werd meegedeeld, dat de verordening in zijn geheel zou moeten worden herzien in verband met de diverse wetwijzigingen en ook om de tarieven aan te passen aan de huidige toestand. „Bij de voorgestelde tarieven wordt een opbrengst verkregen die beter aansluit op de sinds 1948 opgetreden kostenstijgingen“, zo zeggen b. en w. in de motivering van hun voorstel. In deze raadsvergadering komt tevens een voorstel aan de orde om aan de minister van Volkshuisvesting leningen aan te vragen om de bouw van 30 portiek-etagewoningen met 14 garages op terreinen te Spaans-Vonderen door de woningvereniging mogelijk te maken. De grondkosten bedragen f 150.000,- en de bouwkosten f 1.131.900,-. De gemiddelde huur van de woningen, inclusief de vaste lasten voor de centrale verwarming is begroot op f 179,25 (minimaal) of f 203,80 (maximaal) per woning per maand. Hierin zijn niet begrepen de verminderingkosten voor de centrale verwarming, stookkosten (gasverbruik). De gunning voor de bouw van deze woningen is inmiddels door de minister verstrekt.

### Nieuw contact

Inzake de toekomstige bestemming van het industrieterrein „Graetheide“, waar volgens een eerder plan de olieraffinaderij van Shell-DSM zou komen, melden b. en w. aan de raad dat men over deze aangelegenheid opnieuw in contact is gegaan met Gedeputeerde Staten. Over de resultaten van deze gesprekken zal de raad zo spoedig mogelijk worden ingelicht. B. en w. zijn van oordeel dat hangende deze gesprekken het voorbereidingsbesluit inzake dit industrieterrein nog van kracht dient te blijven tot de afloopdatum 18 november 1971.

**LD**

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgever:  
Uitgeverij Maatschappij Limburgs Dagblad N.V. te Heerlen.

Directeur-Hoofdredacteur  
Drs. J.P.S. van Neerven.

Kantoren:  
Sittard: Rijksweg Noord 3, tel. 04490-5577.  
Geleen: Markt 3, tel. 04494-6868.

Redactie-afdeling L. Willemsen.

## Maatschappelijke dienstverlening in Geleen fuseert



De jeugd in sportieve hengelwedstrijd langs de roeivijver in Sittard waar de „Aanhawtesj“ een wedstrijd hielden voor de jeugd.

GELEEN, 3 juni. — Om te komen tot een meer efficiënte dienstverlening op het gebied van het maatschappelijk werk zijn in Geleen de stichting Centrum Maatschappelijk Werk, de Protestantse Stichting voor Maatschappelijk Werk en Gezinszorgvereniging Mijns- streek-Noord en de Nederlandse vereniging voor maatschappelijk werk Humanitas geweest mijns- streek na een fusie volledig opgegaan in de Stichting Centrum Maatschappelijke Dienstverlening.

De nieuwe stichting in Geleen heeft ook vestigingen in Beek en Stein en het werkteiland strekt zich uit over het gebied Geleen, Beek, Elsloo, Stein en Urmond. De organisatie is niet confessioneel gebonden. Zij biedt voorlopig naast dienstverlening op algemeen maatschappelijk gebied ook gezins- hulp aan. Directeur van de stichting is de socioloog drs. J. Biezer. Hoewel de huisvesting in het pand Markt 34 in Geleen momenteel nog redelijk is, zal binnen afzienbare tijd een groter gebouw ter beschikking moeten komen omdat het apparaat van de stichting de komende jaren sterk zal worden uitgebreid.

Momenteel zijn er 14 maatschappelijk werkers, vijf gezinsverzorgster, en vijf bejaardenhulpsters. Volgens de statuten staat de stichting ten dienste van iedereen die problemen heeft in zijn omgang met de maatschappij en haar instellingen zoals bedrijven, financieringsmaatschappijen en de sociale wetgeving, de directe woonomgeving waarbij wordt

gedacht aan moeilijkheden bij inwoning, de huisvesting, met de huiseigenaren, bureaus, collega's en scholen en het gezin.

Door middel van gesprekken met medewerkers van de instelling wordt of naar een oplossing gezocht, of de cliënten worden doorgevoerd. In Beek is het Centrum Maatschappelijke Dienstverlening gevestigd op het adres Maastrichterlaan 10a en in Stein aan het Wilhelmusplein 3.

### Sociale supermarkt

In feite is de definitieve fusie van de verschillende instellingen een direct gevolg van de steeds groter wordende samenwerking in de afgelopen jaren. Nadat aanvankelijk in afzonderlijke gemeenten de samenwerking is uitgebreid, moet de nieuwe stichting de aanzet zijn voor een „volwassen“ stichting op het maatschappelijk terrein. „Ideaal zou zijn als er op den duur in Geleen en omstreken ook een zogenaamde sociale supermarkt zou komen“, vertelt de heer Biezer. In deze richting zal echter niets worden geforceerd. Mogelijk zal wel de huisvesting van alle instellingen en stichtingen op de verschillende specifieke gebieden in één gebouw de onderlinge samenwerking nog kunnen vergroten, waardoor op den duur inderdaad een sociale supermarkt kan worden opgericht.

## VABOO en Don Kiesjot gaan praten met elkaar

SITTARD, 3 juni — Als alles volgens plan verloopt zal er binnen enige tijd een gesprek tot stand komen tussen de landelijke vereniging VABOO, dat is de Vereniging algemene bond van ouders en opvoeders, en het Sittardse jongerencentrum Don Kiesjot. Dit zal dan het resultaat zijn van een briefwisseling, die door deze organisaties is gevoerd. Een van de hoofdpunten van dat gesprek zal zijn de politiserende activiteiten van jeugdcentra als Don Kiesjot-Sittard.

Enige tijd geleden uitte de VABOO bezwaren tegen politiserende activiteiten in jeugdcentra en in dat verband werd met name ook Don Kiesjot genoemd. De

staf van het centrum reageerde onmiddellijk met een brief, waarin de bond werd uitgenodigd om dan maar eens een keer in Sittard te komen praten, zodat men de bezwaren nader zou kunnen toelichten. De VABOO heeft nu geantwoord, dat men zodra dat mogelijk is met de staf van Don Kiesjot een gesprek wil hebben.

### Alle meningen

In de antwoordbrief van de VABOO staat voorts, dat in ons democratisch bestel iedereen mag politiseren in dien hij of zij daartoe behoefte gevoelt, maar dat — als deze activiteiten tot stand worden gebracht met

behelp van gemeenschaps- geld (subsidie) — het niet meer dan normaal is, dat alle politieke meningen naar voren moeten worden gebracht. „Verder zou het wel verduidelijkend werken als er niet alleen gesproken wordt over het politiseren van activiteiten van jeugdcentra, maar ook nog de politieke kleur van het politiserende werk met name genoemd wordt“, aldus de bond.

### Graag openbaar

In een commentaar op de brief laat Don Kiesjot weten, dat men benieuwd is naar de termijn waarbinnen het gewenste overleg met de VA-

BOO zal plaats vinden. „Gaarne zullen wij dit gesprek openbaar houden en integreren in een project rondom de uitgangspunten van het sociaal-culturele werk in jongerencentra. Voor wat betreft de feitelijke inhoud van 't schrijven is er voor ons niets nieuws onder de behoudende zon: het geschreeuw om objectiviteit wordt onderhand vervelend. Het gekke is alleen, dat die wens zelden geuit wordt ten aanzien van bijvoorbeeld de voorlichting over de NAVO, ons economisch systeem of de dienstplicht, waarover toch ook op de door de gemeenschap betaalde scholen rijklijk wordt voorgelicht“.

## Jonge hengelaars in de leerschool

SITTARD, 3 juni — Zoals de ouden (Aanhawtesj) hengelen, probeert de Sittardse jeugd te vissen. De roeivijver, dicht bij huis en voldoende met vis bereid, vormt voor deze leergierige jongeren een zeer geschikte leerschool. Woensdagmiddag maakte de jeugd voor de eerste maal in het nieuwe seizoen — op wednesdaybasis — in genoemde vijver contact met voorn en karper. In het begin waren beide partijen zeer gereserveerd tegen elkaar. Later bleek het bekende ijs gebroken en noteerden de wedstrijd-commissarissen (bestuursleden van De Aanhawtesj) heel wat gevangen exemplaren. Onder de deelnemers waren twee jongedames die uitstekend hun „mannetje“ aan het water voor elke deelnemer (ster) stonden. Na afloop was er een troostprijsje, de stralende koplopers mochten een aardig hengelticket mee naar huis nemen.



[illegible]de Molenberg **Risicoprognostica**

**SITTARD**  
**Forum: Women in love, vr t/m zo om**

\_\_\_\_\_

### Notas

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The *Agrobacterium* strains were grown in the YEA medium for 24 h at 28°C. The cell concentration of the *Agrobacterium* strains was adjusted to 10<sup>8</sup> cells/ml. The cell suspension was mixed with the plant tissue and the transformation efficiency was determined. The results were expressed as the mean ± SD of three independent experiments. The asterisk indicates a significant difference (*P* < 0.05) between the two strains.



ROOSTEREN. 3 juni — „Als ik 's avonds op mijn fiets door de Julianastraat of de Burgemeester Schoolmeesterstraat rij moet ik soms afstappen om een rat te zien passeren zo toeklaagde de heer Vogel uit Roosteren, toen tijdens de raadsvergadering de „publieke tribune“ de gelegenheid kreeg om ook een woordje mee te praten. De heer Vogel maakte van deze gelegenheid gebruik om aan de orde te stellen dat de straat van de door hem genoemde straten een onbebouwd perceel ligt, dat een ideale verblijfplaats voor ratten zou zijn.

„Dat stukje grond (bijna 27 are, dat is niet een vreselijke trop) aldus het belang van de heer Vogel, de publieke tribune. „Kan de gemeente hier niets aan doen? „Helaas niet“, was het antwoord van burgemeester

Het lapje grond aan de Julianastraat en Burgemeester Schoolmeesterstraat te Roosteren: Ideale plek voor de ratten.

R. van Goethem. „Die grond is niet in eitzendom van de gemeente. Wij kunnen wij in de toekomst misschien proberen het perceeltje te kopen. Als dat niet lukt, laten ratten zich zogete toestand uiteraard wel ernstig. Wij zullen zien wat wij eraan kunnen doen. Ik zou, als ik u was, mijn kinderen uit de buurt van die plek houden. Tussen haakjes: ik begrip niet waarom u afstapt als een rat de weg overstroomt en gaat om.

„Op die manier, zegt u er telkens voor dat weer een rat minder de buurt onveilig maakt“, aldus burgemeester Van Goethem.

---



— Ten nadele van de heer V. uit Sittard werd voor zijn woning aan de

— Op de piano-examens voor de jury  
supérieur te Brussel, die gehouden wer-

## Broeksittard

moie weer en een goede samenwerking brachten ze twee trofeeën naar huis: in de 2e klasse een twaalftal bestaande uit — De nationale hondenwedstrijd, die in het kader van de festiviteiten rond de 40-jarige P.H.V. Algemene Bescherming

— Evenals andere jaren zullen de leiders en leidsters van het kindervakantiekamp, die op zaterdag 10 september 1966 vertrekken naar de Kluif, worden begeleid door de Kluif Band. Sisters en Boys mag terugzien op een alleszins geslaagd festijn waarbij gebleken is dat

teiten deelnemen, onder meer wandelen oriëntatietochten, stadsoriëntatietoelen, wandeltocht naar Safari (Tuddern) en

— Tijdens de atletiekwedstrijden van Uithoed leede de 13-jarige Frits Jettens en meisjes voor deelneming aan een week vakantie op Groenewoud te Swalmen. De verblijfskosten voor één week.

**Grevenbicht**

— De kinderen die in de loop van het  
volgend schooljaar (voor 1 juli 1972) vier  
jaar worden kunnen morgen 4 juni

— Enkele verwoede kaartspelers, zich noemende de Kwajongens, hebben op

— Ook dit jaar vierden de schoolkinderen Wereldmissiedag. Daarbij werden zaai herfians, Havensak, Soem, deze avond is iedereen van harte welkom.

— Een van de ingetomen stukken tijdens de raadsvergadering was een of-  
Kath. Werkende Jongeren in de St. Gre-  
goriusparochie te Brunssum over 'n ei-  
genzinnigheids- te Brunssum over een ei-  
— Het Jongerenkoor verzorgde met  
Pinksteren samen met het jongerenor-

leden, KWJ-voorzitter J. Rademakers en genodigden. De jongerensoos kreeg de toepasselijke naam „La Chapelle". Zij is

— Volgens het destijds door de grond-technische dienst van de KNVB uitge-

— In november van dit jaar draait te Den Haag de laatste Busseti-Lesca. De bus, de "Chapelle" is in de toekomst K.W.J. waarna de feestelijkheden werden besloten met een discoavond in de soos. De bus, de "Chapelle" is in de toekomst

**Guttecoven**

**Books for rent:** "Tales from Communist China"

● Het Sittards Mannenkoor -- dat mag men wel stellen -- is ook buiten Sittard in de rij van de mannenzang

evenement in 1972 toe, want dan wordt het 75-jarig bestaan gevierd. Het eerste vaandel van de vereniging is nog

● Vervolgens naar Susteren voor een

OLUDE KWESTIE

blijft ageren tegen het gemeentebestuur van Beek, ook al worden de brieven die hij met de regelmaat van

toen een noodwoonwagenkamp in Neerbeek vlak bij de woning van de

DE TWEEDE KEER

schadevergoeding bij het gemeentebestuur in. Volgens hem was er schade aan zijn eigendommen toegebracht.

\_\_\_\_\_



# Na botsing met gescheurde voorband doorgereden

VALKENBURG, 3 juni — De 28-jarige Amsterdamse autochris, K. S., die alstermiddag op de kop van de Cauberg te Valkenburg met zijn wagen in botsing kwam met een door G. K. uit Voerendaal bestuurde auto, zal door de politie nader aan de hand worden gevraagd. De man reed, ofschoon zijn linkervoorband aan flarden was, na de botsing door naar een garage in Vilt. De botsing ontstond toen S. boven aan de Cauberg passeerde en in de scherpe bocht op de linkerwhegheft raakte. Daar botste hij tegen de linker achterzijde van de auto uit Voerendaal, die hem tegemoet kwam. Bij het ongeluk werd niemand gewond.



De wagen van G. K. uit Voerendaal kreeg een flinke klap tegen de linker achterkant.

Hiernaast: Met de linker voorband aan flarden en flinke schade aan de voorzijde haalde de Amsterdamse auto het tot een garage in Vilt. Daar kwam ook de politie opdagen.

## Ongevraagd met nieuwe huisnummers bedacht

VENLO, 3 juni — Tien gezinnen in de Venlose Peijpstraat hebben van de ene op de andere dag ongevraagd nieuwe huisnummers gekregen. Toen de bewoners 's morgens hun huizen verlieten zagen ze tot hun verbazing, dat nummerborden van de muur waren gerukt en dat daarvoor in de plaats nieuwe nummers prijkt waren aangebracht. De Venlose politie vermoedt, dat baldadige jeugd aan het werk is geweest.

# Statenleden vragen naar problemen 'Jongenshof'

SITTARD, 3 juni — De KVP-Statenleden J. Aarts uit Buchten en dr. A. Schellen uit Sittard hebben het college van Gedeputeerde Staten schriftelijk vragen gesteld over de problemen in het internaat „Jongenshof" te Urmond. De Statenleden herinneren eraan dat bijkins berichten in de dagbladen de moeilijkheden ondermeer hebben geleid tot ontslag voor de directeur, adhesiebetuigingen van personeelsleden en ouders van kinderen ten gunste van deze directeur en meningsverschillen binnen het bestuur, met name ten aanzien van gezagsverhoudingen.

„Waar het hier gaat om de begeleiding van kinderen met leer- en opvoedingsmoeilijkheden zijn wij bezorgd over het feit dat onder de huidige omstandigheden mogelijk geen optimale aandacht besteed kan worden aan deze kinderen. Gaarne zouden wij dan ook van Gedeputeerde Staten vernemen wat de oorzaken van deze impasse is en welke maatregelen door Gedeputeerde Staten genomen kunnen worden om spoedig tot een oplossing te geraken", aldus de vragenstellers.

Minister laat weten:

## Raadscommissies van Eygelshoven niet op juiste wijze samengesteld

EYGLSHOVEN, 3 juni — De benoeming van leden voor meerder raadscommissies in Eygelshoven heeft niet op de juiste wijze plaatsgevonden. Dit heeft de minister van binnenlandse zaken laten weten aan de Werkgroep Gemeenschapsbelangen Eygelshoven. Deze werkgroep was tegen de gevolgde procedure in beroep gegaan bij de Kroon. De minister vindt het overtuigd niet noodzakelijk de genomen raadsbesluiten te vernietigen, omdat bij een stemming, op de juiste manier uitgevoerd, toch dezelfde uitslag zou komen. De werkgroep had bezwaren tegen de wijze waarop de raadscommissies werden samengesteld. Burgemeester en wethouders gaven de namen van de kandidaten aan, die bij acclamatie benoemd werden. De oppositie was van mening dat bij de samenstelling niet genoeg zorgvuldigheid was betracht en dat de stemming, volgens artikel 55 van de gemeentewet, schriftelijk en met gesloten stembriefjes had moeten plaatsvinden.

De werkgroep is het met de minister eens, dat vernietiging van de raadsbesluiten en herhaling van de stemming geen zin heeft, omdat de uitslag van te voren vast staat.

## Muur met menie beklad Aannemer heeft voor duizenden guldens strop

VENLO, 3 juni — Een Venloos aannemingsbedrijf zit met een strop van enkele duizenden guldens als gevolg van baldadigheid. Dinsdagnacht verschenen onbekenden op twee bouwplaatsen. Op de ene werden een aantal elektrische buizen en afvoerpijpen met een propaanbrandster doormidden gebrand, op de tweede werd de achtergevel van een flat-in-aanbouw met menie beklad. De muur moet nu worden gesloopt, wat alleen al een schatdepot van 2 millie betekent.



## Voorbijganger rook lek in leiding

# Explosie tankwagon in Venlo voorkomen

VENLO, 3 juni — Het spoorweg-emplacement langs de St. Anna-weg in Venlo-West is woensdagmorgen aan een groot gevaar ontsnapt dank zij de fijne neus van een voorbijganger. De man rook een sterke gaslucht en sloeg onmiddellijk alarm. Bij het overtanken van vloeibaar gas bleek 'n leiding gesprongen te zijn.

Een tankwagon met 20 ton propaan was aan een permanente tank van een Venloos bedrijf gekoppeld. Door de overdruk barstte de retourleiding, waardoor tientallen kubieke meters gas ontsnapten. Dat kon gebeuren doordat de man die bij het toezicht overtanken toezicht had moeten houden, verderop aan een ander karwei was begonnen. Enkele minuten lang ontsnapte het gas.

## Jubilerende fabriek tracteert jeugd

VENRAY, 3 juni — De Venrayse jeugd krijgt zaterdag 12 juni een gratis voorstelling van circus Boltini aangeboden. Dat gebeurt door de N.V. Metaalwarenfabriek Inalfa in Venray, die het 25-jarig bestaan viert. „Meestal hebben alleen volwassenen plezier van een jubileum. Daarom doen we het nu eens anders", aldus Inalfa-directeur J. Burgman. In de circusent houdt de kring 's avonds een receptie en krijgen de 70 werknemers een galavorstelling van het circus aangeboden. Tussendoor kunnen ze het dierenpark bezichtigen.

## Twee broers bij botsing gewond

VENRAY, 3 juni — Twee Venrayse broers van 20 en 15 jaar raakten dinsdagnacht op de autoweg in Venray ernstig gewond, toen een bestelbusje tegen de vangrail botste en in een greppel belandde. De oudste broer bestuurde de auto hoewel hij geen rijbewijs had.

## SNIJBRANDER-INSTALLATIE GESTOLEN

NEER, 3 juni — Bij een inbraak in een in aanbouw zijnde aluminiumfabriek in Neer is een complete snijbrandinstallatie gestolen. Verder verdwenen ondermeer een aantal andere gereedschappen en een draagbare radio.

## Hoog opgenomen

Zowel de Venlose brandweer als de afdeling bijzondere wetten van de gemeentepolitie nemen de zaak hoog op. De gebaarden slang is in beslag genomen. Vandaag stelt de brandweer een nader onderzoek in. Volgens commandant Van de Haterd had het kleinste vonkje een flinke explosie kunnen veroorzaken, zeker als de vloeistofleiding was gesprongen.

## GGD Heerlen met blauwe ambulance op de weg

HEERLEN, 3 juni — De blauwe ambulance van de Heerlense GGD is sinds enige dagen een nieuw verschijnsel op de Limburgse wegen. Het betreft hier geen experiment met een nieuw type auto maar het is gewoon een oude ambulance die men blauw gespoten heeft.

Er is volgens dr. Balvert, directeur van de GGD, een nieuwe wet van kracht geworden waarin de afmetingen van een ambulance aan strenge normen wordt gebonden. Daardoor valt een heel stel ambulances buiten deze wettelijke bepalingen. Deze auto's zullen nu gebruikt worden als hulps bij de ambulances die wel aan de voorwaarden voldoen. Bij minder ernstige ongelukken zal de blauwe ingezet kunnen worden.

## Eygelshoven wil industrieterrein Julia ontsluiten

EYGLSHOVEN, 3 juni — De gemeente Eygelshoven wil een begin maken met de ontsluiting van het industrieterrein Julia. De aanleg van een nieuwe verbindingsweg tussen Rimburcherweg en Waubacherweg en de reconstructie van de laatste weg moeten de aanzet vormen. Beide wegen zullen een deel worden van een gesloten circuit dat de ontsluiting van het noordelijk deel van het industrieterrein beoogt. De rout zal er in de toekomst als volgt uitzien: van de Julia en het industrieterrein via de Rimburcherweg, verbinding naar de Waubacherweg, Gravenweg met een aansluiting op de Noord-Zuid verbinding. Dit ontwerp zal dinsdag behandeld worden in de raadsvergadering die om 19.30 uur begint. Bij de ingekomen stukken is ook de kwestie rond de visvijver De Molen gevoegd.

## Probleem weer even erg als vóór „400-guldenaffaire"

# Streng aanpak van illegale koppelbazen

HEERLEN, 3 juni — De koppelbazen, die zonder vergunning in Limburg arbeidskrachten werven, zullen door de respectievelijke vakbonden streng aangepakt worden. Tegen deze koppelbazen zal geen bliksemactie ondernomen worden, wel zal alles in het werk gesteld worden om te achterhalen, waar koppelbazen zonder vergunning opereren. De bonden hebben de jacht op koppelbazen voor geopend verklaard, omdat het probleem „weer even erg is als voor de affaire van de vierhonderd gulden".

Volgens de Katholieke Bouwvakkersbond St. Jozef vraagt „dit kwaad een forse aanpak. De ellende, die de koppelbazen veroorzaken is erg groot", aldus een woordvoerder van „St. Jozef".

Volgens de Metaalbewerksbond St. Eloy te Venlo is het een verstandige daad van minister Rooivink geweest om bij de wet te regelen, dat de illegale koppelbazen in de betaalsector aangepakt kunnen worden.

## Uitsluiting

„Als een illegale koppelbaas „gepakt" wordt, hangt hem een uitsluiting van de werkgever boven het hoofd", geeft de woordvoerder van de Katholieke Bouwvakkersbond St. Jozef te Maastricht als zijn persoonlijke mening te kennen. St. Jozef start binnenkort met het aanleggen van lijnen, waarop de legale koppelbazen van de illegale gescheiden worden. Dan zullen er strenge maatregelen tegen de laatste genomen worden.

In het NKV-blad Ruim Zicht heeft bestuurder H. Bode van de katholieke Metaalbewerksbond St. Eloy te Utrecht op aangedrongen met strakke hand een einde te maken aan het koppelbazenprobleem. Concreet acties zijn nog niet op touw gezet.

## Twee jongens aan gevolgen ongeluk overleden

MEERSEN, 3 juni — Op de autoweg onder Bunde werd eergisteravond de 14-jarige J. Remmers uit Meerssen door een personenwagen gegrepen. Hij is later in het ziekenhuis St-Annadal in Maastricht overleden aan zijn verwondingen.

Gisterochtend is in het Maastrichtse ziekenhuis de 6-jarige J. Nicolaas uit Heer aan zijn verwondingen overleden. De jongen werd in de Dorpsstraat in Heer door een personenwagen geschept toen hij plotseling de weg overstak. Zwaar gewond werd hij in het ziekenhuis opgenomen.

## Financiële positie van Schinveld verslechtert

SCHINVELD, 3 juni — De financiële positie van de gemeente Schinveld is aan het verslechteren. De begroting 1971 wijst een tekort van f 74.500 aan. In de memorie van toelichting op de begroting stelt het college van b. en w., dat de belastingverhogingen niet achterwege mogen blijven, omdat de gemeente dan „in een blijvende situatie komt te verkeren van grondige verstoring van het begrotingsevenwicht, dat alleen nog met diep insnijdende maatregelen zou kunnen worden hersteld". Zoals gemeeld heeft het college van b. en w. voorgesteld de riool- en straatbelasting te verhogen. De begrotingsvergadering begint vanavond om 19 uur.

De ontwikkelingen in de woningbouw zijn ten opzichte van de jaren 1968 en 1970 gunstiger geworden. Op korte termijn komen in het plan Broekstraat 18 woningwoningen van de woningvereniging Schinveld gereed. 18 premiewoningen zijn nog in aanbouw. Bovendien is er nog een nieuw plan gereed, dat voorziet in de bouw van 24 woningwoningen aan de Burgemeester Boschstraat. De woningvereniging hoopt dit jaar nog te kunnen beginnen met de bouw van 10 bejaardenwoningen. De bouw van de 14 eerder geplande twee-op-een bejaardenwoningen gaat niet door. Op bouwterrein zal in de toekomst de tweede kleuterschool verrijzen.

Voor 1 september krijgt het college van b. en w. uitsluitend over de vraag of het door de gemeente aangekochte klooster als volwaardig gemeenschapsdienst kan worden. Indien het klooster ook na de verbouwing niet geschikt is, zal er een nieuw gemeenschapsdienst worden gebouwd.

## DAF geeft aan 200 jongeren bedrijfskursus

SITTARD, 3 juni — Per 1 augustus zullen ongeveer tweehonderd jongeren in de leeftijd van 16 en 17 jaar, die een onvoltooide opleiding hebben gehad aan een lagere technische school of een school voor individueel technisch onderwijs, bij DAF in Born een speciale bedrijfsopleiding krijgen. De jongens krijgen al tijdens de opleiding een contract met het bedrijf en blijven ook daarna in dienstverband bij de DAF. Deze regeling is tot stand gekomen in samenwerking met het directeur-generaal van de arbeidsvoorziening. De opleiding wordt gesubsidieerd door het ministerie. Op dit moment heeft de DAF al honderd jongeren aangetrokken. De resterende honderd hoort het bedrijf in de komende maanden te werven. De opleiding omvat zowel theorie als praktijk. Via deze regeling worden de jongeren in de gelegenheid gesteld een volwaardige bedrijfsopleiding te volgen.

## OM UITKERING VOOR DOCHTER

# Man bedreigt ambtenaar met mes

ROERMOND, 3 juni — De 46-jarige Roermondenaar J. S. heeft woensdag in het kantoor van de sociale dienst van de gemeente Roermond een ambtenaar met 'n zakmes bedreigd.

De man kwam zich bij die dienst beklagen over de stopzetting van een ziekengelduitkering aan zijn dochter. Toen de ambtenaar niet inging op zijn eisen om de beslissing over die uitkering te wijzigen, hield J. S. de ambtenaar een zakmes onder de neus. De ambtenaar liet doodkalm de politie waarschuwen om de laatste klant het kantoor uit te laten zetten. Zij hield even later de man nog in het kantoor aan. Na verhoor in het politiebureau is hij weer op vrije voeten gesteld.

## Vragen over kredieten van Europese commissie

HEERLEN, 3 juni — De senatoren Jan Maenen en J. Franssen (beiden KVP) hebben de ministers van Economische Zaken en Financiën gevraagd om onmiddellijk stappen te ondernemen bij de Europese Commissie met betrekking tot de reconversiebetalingen. De senatoren vragen of de ministers bereid zijn te bewerkstelligen, dat de bezwaren tegen de voorwaarden worden weggenomen. Als de bemiddeling van de ministers geen succes mocht hebben moeten de bewindslieden andere mogelijkheden overwegen om de financiële risico's binnen acceptabele grenzen te brengen. De Europese commissie laat nu het valutarisico voor rekening van de aanvrager komen.

Tenslotte vragen de senatoren of de ministers mogelijkheden zien om de rentebonificatie voor de eerste vijf jaar van de lopende tijd van de EGKS-kredieten, die als investeringsstimulus moeten dienen, ook op andere wijze te verkrijgen.

## Maatregelen in Maastricht

# Verontrusting over lawaai, vervuiling en mishandeling

MAASTRICHT, 3 juni. — B. en W. van Maastricht hebben gisteren aangekondigd, dat zij maatregelen zullen nemen tegen overlast in de binnenstad. In antwoord op klachten van een actievoerster zeggen b. en w., dat ook zij verontrust zijn over de aantasting van het woon- en leefklimaat door lawaai, vervuiling en mishandeling in de straten rond het centrum. De klachten honden verband met de concentratie van cafés/bedrijven en intensivering van het uitgaansleven in de oude binnenstad. Om aan de overlast paal en perk te stellen, zullen vooral tijdens de weekeinden speciale politiepatrouilles door de binnenstad surveilleren. Het toezicht op stilte naleving van de hinderwet zal drastisch worden uitgebreid. B. en w. zullen niet aarzelen muziekvergunningen voor korte of langere tijd in te trekken. Om aan de geluidshinder door bromfietzen een eind te maken zullen wellicht bepaalde straten in de Maastrichtse binnenstad in de avond en 's nachts voor dit verkeer verboden worden. Op het voorstel van het actievoerster om een stop af te zetten voor de vestiging van nieuwe bars en cafés wil het college van b. en w. voorlopig nog niet ingaan. De behoefte aan deze inrichtingen is kennelijk aanwezig, aldus het college.

**In welke bedrijf wordt er vandaag de dag nog van die gezellige, ronde, verholandse, lekkere, sterke koffie gezet?**

**In elk bedrijf met een van duijnen automaat.**

(Stuur deze bon ongefrankeerd naar Van Duijnen Automaten N.V., Antwoordr. 3260, Amsterdam C. U kunt ons natuurlijk ook bellen: (020)-646 84\*)

Jawel, ik ben geïnteresseerd in de oerhollandse koffie-automaten van Van Duijnen.

Zeker nu ik weet dat ik er al voor f2,- per dag gebruik van zou kunnen maken. Het lijkt me daarom een zinnige gedachte eens een van uw experts op de koffie te krijgen.

Mijn naam: \_\_\_\_\_

Naam bedrijf: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

**van duijnen automaten**

LD 8

Van Duijnen Automaten N.V., Zoutkeetsgracht 10, Amsterdam, Telefoon: (020)-646 84\*)

## Nu 6 cent korting op 'n 1/2 liter fles

**Bovendien N-merkjes voor het porceleinen klokkenservies**

**Nutroma, de romigste koffiemelk**



Geven met grote vreugde en dankbaarheid kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

**Iris Theresia Waltera**  
L. M. J. Kappert  
M. G. M. Kappert-Huntjens  
en Tanja

Maastricht, 31 mei 1971  
Cortenstraat 11  
Tijdelijk: ziekenhuis St. Annadal afd. b, kamer 12

**Clementine Buyzen**  
en  
**Henk Kos**

trouwen op zaterdag 5 juni in de St. Martinuskerk te Welteren om 11.30 uur.

Receptie van 16.00-18.00 uur Valkenburgerweg 78, Heerlen.

**Engel en algemene kennisgeving**  
Heden is overleden van ons heengegaan de heer

**Johannes Cornelis van Donk**  
in de ouderdom van 79 jaar.

Uit aller naam:  
C. G. van Donk

Adriaansdreef 15  
Meereldhoven N.Br.

De begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 4 juni 1971 om 11.00 uur op de protestantse begraafplaats te Lindendreef. Vooral zal om ongeveer 10.15 uur ten huize van de overledene een korte herdenkingsdienst worden gehouden.

Heden overleed tot onze diepe droefheid vrij plotseling, van de Sacramenten in het ziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 61 jaar, mijn innigstgeliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

**Mathieu Lennertz**  
echtgenoot van  
**ANNA BECKERS**

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:  
Kaalheide: Mevr. A. Lennertz-Beckers  
Sarnia (Can.): Jenny Lennertz-Lennertz  
Gerrit Lennertz  
Kaalheide: Anita, Marcelle, Cherry  
Wiel Lennertz  
Mies Lennertz-Peiser  
Patrick  
Heerlen: Agnes Vriess-Lennertz  
Sandra en Rommie  
Kaalheide: Mies Groeten-Lennertz  
Hub Groeten  
Familie Lennertz  
Familie Beckers

Kerkrade-West, 1 juni 1971

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 juni a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide. Bijeenkomst en condoleren in bovengenoemde kerk vanaf 10.40 uur.

Vrijdagavond zal om 18.45 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene worden gelezen.

De overledene is opgebaard in de capelle affente van het Sint Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15-15.00 uur en van 19.15-20.00 uur.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H. Sacramenten in het ziekenhuis te Sittard, in de ouderdom van 52 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze innigstgeliefde vader, grootvader, oom, broer en neef

**Mathieu Hubert Penders**  
echtgenoot van  
**MARIA VAN DE BONGARTH**

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn ziel.

Nattenhoven-Obbicht:  
Stad: T. Penders  
J. Janssen-Penders  
Berg a/d Maas: M. Penders  
G. Penders-Penders  
en kinderen  
Familie Penders  
Familie v.d. Bongarth

Nattenhoven-Obbicht, 1 juni 1971.  
Bergerstraat 1.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Berg a/d Maas. Bijeenkomst Bergerstraat 1 Berg a/d Maas, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 8.45 uur.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal ter intentie van de overledene een avondmis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren Rouwkapel Ziekenhuis Sittard van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Carel Franssen**

Wij bevelen de ziel van de dierbare overledene in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:  
Familie Franssen  
Familie Dautenberg

Bochtolt, 2 juni 1971

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtolt. Bijeenkomst aan het rouwhuys Steenbergstraat 23 om 11.30 uur.

De H. Rozenkrans zal worden gelezen op vrijdag 4 juni om 18.45 uur in de parochiekerk.

Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis op het kerkhof.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Peter Joannes van Soest**  
echtgenoot van  
**Anna Maria Wilhelmina Heuvelmans**

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

Hoensbroek: Mevr. A. M. W. van Soest-Heuvelmans  
Hoensbroek: D. E. M. Sikora van Soest  
J. Sikora en kind  
Hoensbroek: J. M. J. van Soest  
M. C. van Soest-Broekhuis en kinderen  
Hoensbroek: M. G. M. van Soest  
F. M. J. van Soest-Hendrix en kinderen  
Familie van Soest  
Familie Heuvelmans

Hoensbroek, 1 juni 1971  
Hoofdstraat 273

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Hoensbroek-Maria-gewanden, waarna begrafenis op het St. Janskerkhof aldaar.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van bovengenoemd ziekenhuis. Bezoekuren dagelijks van 14.00-15.00 en van 17.30-18.30 uur.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal er ter zijner intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Gertruda Maria Helena Hensgens**  
echtgenote van  
**Mathias Maria Gerardus Antonius van Keeken**

betuigen wij u onze oprechte dank.

Het geloof en vertrouwen in Gods goedheid die haar zo jong reeds deelachtig liet worden aan de hemelse vreugde, helpen ons dit verlies te dragen. Wij zijn dankbaar dat we met haar ruim 30 jaar een gelukkige tijd mochten hebben en dat God haar zonder pijn uit dit leven tot Zich riep. De overvloedige belangstelling en het warme medeleven, waren voor ons een grote steun.

Math. van Keeken en familie

Bleijerheide, juni 1971  
Franciscanerstraat 50

De plechtige zeskewendendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 juni a.s. om 9 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide. Gelieve deze bij te wonen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**J. H. M. Pieck**  
arts te Schaesberg  
afwezig van  
donderdag 3 juni  
tot  
maandag 28 juni

Waarneming der doktoren Ypma en Meyer te Schaesberg.

Voor uw zeer gewaardeerde bliken van belangstelling, ondervonden bij ziekte, overlijden en begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame en lieve vader, behuwdvader, grootvader, broer, oom en neef

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Anna Albertina Straten**  
echtgenote van  
**FRANZ FERDINAND KOLB**

Wij bevelen de overledene in Uw gebed aan:

Heerlen: Dhr. F. F. Kolb  
Heerlen: A. Donkers-Kolb  
A. Donkers en kinderen  
Heerlen: I. Boessen-Kolb  
J. Boessen en kinderen  
Rob en verloofde  
Familie Straten  
Familie Kolb  
Familie v.d. Boogaard

Heerlen, 1 juni 1971.  
v. Weerden Poelmanstraat 109.  
Corr.-adres Baudischerweg 121.

De crematie zal plaats vinden op zaterdag 5 juni a.s. om 10.35 uur in aula II van het crematorium te Dieren, waarna de plechtige uitvaartdienst om 15.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder-Anna (Bekerveld) te Heerlen.

Gelegenheid tot condoleren na de dienst.

Bezoekuren rouwkamer Dr. Poelmanstraat 26 van 19.00-20.00 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Anna Albertina Straten**  
echtgenote van  
**FRANZ FERDINAND KOLB**

Wij bevelen de overledene in Uw gebed aan:

Heerlen: Dhr. F. F. Kolb  
Heerlen: A. Donkers-Kolb  
A. Donkers en kinderen  
Heerlen: I. Boessen-Kolb  
J. Boessen en kinderen  
Rob en verloofde  
Familie Straten  
Familie Kolb  
Familie v.d. Boogaard

Heerlen, 1 juni 1971.  
v. Weerden Poelmanstraat 109.  
Corr.-adres Baudischerweg 121.

De crematie zal plaats vinden op zaterdag 5 juni a.s. om 10.35 uur in aula II van het crematorium te Dieren, waarna de plechtige uitvaartdienst om 15.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder-Anna (Bekerveld) te Heerlen.

Gelegenheid tot condoleren na de dienst.

Bezoekuren rouwkamer Dr. Poelmanstraat 26 van 19.00-20.00 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Hubertina Volders**  
echtgenote van wijlen  
**FRANS EYCK**

Hoensbroek: J. M. van de Broeck-Eyck  
S. H. van de Broeck  
Sittard: J. A. Hamers-Eyck  
H. A. D. Hamers  
Geleen: F. H. G. Eyck  
M. H. Eyck-Molten  
en haar kleinkinderen  
Familie Volders  
Familie Eyck

Sittard, 2 juni 1971  
Benedictusstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 10.00 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het R.K. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur, waarna gelegenheid tot condoleren.

Avondmis voor haar zielerveld vrijdag a.s. om 7 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid“ te Sittard. Bezoek dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Antonius Hubertus Beaumont**

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Mevr. A. M. J. Beaumont-Haasmans  
kinderen en kleinkinderen

Sittard, juni 1971.  
Overhoven 17.

De plechtige zeskewendendienst zal worden gehouden, zaterdag 5 juni a.s. om 9 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts te Bochtolt, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 66 jaren, onze onvergetelijke broer, schoonbroer, oom en neef

**Wilhelm Berger**

betuigen wij onze hartelijke dank.

Wed. E. Berger-Smeets,  
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, juni 1971

De eerste jaardienst voor onze lieve vader

**P. J. Storms**

zal plaatshebben op zaterdag 5 juni a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk te Huls-Simpelveld.

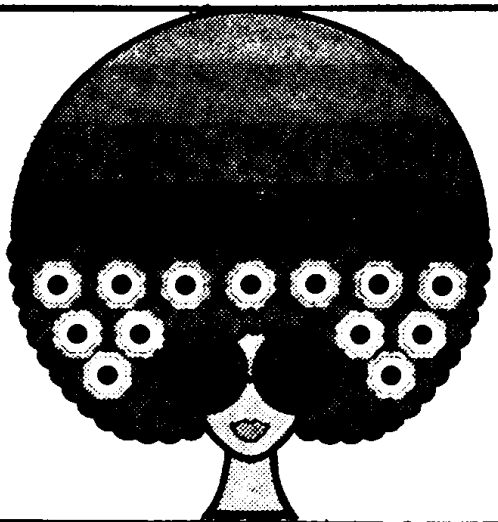
Wed. Storms-Dautenberg  
en kinderen

Huls, juni 1971









# 100% ZOMER

MET KWALITEIT  
zoals u die gewend bent  
bij de Gruyter!

VOOR EXTRA  
LAGE PRIJZEN?

Ja, maar die gelden  
dan ook alleen maar van  
3 t/m 9 juni



**kersen  
jam**  
huishoudkwaliteit 1  
**98**  
450 gram



**hollandse  
bloem  
kool**  
**89**

rode  
handappelen **168**  
black wine sap kilo

komkommer **49**  
minimaal 500 gram  
per stuk

rabarber **38**  
geldig t/m zaterdag kilo



**verse  
worst**  
**500 g.**  
**195**

doorregen  
runderlappen **215**  
500 gram

magere  
runderlappen **425**  
500 gram

runderpoulet **395**  
geldig t/m zaterdag 500 gram

de Gruyter  
koffiemelk **65**  
blik 411 gram

de Gruyter  
knakworst **98**  
pot 8 stuks 180 gram

de Gruyter  
slamix **149**  
halve liter

rauwe ham **109**  
100 gram

mandarijnen **180**  
cake

frili gold  
vruchtenlimonade **69**  
3 bekertjes à 0.2 liter

dalmor fancy pink **179**  
zalm blik 220 gram

de Gruyter  
sperziebonen **69**  
groenmerk literblik



de Gruyter heeft 't lekkerste spaarsysteem  
van Nederland.

Vraag in de winkel naar het nieuwe  
Spaarzegelboekje. Plak pezegels voor  
winst.

**metromarkt  
de gruyter**

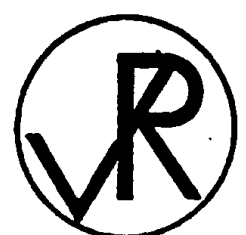
## Reisgenoot.



Completa zorgt ook  
in de vakantie voor  
zuivere koffie. Laat  
zich makkelijk mee-  
nemen en is  
onbeperkt houdbaar.  
Café con Completa,  
por favor.

**Completa**

DOMO melkproductenbedrijven BEILEN



In ons bedrijf is plaats voor  
een

**telefoniste-  
receptioniste**

De werkzaamheden omvatten  
bediening van de tele-  
foon en lichte administra-  
tieve werkzaamheden.  
Candidaten met ervaring genieten de voorkeur.  
Opleiding op Mulo-niveau. Geboden worden een  
aantrekkelijk salaris en een prettige werkring.  
Sol. te richten aan: Van Riet Staalbouw- en Mont-  
tagebedrijf N.V., Burg. Lemmensstraat 125 Geleen,  
telefoon 04494-5700, toestel 25.

## SMEETS

**DISTILLEERDERIJ BEEK (L.)**

vraagt in verband met uitbreiding van zijn bedr.

**a. CHAUFFEUR-BESTELLER**

in bezit van groot rijbewijs

**b. MANNELIJKE KRACHT**

voor diverse afdelingen.

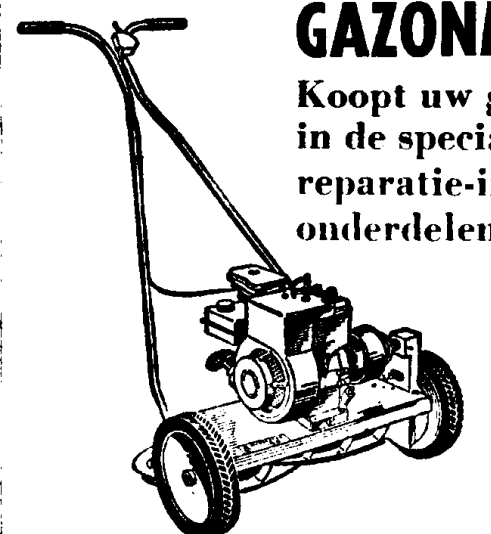
Loon volgens CAO-regeling,  
goede sociale voorzieningen,  
5-daagse werkweek.

Aanmelden: Molenstraat 8 te Beek (L.)

\*\*\*\*\*

## GAZONMAAIER

Koopt uw gazonmaaier  
in de speciaalzaak met  
reparatie-inrichting en  
onderdelenmagazijn.



U kiest uit de  
grootste voorraad  
en 30 typen.  
Een demon-  
stratieveld.  
Ook 's zaterdag  
geopend tot  
17.00 uur.

## ENTER-FORCE

Rijksweg 11, Ulestraten, langs autoweg E 9, afrit vliegveld  
Dealer voor Kerkrade en omstreken:  
P. H. MULKENS, Akerstraat 50, Kerkrade-W.

22-71

## Aan die paar meisjes van 17 die een moeilijk beroep best aandurven.

### SVN-ziekenverzorgster: vooropleiding en werktein

Wij zoeken meisjes die tenminste  
twee jaar voortgezet onderwijs heb-  
ben gevolgd en ongeveer 17 jaar zijn.  
En die graag een officieel erkend di-  
ploma willen halen in een niet-alie-  
daags en niet-eenvoudig beroep.  
Het gaat om de verzorging van gees-  
telijk en lichamelijk hulpbehoevende  
bejaarden. Mensen die harder dan  
wie ook aandacht, verzorging en rust  
nodig hebben. Dat vraagt veel geduld,  
veel begrip, veel inzicht. En natuurlijk  
een gedegen opleiding.

\*Jongens zijn niet minder welkom.  
Ook onze ziekenverzorgers kunnen  
best wat versterking gebruiken.

### Studie en diploma

De totale cursusduur is 2 jaar. Je  
begint met een basisvorming van  
3 maanden. Vijfdaagse werkweken,  
waarvan 2 dagen praktijk en 3 dagen  
theorie. Na die drie maanden heb je



eenmaal per 14 dagen nog een dag  
theorie. Na het behalen van het di-  
ploma 'Ziekenverzorgende' kun je nog  
verder gaan.

### Behuizing en omgeving

In onze verpleegtehuizen - met name  
die in Harmelen en in Laren en straks

in Schagen - groeit het aantal patiën-  
ten sterk. Vandaar deze advertentie;  
het aantal verzorgsters moet natu-  
rlijk meëgroeien. Voor beide tehuizen  
wordt de basisvorming (en daarna  
nog de theorie) in Harmelen gegeven.  
Je bent in werk- en studietijd 'intern'.  
Maar bij dat woord moet je niet aan

een kostschool denken; je hebt een  
fijne eigen kamer. Je hebt je zelf-  
standigheid en je verantwoordelijk-  
heid. Voor je vragen en problemen  
heeft de mentrix volop aandacht. De  
tehuizen staan in een mooie omgeving  
met veel recreatiemogelijkheden. En  
er zijn vlotte verbindings met Utrecht  
(binnen 20 min.) en Hilversum (binnen  
15 min.).

### Salaris en wat daar bijkomt

Het maandsalaris is meteen al goed:  
f 644,- bruto. Na de basisvorming  
wordt dit nog aanzienlijk hoger door  
toeslag voor onregelmatig werk. Er  
gaat natuurlijk wel iets van af voor  
je kamer en maaltijden. Voor de  
aanschaf van je uniform krijg je bij  
de start een flinke tegemoetkoming.  
Je hebt niet minder dan 18 dagen  
vakantie, reiskosten worden vergoed,  
en zo zijn er meer aardige meevallers.

### Aanvang van de opleiding

De eerstvolgende cursus begint in de  
tweede helft van augustus. Je kunt  
je ook voor volgend jaar opgeven:  
januari of april.

**Bon**

LD-1 Bon in gesloten envelop sturen aan:  
SVN  
'Stichting Hof', Naarderstraat 81, Laren (NH)  
Je kunt natuurlijk ook bellen 02153-3941

☐ Wilt u contact met mij opnemen voor een afspraak.  
☐ Zend mij een uitnodiging voor een voorlichtingsdag.  
(het gevende aankruisen)

Naam \_\_\_\_\_ Leeftijd \_\_\_\_\_ mnl/vrl

Adres \_\_\_\_\_

Woonplaats \_\_\_\_\_ Telefoon \_\_\_\_\_

SVN stichting verpleegtehuizen nederland



# de eerste halverende filter- sigaret

## KELLY halvaret®



Kelly is 's werelds eerste Halvaret. Een revolutionaire nieuwe mogelijkheid na de gewone sigaret en de filter. Zuivere lichte kwaliteitsbakken plus het effectief filter geven een nieuwe rustige smaak aan Kelly halvaret.

voor mensen die bewust  
lichter willen roken

## Nu twee flacons Kent Colorform van 2.70 voor 2 gulden!

Kent kleurversteviger verlevendigt de kleur van uw haar en geeft het een prachtige glans. Het maakt 't haar zacht en soepel en houdt het tegelijkertijd perfect in model! Geen haar die er nu nog aan denkt om uit de band te springen.



**Kent** als uw haar u lief is...

### Te huur gevr. vrijstaande middenst.woning of bungalow

min. 4 slaapkamers, berging en garage, gelegen Valken-  
burg-Houthem of directe omgeving, voor zo spoedig moge-  
lijk. — Aanbiedingen: Curis Groenewegen N.V., i.o., kan-  
toor Meerssen, Gemeentebroek 2, tel. 04406-2423.

### Kosteloos

Bij voonis der Arrondisse-  
mentrechtbank te Maas-  
tricht d.d. 27 mei 1971 is het  
faillissement van Dirk Frans  
van Edele, binnenhuisarchi-  
tect, wonende te Spaubeek,  
Liemerstraat 204, opgeheven  
wegens gebrek aan baten.  
Curator,  
Mr. H. H. Spierman,  
Rijksweg Zuid 27,  
Sittard

### COÖP. ZUID-LIMBURG

### vraagt BROODVERKOPER

in bezit van rijbewijs B.E.  
Goed loon, goede sociale voorzieningen.  
Aanmelden Voskullenweg 131, Heerlen, tel. 718004 x

## Verleidelijk aanbod.



Meer zijn  
kost minder in  
de Hema

1275	475	645	1475
------	-----	-----	------

**HEMA**

VOOR DIRECT GEVRAAGD:

### METSALAARS

C. v.d. Kleut  
BOESBERGLAAN 3, SCHAEBSBERG

### Koningin Emma Kinderhuis

vraagt voor directe indiensttreding

### EEN WERKSTER

voor de ochtenduren.

Persoonlijk aanmelden bij de directeur van het Koningin  
Emma Kinderhuis, Koninginstraat 126, Hoesbrouck, tel.  
045-312504.

### Met LIMBURGS DAGBLAD

vraagt voor enkele van zijn bijkan-  
toren en accurate mannelijke of  
vrouwelijke

### administratieve medewerker

Wij vragen iemand, die geheel zelf-  
standig een eenvoudige administratie  
kan bijhouden, die niet met bliken  
omgaat maar en het telefonisch contact  
met de afzender prettig vindt kan onder-  
houden.

Wij stellen in het vooruitzicht:  
— goede sociale voorzieningen  
— vrije zaterdag  
— goede lonen  
— prettige werking

Brieven met volledige inlichtingen kunt u richten  
aan de Directie van het Limburgs Dagblad, Post-  
bus 14, Eindhoven.  
Links boven op de envelop vermelden:  
Administratieve medewerker.

### BESTEED ZORG AAN UW TUIN

Voor blijvende groei en bloei vraagt uw tuin ook gedurende het  
sommerseizoen aandacht t.a.v. de bestrijding van ongedierte en on-  
kruiden, de bemesting van gazons en borders.

Besook ons tuincentrum ook gedurende de zomermaanden en be-  
paal uw keuze voor het komende herfstplantseizoen i.v.m. sier-  
bomen, oeverplanten, vaste planten, kluisplanten enz.

Steeds voorradig: meststoffen, tuinoompost, bestrijdingsmiddelen,  
raketten, tuingeredschapen, tuinmeubels enz.

In onze serre het hele jaar groene en bloeiende kamerplanten, ster-  
schalen, balkonbakken, enz. Wij dienen u graag van advies bij al  
uw tuinproblemen.

### tuincentrum

zou bedrijven

Erven 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



Limburgs  
de nieuwste  
uit Hoensbroek

**OPENT**

VRIJDAG 3 JUNI A.S.

om 17.00 uur namiddag een  
TWEDE SPECIAALZAAK IN  
STIJLMEUBELN  
aan de

**RUMPENERSTRAAT 10**  
te BRUNSSUM.

Wij zullen het zeer op prijs stellen U bij  
deze opening te mogen begroeten.

Brunssum, juni 1971

**15ct. zomerkorting**  
op 250 gram Gala koffie.

**Koffie van Niemeyer,  
daar kunt u op vertrouwen**



\*vacuum: koffiebonen,  
normale maling, snelfilter maling

**De bestelwagen met de echte  
Mercedes-ster heeft een ongewoon  
demonstratie-aanbod voor u**



**Een ongewoon aanbod voor een praktijkrit**

Er staat een Mercedes demonstratie-wagen voor u klaar. U kunt gratis een praktijkrit met hem maken. U kunt ermee proefrijden, mee proeffladen, mee proefflossen. U kunt hem toetsen aan de eisen die u en uw bedrijf stellen. U kunt dan in de eigen praktijk ervaren wat een Mercedes-bestelwagen voor u doen kan. Alles wat u hoeft te doen is uw Mercedes-dealer of AGAM te bellen voor een afspraak.

**Ongewone garantie**

Hoe lang kan een bestelwagen gegarandeerd worden? Als er de echte Mercedes-ster op staat: ongewoon lang. Daarom heeft Mercedes-Benz vanaf 1 maart jl. zijn garantiebepalingen nog aanmerkelijk uitgebreid. U doet uzelf gewoon te kort, als u niet eerst daarvan kennis neemt, voordat u tot aankoop van een nieuwe bestelwagen overgaat.

Onze dealers en hun verkopers zullen u over deze „ster“-garantie graag alles vertellen.

**Ongewone besparing**

Mercedes-bestelwagens zijn leverbaar in meer dan 1000 variaties. Daar is altijd die speciale bestelwagen bij die voor uw speciale bedrijf het meest economisch is.

Belangrijk? Ja zeker. Uit ervaring weten wij dat vier van de tien bestelwagens verkeerd worden gekocht. En een verkeerd gekochte bestelwagen kan leiden tot exploitatiekosten, die duizenden guldens te hoog zijn. En dat in deze tijd...

Laat de Mercedes-bestelwagen u in de praktijk bewijzen wat hij waard is. Ga in op ons aanbod. Bel de dichtstbijzijnde Mercedes-dealer. Maak een afspraak voor een proefrit. Voor een rit van de waarheid. Het kost u niets. Het kan u veel besparen.

**Mercedes-Benz**  
uw bestelwagen-specialist

Imp. N.V. AGAM, Reactorweg 25, Utrecht.  
Tel. 030-451911

**Met spoed  
boekhouder gevraagd**

Vereisten:

- a) in staat zelfstandig kunnen werken
- b) behoorlijk Engels kunnen spreken
- c) Min. i.b.v. praktijkdiploma Boekhouden

Sollicitaties te richten aan:

**INTER-CAR**

Akerstraat 7c, Brunssum, telefoon 045-253494.

**GEMEENTE  
VALKENBURG-HOUTHEM**

Ter gemeentesecretarie kan worden geplaatst:

**een jonge mannelijke  
administratieve kracht**

Vereist is een middelbare schoolopleiding. Het bezit van het diploma Gemeente-Administratie 1 of vergoedende studie daarvoor strekt tot aanbeveling. In de studiekosten wordt een tegemoetkoming verleend.

Salaris volgens de bezoldigingsregeling ambtenaren ter secretarie.

Sollicitaties binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Burgemeester.

**R.K. MIDDELBARE  
TECHNISCHE SCHOOL  
ROERMOND**

Kasteel Hillenraedtstraat 1

Gevraagd in verband met uitbreiding per 1 augustus aanstaande:

**LERAREN**

voor:

Wiskunde	ca. 5 lessen/week
Werktuigbouwkunde (vaktheorie)	ca. 20 lessen/week
Bouwkunde (vaktheorie)	ca. 15 lessen/week
Elektrotechniek (vaktheorie/praktijk)	29 lessen/week
Maatschappijleer	ca. 10 lessen/week

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de directeur van de school (tel. 04750-2093).

Sollicitaties binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan de secretaris van het schoolbestuur, Charles Ruysstraat 73, Roermond.



AANGEB. BETREKK.

KAPSTER, aank. of leerling  
gevr. Kapsalon Lucia, Buit-  
Rassenstr. 43 Beck. Tel. 2646.  
x

Voor direct evr. DIESEL-  
HACFFEUR gevr. Aannem-  
len. P. Bens. Aldenhofstr.  
2 Hbroek. Tel. 045-212836. x

VERKOOPSTER gevr. 17  
aaf. Collaris luxe cadeau-  
artikelen. Koutendreef. 66  
Hbroek. Tel. 211311. x

Jeun. BARJUFFR. Club 69.  
Koutendreef. 66 Hbroek.  
Tel. 04492-1948. x

Kie wil ons assisteren in een  
HUISHOUDING met twee  
kinderen. Dag van 1-7  
uut. weekend om de andere  
dage. Huisvrouw en wer-  
ker. Aanvraag: Mevr. Mer-  
cens Apotheek Meijmans, Run-  
denstraat 2A Brunssum.  
x

WERKSTERS gevr. van  
11 tot 14 uur. Liefst een  
vrouwe. Schaeberg. Tel. 045-  
21278. x

Wilt u in Duitsland werken?  
Zij hebben nog enkele plaat-  
sen vrij in busen naar Stol-  
berg. Vraag: MAXXEN en  
Zoonen. Al. 12. 1968. Bruns-  
sum. Evgeelshoven. Kaal-  
der. Mezenbroek. Schae-  
berg. Kerkrade. Geen van-  
tekening. In. Dr. M. L.  
Ginzaan 19 (Dent) Hous-  
broek. Tel. 214453. x

VERKOOPSTER gevr. om-  
geenis v. naaien vereist. Di-  
rectmode Pals-Baagen. Run-  
denstraat 20 Brunssum. Tel.  
51632. x

HUIZEN

Waubach. Hante. BUN-  
GALOWS m. v. v. v. v. v. v. v.  
in de Zuiden. P. 11. 1970.  
In. Stienstra N.V. Te. 045-  
211311. x

Waubach. Hante. MIDDEN-  
STADSWONINGEN m. v. v. v.  
in de Zuiden. P. 11. 1970.  
In. Stienstra N.V. Te. 045-  
211311. x

Waubach. Hante. MIDDEN-  
STADSWONINGEN m. v. v. v.  
in de Zuiden. P. 11. 1970.  
In. Stienstra N.V. Te. 045-  
211311. x

Waubach. Hante. MIDDEN-  
STADSWONINGEN m. v. v. v.  
in de Zuiden. P. 11. 1970.  
In. Stienstra N.V. Te. 045-  
211311. x

Waubach. Hante. MIDDEN-  
STADSWONINGEN m. v. v. v.  
in de Zuiden. P. 11. 1970.  
In. Stienstra N.V. Te. 045-  
211311. x

Centra's  
Lage Prijs Plan:

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

Centra, samen 30 doosjes

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

Centra, samen 30 doosjes

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

Centra, samen 30 doosjes

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

Centra, samen 30 doosjes

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

Centra, samen 30 doosjes

3 Rol Biscuits 125 89

Jonge  
Keurkaas 295 268

Frankfurters 245 225

Panty P  
Enkasheer 200

Tonijn in Olie 139 129

Kabeljauw 210 179

Choc.  
Sinaasstengels 120 99

Emmer Fritessaus 179 149

Centra, inhoud 760 gram

150 gram Snijworst 124 89

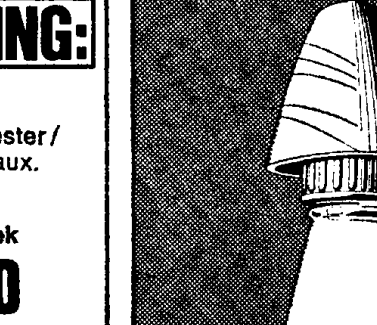
2 Flessen Appelsap 118 89

Dr. Siemer, samen 1,4 liter

3 Pakken Lucifers 120 99

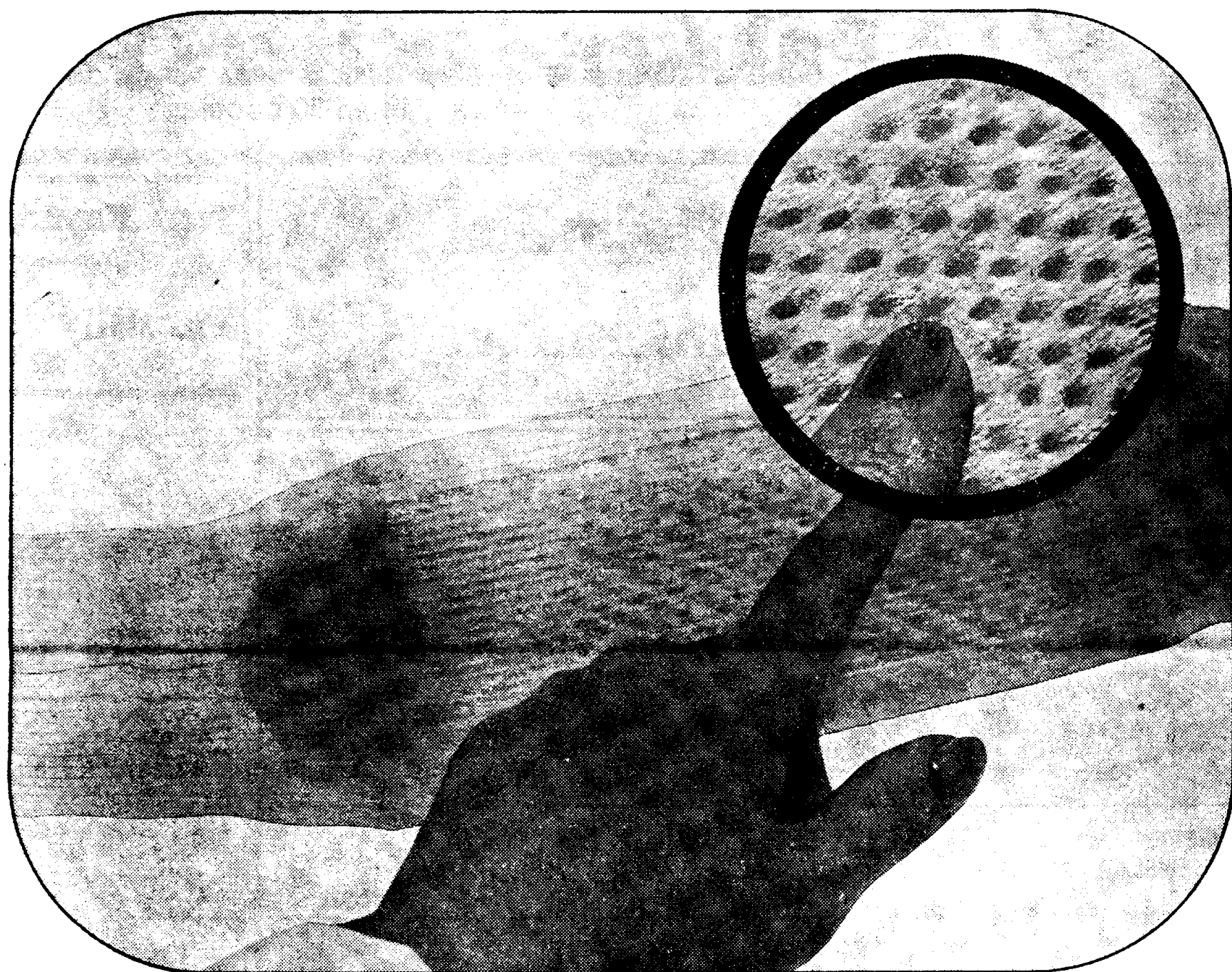
Centra, samen 30 doosjes



 <p>Melamine borden. Onbreekbaar, kleurig, probleemloos. Dus ideaal voor de camping, en mooi genoeg voor thuis - vooral als uw kinderen nog in de breekbare leeftijd zijn. Kies uit geel, groen of oranje.</p> <p>Diep of plat bord 2- Dessert/ontbijtbord 1.75</p>	 <p>Flessenkraker. Flessen zonder statiegeld - da's makkelijk. Maar wel altijd volle vuilnisbakken. Flessenkraker is de oplossing: fles erin, één tik met de hamer en de fles is zonder gevaar aan scherven.</p> <p>7- Deze week 2.25</p>	 <p>Set van drie ronde voorraadbusjes. Groen, geel of oranje. Normale prijs 2.50</p> <p>Deze week 2.25</p>	 <p><b>APPLAUS AANBIEDING:</b> (Geldig van 3 juni t/m 9 juni) Permanent press herenpyjama (polyester/katoen 65/35). Terra, bleu of bordeaux. Met contrastbriesje. 48 - 56</p> <p>Normale prijs 14.50 Deze week 12.50</p>	 <p>Schroefopener. Heugagripopener draait alle moeilijk te openen schroefdruppels (metaal en plastic) in een wip los en sluit de flessen ook weer goed. Rood of blauw.</p> <p>2.25</p>	 <p>Jongenspyjama. Permanent press in terra, bleu of bordeaux. Kontrastkleur langs de sluiting. 116 - 176.</p> <p>7.50-10-</p>	 <p>Zachte acryl badstof herenanklet in zeven kleuren. Voor schoenmaat 40 - 44</p> <p>2.25</p>
--	--	---	--	---	---	---

**albert heijn**  
Brunssum, Schiffelerstraat, Geleen Rijksweg, Heerlen, Winkelcentrum 't Loon, Kerkrade, Hertogenlaan

# Alleen Kotex damesverband verwent u met Soft Impressions®



U mag nu best een beetje vertroeteld worden. Daarom geeft Kotex u,

naast alle voordelen van elk goed damesverband, er een paar extra. Zoals het comfort van die veelcellige bovenzijde (soft impressions), die razend snel vocht afvoert en zelf droog en glad blijft. Een heerlijk zacht en veilig gevoel.

## Kompleet veiligheids-systeem

Onder die bovenzijde werkt het hele veiligheids-systeem van Kotex: snelle en volledige

vochtopname, egale verspreiding, afgeschermde onderkant (plastic film), afgescherpte zijkanten (verzacht met was), en let eens op die afgeslankte uiteinden van Kotex verband. Zo kunt u zelfs een strakke broek dragen.

**Kotex®**  
damesverband

en...Kotex verwent u nog meer:



Tijdelijk gratis doosje Kleenex tissues bij Kotex special damesverband

10 stuks 1.25  
20 stuks 2.35



**Nieuw!**  
nuook

**Kotex®** tampons



met handig inbreng-staafje en ronde top!

KIMBERLY-CLARK HOLLAND N.V. VEENENDAAL 08385-19016

• wetig gedeponeerd merk Kimberly Clark Corp.

## VEILING BIJ AFSLAG

te houden door

A. J. M. van Zadelhoff en Zoon,

makelaar en beëdigd taxateur

EEN EENMALIGE PARTIJ

**UITERST WAARDEVOLLE  
ORIGINELE OOSTERSE TAPIJTEN  
EN KLEDEN**

w.o.

Kirman, Lahver, Isfahan, Sarouk, Kurk Keshan,

Deh Schatoraan, Bakthiar, enz.

alsmede nomadenkleden uit Kurdistan, Balouchistan, enz.

in afmetingen van 60-90 cm tot 4.50 x 2.50 m.

**Alle tapijten zijn voorzien van een  
certificaat van echtheid en oorsprong  
alsmede van een vijfjarige  
inruilgarantie.**

door directe import en uitschakeling van  
groot- en kleinhandel

is het mogelijk deze serie

**ORIGINELE OOSTERSE TAPIJTEN EN KLEDEN**  
te veilen tegen gemiddeld

**1/3 van de winkelwaarde**

De veiling zal plaatsvinden in de ruimten van

**Fa. GEHR. GEHLEN**

Intern. Transportbedrijf - Jos Francotteweg 7

**VAALS**

**op zaterdag 5 juni 1971 te 14.15 uur**

Catalogi van de te veilen partij zijn verkrijgbaar bij

Gebr. Gehlen te Vaals

en

Gerechtsdeurwaarder J. L. Dohmen te Heerlen

Vanwege de strikte verzekeringsvoorschriften uitsluitend op de dag van de veiling te bezichtigen van 10.15 uur v.m. tot 14.15 uur n.m.

## TECHNISCHE SCHOOL „ST. ELIGIUS” GRAAFSTRAAT 2, SCHAESBERG

Door de groei van onze nieuwe school ontstaan er per 1 augustus 1971 nog twee vakatures en wel:

### a) een leraar of lerares

met hoofddakke plus een 2e bevoegdheid voor het L.T.O.  
(of studerende hiervoor)  
Volledig rooster

### b) een hulpconciërge-handyman

Leeftijd 20-40 jaar. L.T.S.-opleiding.  
Veelzijdig handig, beschaafd optreden, goed kunnen  
omgaan met jongens en meisjes van 12-16 jaar.  
Salaris maximaal f 800,25 bruto per maand.  
Exclusief kindertoeslag.  
Premie A.O.W. voor rijksrekening.

Sollicitaties met uitvoerige gegevens binnen een week te richten aan het bestuur van de Stichting Katholiek Nijverheidsonderwijs „St. Eligius”, p.a. Graafstraat 2 te Schaesberg (Zuid-Limburg).

## Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht ddo. 27-5-1971 is verklaard in staat van faillissement **Peter Hubertus Jacobus Gijzen**, geboren te Sittard op 20 mei 1925, onderaannemer grondwerker, wonende te Sittard, aan de Kruisstraat no. 35, met benoeming van Mr. H. M. J. I. Steenbergen, lid van de gemeenteraad te Sittard, tot Rechter-Commissaris en Mr. J. M. Hermans, wonende te Sittard, Engelenkampstr. no. 74, tot curator.

Sittard, 1 juni 1971

Mr. J. M. Hermans  
advocaat en procureur  
Engelenkampstraat 74  
Sittard,  
curator

N.V. TECHNISCHE HANDELSVERENIGING THV  
Industrieweg 18, Geleen, telefoon 04494-5245  
vraagt voor spoedige indiensttreding een

## administratieve kracht

(mnl. of vrl.)

met enige jaren voortgezet onderwijs,  
leeftijd ca. 17 jaar.

Schriftelijke of telefonische sollicitaties aan bovengenoemd adres.

## TE KOOP:

1 DAF 33 sloopwagen		bouwjaar 1968
1 DAF 33 pick-up	rijklair	bouwjaar 1968
1 DAF combiwagon	rijklair	bouwjaar 1968
3 DAF 33 best.wagen	rijklair	bouwjaar 1968
1 FIAT 850 microbus sloopwagen		bouwjaar 1968
2 FIAT 238 bestel met ruiten		bouwjaar 1968
1 RENAULT Goélet bestelwagen diesel	rijklair	bouwjaar 1968
1 HUMBER Sceptre pers.-auto		bouwjaar 1968

## VERKOOPDAGEN:

zaterdag 5 juni 1971 van 8.00-12.00 uur en  
maandag 7 juni 1971 van 8.00-16.30 uur op het adres  
Pastoor Savelbergstraat 15-17, Brunssum.

## DRANKENCENTRUM

's Maandags gesloten.

# DE TROS

BRUNSSUM  
HEERLERBAAN  
KERKRADE

Dorpstraat 76  
Bautscherweg 76  
Hoofdstraat 52

HEERLEN  
HOENSBROEK  
STEIN

Schaesbergerweg 132  
Akerstraat 128  
Raadhuisplein 11

AANBIEDINGEN, MITS AFGEHAALD, VAN 3 T.M. 9 JUNI

## BLOCPAK SHERRY

PALE DRY  
LITER

4.95

TOMATENSAP  
PERZIKENSAP  
ABRIKOZENSAP  
PERENSAP

3 flesjes

1.-

## SUNLAND

JUS D'ORANGE

per fles

1.49

## COGNAC

BISQUIT

S.M. of

POLIGNAC

\*\*\*

per fles

13.95

## COINTREAU TRIPLE SEC

per fles

12.98

GORDON'S  
DRY GIN

per fles

12.98

EAU DE VIE

HENRI CHERAC

per fles

8.95

## Café-Bar-Dancing „Marktzicht”

HOOFDSTRAAT 69 - SCHAESBERG

Zaterdag, zondag en maandag

**VRIJ DANKEN**

op muziek van het dans- en showorkest

Zaterdag

„DE ZORGENBREKERS”

Zondag:

„HET ERLEGU-TRIO”

met zangeres Benita.



**3x F**  
toet food forte  
voelcreme  
zweetvoeten  
zijn er weg  
van!

**van zandvoort**

**electro**

steeds het nieuwste  
in het betere genre  
moderne en  
klassieke verlichting  
alle prijsklassen

heerlen  
willemsstraat 23

heerlen  
promenade 133

brunssum  
rumpenerstraat 10

**SERVEER-STER**  
Zeer hoog loon.  
Autobahnassistentie  
VETSCHAU  
Grensovergang Aken-Noord

**BROMFIETSEN**  
Geavanceerd de nieuwe  
HONDA bromfietsen. Kom  
ook eens kijken bij Motor  
en Rijwielbeurs Nijmegen,  
Kerkweg 12, Voerendaal,  
tel. 0446-1413.

**MOTOR & RIJWIELBEURS**  
voor alle motor- en brom-  
fietskleding van A tot Z. Be-  
sluit nergens voordeliger.

**75.- DAMES- en HEREN-SPORTFIETSEN**, ingeruild op brommers, alsmede kinder-sportfietsen. Rijwielbeurs Klompstr. 1, Heerlen.

**MOTOR & RIJWIELBEURS** Wij beschikken nog over enkele Kreidler Florets, b.w. 1971, rood met voetversneling, teruggesloten door de bank. Honderden guldens voordeliger. Klompstr. 1, Heerlen. Inruil en financ.

**MOTOR & RIJWIELBEURS** 975 bromfietsbanden voor Moplette, Berini, Peugeot, passend voor alle lichte brommers. Fietsbanden f 4.95. Beslist nergens voordeliger. Klompstr. Heerlen.

**7.50 AUTOSPUITLAKKEN** voor doe-het-zelvers. Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. no. 1, Heerlen.

Heb je al eens kennisge-  
maakt met de nieuwe VES-  
PA, Puch of Honda. Maak  
eens een vrijblijvende gratis  
proefrit. Degelijke reparatie  
en service. Gemakkelijk.  
Motor-Cycle-Center „Mar-  
tini“. Benzenradweg 14a  
en 24, Heerlen, tel. 717268.

**FLORETT** teruggen. door  
bank, b.w. 71, f 1150; Bati-  
vus dubb. uitlaaf f 425; Puch  
8 mnd. oud f 590; Moplettes  
en Peugeots vanaf f 190;  
Maxi Puch f 190; f 170,  
lichte bromfietsen v.a. f 170,  
6 mnd. garantie. — Grond,  
Schaesbergerstr. 51A, Ter-  
winsten.

Te k. FLORETT brommer  
fz.gst. f 375, Harlingenstr. 16,  
Schaesb.veld Heerlen.

**ONDERWIJS**

**10 volle uren AUTORIJLES**  
voor f 47.50. Wij lessen ook  
met DAF. Aparte theorie-  
avonden. Beroepsrijkschool-  
combinatie „Nationaal“. Va-  
nor gediplomeerd. Aank.  
Heerlen, Judeastraat 10, tel.  
413910; Brunssum, Rump-  
enerstraat 11, tel. 252697;  
Heerlen, Kerkstr. 124, tel.  
212676; Kerkrade, f 3268,  
Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832  
Sittard, Kerkstr. (centrum),  
tel. 2427; Geleen, Rad-  
huusstraat 15, tel. 3487; sinds  
44 aan de top. Vrijen ter  
inzage.

Hebt u een eigen zwembad?  
Neem dan privaatlessen. A.  
ZWEMMEN. B. Reddend  
zwemmen. J. Henry Dreu-  
wedipl. zwemmeester, all-  
round gedipl. sportleraar.  
Privé en corr. Dorpsstraat  
45, Nieuwenhagen.

**10 AUTORIJLESSEN** voor  
f 47.50. Vervolg- en losse les-  
sen f 8.50. Autorijschoolcom-  
binatie „De Centrale“. Va-  
nor erk. Brunssum, Juliana-  
straat 2, tel. 252697; Geleen,  
Graaf Huyllaan 8, tel. 3268,  
o.g. 6182; Heerlen Toorop-  
straat 10, tel. 713876; f 3268,  
Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel.  
21445; Kerkrade, Markt 55,  
tel. 2013; Sittard, P. Eer-  
sestraat 16, tel. 9218.

**GELD EN GOED**

Pers. LENINGEN en finan-  
cieringen binnen 24 uur.  
V. d. Heyde, Postbus 263  
Maastricht, Tel. 04400-30003. x

Hebt u GELD nodig? En be-  
zit u een eigen huis? Dan  
kunt u op gunst. cond. van  
ons een geldlening ontvan-  
gen met een lage maand-  
aflossing. V.a. f 3000. f 5000  
contant kapitaal kost f 78 te-  
rugbet. p. mnd. f 7000, f 10.000,  
kost f 154 p.mnd. enz. Snelle  
behandeling, strikte geheim-  
houding. Voor vrijbl. inf. Fa.  
Moonen, Passage 10a, cen-  
trum Heerlen (bij Emma-  
plein), tel. 045-710806, buiten  
kantooruren tel. 045-214275.  
Desgewenst vrijbl. bezoek bij  
u aan huis.

**GELDENINGEN**. Wij ver-  
streken u los van de be-  
staande hypotheek elk kap-  
itaal v.b. f 3000 is per mnd.  
f 45. Tev. alle financ. verz.  
en pers. leningen t.m. f 6000.  
Inf. H. H. G. Scholz, Eisen-  
howerstr. 282, Sittard, tel.  
04480-7598. Kantooruren van  
9 tot 17 u. 's Zaterdags van 9  
tot 12 uur.

**SITTARD**  
Heden donderdag 3 juni  
**OPENING**  
COFFEE SHOP  
**'HET LUIFELTJE'**  
VOORSTAD 16 SITTARD

Wij vragen voor direct  
**FLINKE**  
**STERKE KRACHT**  
20-30 jaar,  
voor meubelbezorging en magazijn.  
Prima loon en sociale voorzieningen.  
**EUROMEUBEL - Meubelgrooth.**  
HEERLEN, SCHELSBERG - HOOGHEWEG 4  
TELEFOON 715097

**GEVRAAGD:**  
**vertegenwoordiger**  
voor onze keuken-afdeling,  
leeftijd van 20-35 jaar  
**Keukenspecialist**  
**PIJLS-HULS**  
RIJKSWEG 111 — GELEEN  
TELEFOON 04494-5188

Uitsluitend contant GELD  
voor iedereen, ook zelfstan-  
digen. Binnen 1 dag tot elk  
bedrag. Geen aanvraagkos-  
ten. Strikt vertrouwelijke  
behandeling. Alle verzeke-  
ringen en hypotheeken. Spa-  
ren tot 7 1/2 pct. Kantoor ge-  
oend de hele week tot 6 uur,  
zaterdag 10-12 uur, telefo-  
nisch tot 9 uur 's avonds.  
Zakenbureau Prudentia F.A.  
F. van Lanschot, Bijkant. NV  
Voorschotbank, Poststr. 36,  
Kerkrade, tel. 0445-6343, na  
18 uur tel. 7572.

Gemeentelijke Volkscrediet-  
bank voor de Mijnscheek-  
Oost te Heerlen verstrekt  
GELDENINGEN voor alle  
doeleinden. De bank voor ie-  
dereen, ongeacht inkomen of  
leeftijd. Terugbetaling ook  
via kinderbijslag, pensioen  
e.d. Aanvragen: schriftelijk,  
mondeling of telefonisch:  
Geerstraat 64 te Heerlen. Tele-  
foon: 045-715247. Iedere  
werkdag geopen, behalve  
op zaterdag.

**LANDBOUW**

**STIERKALVEREN** te k. ge-  
vraagd. Betaal de hoogste  
prijs. J. H. Goossens, Vaes-  
rade 19, Nuth, Tel. 04447 nr  
1753.

Te k. gevr. **STIERKALVE-  
REN**. Betaal de hoogste prijs  
P. J. van Ham, Valkenburg,  
Kerkweg 73 Nuth, tel. 0447-  
1563.

Betaal 10-50 boven norm.  
prijs v. beste **STIERKALVE-  
REN** en zeugen. K. Meijer  
tel. 04194-2772.

Betaal 225-350 v. beste  
**STIERKALVEREN** en zeu-  
gen. Overtuig U en be-  
leman tel. 04457-315.

**BAUTZ** opdraagwagens 17 m  
inh. a. f 5200, 21 m3 inh. a.  
f 5850 incl. J. M. Houben NV,  
Heesbergerstr. 8, Heerlen, tel.  
045-412242.

**L.F.E. TROMMELSCHUD-  
DERS** geh. comp. voor de  
speciale prijs van f 1850 incl.  
J. M. Houben N.V., Hees-  
bergerstr. 8, Heerlen, tel. 045  
no. 412242.

**VAKANTIE**

**WOONWAGEN** i.d. Eifel te  
h. Staat op campingplaats.  
Tel. 0949-241-37516.

**CAMBRILS** (Tarragona) -  
Spanje, van eigenaar te huur  
appartement (4-6 pers.), vrij  
juni-juli, na 12 sept. inf. na  
19.00 uur 04400-31657.

Te huur 8-pers. **CARAVAN**  
met grote voortent, tv. en  
ijskast aanwezig, in rustige  
bosrijke omgeving in Midden-  
burg, vanaf 7 aug. a.s. Chris-  
tinast. 7, Heesbroek.

Te k. **SPEEDBOAT** m. 50PK  
Mercury motor en kap,  
nieuwpr. f 12.000, vraagpr.  
f 6.300, tel. 04494-3483.

Te k. **VOUWCARAVAN** com-  
pleet ingericht. Na 19.00 uur  
Hermans, Kempstraat no. 27,  
Born.

Door omst. vrij na 7 aug.  
6-pers. **CARAVAN**, ingericht  
in Heimbach Eifel, compleet  
inger., met voortent; tevens  
nog vrij voor 26-6. Telef. 045  
no. 717780.

Wilt u enige tijd **RUST** en  
verzorging in rustig gelegen-  
oord in het Geuldal? Schrijf  
dan eens naar Rustoord  
Bethesda, Houthemerweg 23,  
Meerssen.

**CARAVAN**, 3 pers., i. m. 345  
voortent, ijskast etc. Nobel-  
straat 17 Heerlen, telefoon  
no. 715602.

**Pim. 50 CARAVANS-SHOW**  
„Paradiso“ vouwcaravans,  
„Meibro“ caravans f 3450,-  
„Franse“ „Casita“ caravans,  
„Roda“ caravans 4-pers., oer-  
sterk en chique f 3185,-  
Occasions caravanverhuur  
weekend bungalows op wien-  
len „Roderland“. Zaterdag  
en zondag geopend van 11  
tot 13 u. en van 16 tot 18 u.  
Houtbouw Ubachs, Kerkrade-  
Vink.

Vakantie nu? Dat kan! In  
onze pas gereed gekomen  
**VAKANTIEWONINGEN**; ge-  
zellig, met eigen sfeer, in  
Middelburg; 5 km van zee.  
V.a. gem. voorz. Ook in juli.  
Iets apart. Tel. 01183-1478  
Weezepoel/Souburg.

**CARAVANS** „Bailey“ de  
enige ter wereld 10 jaar  
garantie, tevens met goed-  
keuring van Rijkdienstver-  
keer. De bijna 25-jarige  
ervaring der Bailey-fabriek-  
en is een waarborg voor  
een maximum aan comfort.  
Ook verhuur van caravans  
zowel rijdend als vaststaand.  
Tevens de grootste keuze in  
bagagewagens en aanhang-  
wagens in vele soorten en  
modellen. Al artik. v. zelf-  
bouwers van caravans en  
aanhangwagens. Trekinstalla-  
ties voor alle autotype's,  
uitsluitend met Rijskeur.  
Financ. direct geregeld. Za-  
terdag n.m. en gehele zondag  
gesloten. „Prada“, Fr. Dassen,  
Stationsstr. 6, Kerkrade, tel.  
5088.

Te h. vakantie- of WEE-  
KENDHUISJES in Belgische  
Ardennen. Te bev. tel. 045-  
717268. Na 6 uur.

Speed. Dame, 30 jaar, zoekt  
wegens omstandigh. REIS-  
NOTE voor vliegreis Mal-  
lorca van 11 t.m. 25 juli. Br.  
ond. no. 3192 bur. dez.

Ter overn. aangeb. 2-pers.  
**VACANTIERIEZ** naar Mal-  
lorca, vol pension, vertrek  
30-6, prijs f 450,- p.p. De  
Vossekuil 368 Heerlen, tussen  
6 en 7 uur.

**HUWELIJK**

R.K. weduwn. 33 jaar, met 4  
kinderen, goed en vast in-  
komen, eigen huis, zoekt ser.  
KENNISM. met meisje of  
jonge vrouw, niet gesch., inf.  
tot 35 jaar. Brief, ond. no.  
V 9201 L.D. Valkenburg.

R.K. weduwe, 50 jaar, zonde-  
ren kinderen, zoekt serieuze  
MAN tot 55 jaar zonder kin-  
deren. Br. met foto, ond. no.  
H 565 L.D. Heerlen. Op ere-  
woud retour.

R.K. heer, 20 jaar, rijksbe-  
trekking i.b.v. auto, zoekt  
ser. KENNISM. met jonge-  
dame, r.k., 19-20 jaar, mo-  
derne, niet hippie. Foto inslu-  
len s.v.p. Br. ond. no. M 565  
bur. dez.

Nette alleenst. man zoekt  
fatsoenl. VRIENDSCHAP, inf.  
van 53 tot ca. 65 jaar, graag  
flink postuur. Br. met foto,  
op erew. retour, onder n.  
A-566 bur. dez.

**GEVONDEN-VERL.**

Aangel. BASSET. Terug te  
bekomen teg. gemaakte on-  
kosten. Sleinadastr. 34  
Schaesberg.

Brulne DWERGOEDEL  
voegel. Tegen kleine ver-  
goeding terug te bez. Wolfs-  
hoofdpl. 83, Hoensbroek.

**DIVERSEN**

T.V. of ANTENNE defect?  
Fa. Webi komt direct, ook  
's avonds. Telef. 04492 1985,  
Amstenrade.

**REPARATIE** radio en tv  
Van Stratum Salmstraat 56,  
Geleen.

T.V. of ANTENNE defect?  
Synco komt direct. Aker-  
straat 122, Hoensbroek, tel.  
045-214097.

TV-REP binnen 24 u. Cuvos.  
Annstr. 32, Geleen, tel.  
04494-7709.

**MEUBELS** stofferen, 5 jaar  
garantie! Uw meubel  
als nieuw. Gemakkelijke be-  
taling. Alle bekende nylonta-  
pijten teg. concurr. prijzen.  
Grath. Ieggen. Fa. Savel-  
sborgh, Marktstraat 47, Ker-  
krade, tel. 0445-2169, na 6  
uur 7163.

T.V. of RADIO-APPARAAT  
defect? Bel 045-715434. Wij  
komen direct. Aanleg en on-  
derh. v. tv-antennes. Radio-  
en tv-bedrijf H. van Brum-  
men en zn. Or. Nassaustr. 26,  
Heerlen.

Direkte **REPARATIES** vol-  
gen, wasautomaten, koelkast-  
ten, diepvriezers, vrieuvel-  
gen. Elektro-Ries (lan.tel.  
erk.) Nieuwenhagerheidestr.  
67 Waubach tel. 04443-4003.

TV-ANTENNE van f 125, 3  
jr. voll. garantie. Ook alle  
voork. rep. Zegers Antenne-  
bouw, tel. 717096 Hrl.

H.H. ZELFOUWERS. Be-  
scherm uw kostbare materia-  
len, wij verhuren keetwa-  
gens. Boumans wagenbouw,  
Ganzewide 221, H'eide.

Hond of kat haartuitval? LA-  
VITA speciaal tegen haartuit-  
val, waarna vaste vacht,  
geen haren meer op kleren,  
lapjes enz. Lavita werkt als  
verjongingskur. Verkrijg  
via dierenzaken. Gratis in-  
der. GECCO-Labor, Ottostr. 3  
Venlo, tel. 04700-20213.

**MEUBELS** stofferen, bel of  
schrijf eens en wij komen  
met onze stalencollectie. Stoff-  
leerdierl. J. v.d. Zwaag, Kant-  
straat 48, Waubach, tel. 04443  
nr 2756.

Zomer zwemplezier met  
Cranpool ZWEMBADEN po-  
lyethyleen vanaf 110 liter tot  
en met 45.000 liter. Claessens  
Hoge Barakken 4, tel. 15884  
Maastricht.

Cash and carry shop voor  
koperen BUIS, koperen hulp-  
stukken, stalen pijp, alle pvc-  
buis en hulpstukken, regen-  
afvoer, groot regenwaterbuis,  
dakbedekking. Groothandel  
bij ingang tunnel Ceramicque  
vlakbij tunnel, Hoge Brak-  
ken 4, Maastricht.

Cash and carry shop voor  
alle sanitair. LIGBADEN,  
douchebakken, closepotten,  
wastafels, geisers, fornuizen,  
tap- en mengkranen, toilet-  
kasten. Groothandel bij in-  
gang Ceramicque vlakbij tun-  
nel in Wyck, Hoge Barakken  
4, Maastricht, tel. 15884.

CASH and carry shop 's  
maandags gesloten, 's za-  
terdags tot 3 uur geopend.  
Hoge Barakken 4, tel. 15884,  
Maastricht.

Neem een onderhoudscon-  
tract voor uw centrale VER-  
WARMING. Techn. Bureau  
Claessens, Hoge Barakken  
4, Maastricht, tel. 15884.

Cash and carry shop voor  
centr. VERWARMING. Ook  
op gemak. betaling vanaf  
f 1500,-. Ned. ketels, paneel-  
radiatoren, kolomradiatoren,  
kranen, koppelingen, stalen  
pijp, duurzame pijp, alles  
voor verwarming. Groothan-  
del in san. verw. art. Bij  
ingang Ceramicque Wyck bij  
tunnel, Hoge Barakken 4 te  
Maastricht, tel. 15884.

Opruiming **BOTEN**: kajui-  
tenjacht f 5500,-; 20 procent,  
Speedboat Luga f 2500,-; 20  
pct., Pelikaanzelfboot f 1750,-  
20 pct., roeiboot f 450,- 20  
pct., Hurricane grote speed-  
boat met kap f 6200,- 20 pct.  
Ook gemak. betaling. Claes-  
sens Hoge Barakken 4, Maas-  
tricht, Tel. 15884.

Cash and carry shop voor  
ELECTRO. Installatiemateri-  
aal. Hoge Barakken 4, Maas-  
tricht. Tel. 15884.

Cash and carry shop vor  
KEUKENS, ijkasten, hang-  
kasten, servieskasten. Groot-  
handel, Hoge Barakken 4  
Maastricht, tel. 15884.

Het is zover. De WATER-  
PLANTEN zijn er. Het  
grootste sortiment van  
derland. Wordt niet te lang.  
Tuincentrum TAN Vaesrade-  
Nuth tel. 04492-1212.

Zaterdagvoordeel 10 AGE-  
RATUM voor f 2.50, 10 afri-  
canen voor f 1.75, 10 lobelia's  
voor f 2.50. Tuincentrum  
TAN Vaesrade-Nuth tel.  
04492-1212.

Skalleren **AUTOHOEZEN**  
voor NSU Prinz 4 en tevens  
stalen bed met matras. Br. o.  
nr P 8198 L.D. Spekheide.

ZOMERPLANTEN hebben  
wij nog voldoende in alle  
soorten. Tuincentrum TAN  
Vaesrade-Nuth, telef. 04492-  
1212.

Schrijf's iemand  
Befes iemand  
Bezoek's iemand  
Praat's met iemand

...u weet zelf wel  
wie eenzaam is in  
uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR  
DE BLAD IN SAMENWERKING MET  
STICHTING IDEELE RECLAME GEBIED

# MOET DAT NOU?

## Vis en wild ook in de zomer!?

Natuurlijk móet het niet. Maar als U uw gewone zomer menuutjes wilt afwisselen met lekkere, snel en makkelijk klaar te maken wild- en visschotelletjes, dan kan dat wel! Dan heeft Wildmarkt Van Leendert enkele verrassingen voor U. Want de befaamde radio-kok P. J. Kers gaat speciaal voor U gratis theoretische kooklessen geven. Met tientallen tips. Voor fijne, en gewoon maar lekkere (zomerse) wild- en visschotelletjes. Wat moet U doen om ze te krijgen?

### UITGEKIENDE MOGELIJKHEDEN MET

<b>KUIKENBORSTFILET</b> vers 250 gram <b>f 2,75</b>	<b>KABELJAUWFILET</b> vers 300 gram <b>f 2,40</b>	<b>KALKOENBOUTEN</b> 500 gram <b>f 2,45</b>	<b>CAMEMBERT</b> hele Normen- dische <b>f 1,59</b>
--	--	--	--

Een nieuw Wildmarkt-  
Vanleendert-  
ideetje in  
samenwerking  
met de befaamde  
radio-kok  
P. J. Kers

Deze coupon in geopende enveloppe ongefrankeerd zenden aan:  
Wildmarkt VanLeendert, antwoordnummer 164, Heerlen.

JA, ik wil graag zo'n  
**PASPOORT VOOR**  
**INTERNATIONALE KOOK-TIPS**  
Stuur mij er snel een toe!

Naam: \_\_\_\_\_

Straat: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

## VIS · WILD · GEVOGELTE

# WILDMARKT VAN LEENDERT

Heerlen Saroleastraat 60

## Hiermee maak je jonge kerels wegwijis.

Je leert jonge kerels hoe je zo'n brok vermogen zo goed mogelijk kan benutten. Wat de geheimen van elk dashboard zijn. Van een AMX-rups, een YP 408, een zware 10-tonner of een jeep.

Je traint hun snel te reageren op ingewikkelde verkeerssituaties. Maar ook op de zwaarste terrein-omstandigheden.

Dat is een verantwoordelijke job. Een beroepsfunctie bij de Landmacht. Daarom hechten we veel waarde aan de opleiding tot militair rij-instructeur.

Een opleiding die je verder brengt. Tenminste, als je niet jonger dan 19 en niet ouder dan 30 jaar bent. En als je tenminste 12 maanden je autorijbewijs hebt.

Je verdient een goed salaris met prima sociale voorzieningen zoals huisvesting, medische verzorging en een welvaartsvast pensioen niet te vergeten.

Voel je ervoor? Loop eens binnen bij een Regionaal Informatie Centrum Koninklijke Landmacht. Er is er vast wel een bij je in de buurt. Of vul gewoon de coupon in.

### Coupon

om meer te weten over het beroep van militair rij-instructeur.

Ik wil graag inlichtingen bij mij thuis.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Woonplaats \_\_\_\_\_

Leeftijd \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Stuur de bon in een gesloten envelop (zonder postzegel) aan de Afdeling Personeelsvoorziening KL, antwoordnummer 35, Den Haag.

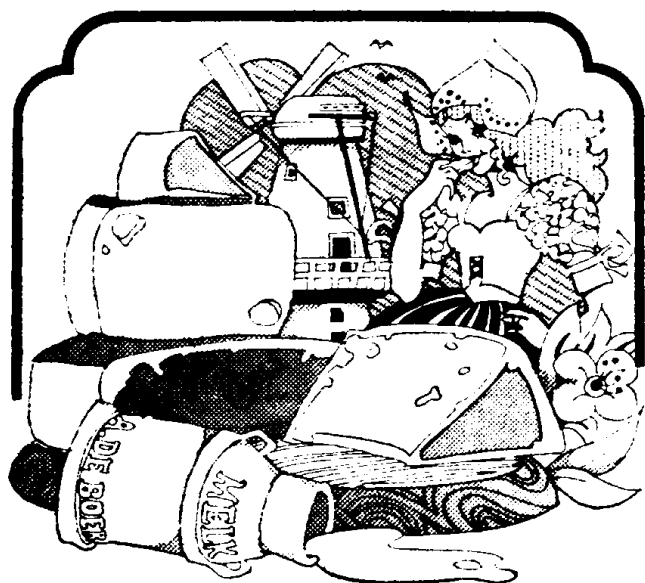
### Rij-instructeur: een verantwoordelijke functie bij de Landmacht.

Er is een Regionaal Informatie Centrum in: Amsterdam, Sarphatistraat 110b, Telefoon (020) 24 03 00. Arnhem, Apeldoornseweg 40, Telefoon (085) 42 72 97. Breda, Halstraat 29, Telefoon (01600) 4 05 71. Haren (Gr.), Rijkstraatweg 18, Telefoon (050) 4 77 10. Roermond, Godswaersderingel 41, Telefoon (04750) 37 73. Utrecht, Lucas Bolwerk 12, Telefoon (030) 2 77 53. Zwolle, Jupiterstraat 8, Telefoon (05200) 3 20 69. Den Haag, Grote Marktstraat 40, Kamer 104, Telefoon (070) 72 12 17.



# We lijken waarachtig wel een zuivelproduktenspeciaalzaak

Zijn we nog eens een keer trots op ook. Want ga er maar eens aanstaan. Zeker als warenhuis, dat gewend is op alle gebieden zo'n groot mogelijke keus te brengen. 't Is bij ons nu eenmaal een kwestie van alles of niets. Dus als je aan zuivelprodukten begint, dan moet je 't ook goed doen. Moet je alles hebben. Ook alle yoghurtsoorten, Hollandse kaassoorten, buitenlandse kaas, dieetkaas, magere kaas, enz. Enfin, 't is ons gelukt. We hebben een ongelooflijke keus aan zuivelprodukten voor u. En ... tegen lage prijzen. Want, al lijken we een zuivelproduktenspeciaalzaak, we blijven tenslotte uw warenhuis. Heel gewoon.



## Hollandse natuurkaas kiezen:

Goudse volvette kaas.	
Boerenkaas. Jong belegen.	70
100 Gram	
Roomkaas 60+. 100 Gram	66
Leidse kanterkaas. 100 Gram	68
Belegen Edammer. 100 Gram	60
Nagelkaas 40+. 100 Gram	65

## Speciale aanbieding:

Goudse volvet  
jong belegen.  
Nu 500 gram  
van 3.- voor



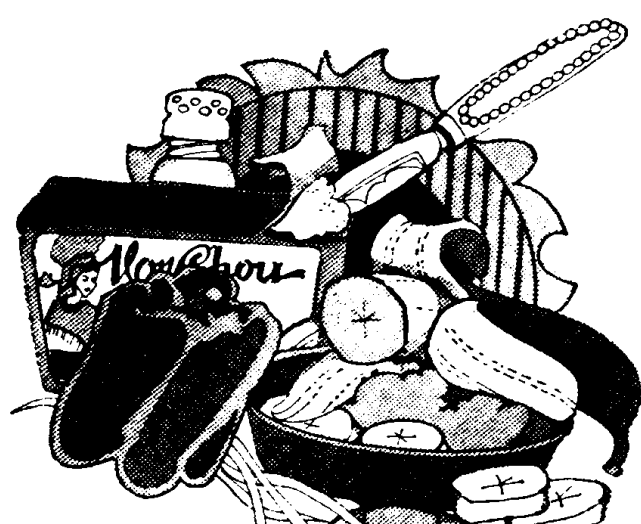
## Buitenlandse kaas kiezen:

Gervais Hüttenkäse. 200 Gram	1.30
Gervais capricette. Ca. 90 gram	1.50
Gervais carré frais.	
6 Porties à 25 gram	1.70
Gervais petit suisse.	
6 Porties à 30 gram	1.40

## Speciale aanbieding:

Boursin.  
Diverse smaken.  
75 Gram van 1.15 voor

## Mon Chou cream spread receptentips:

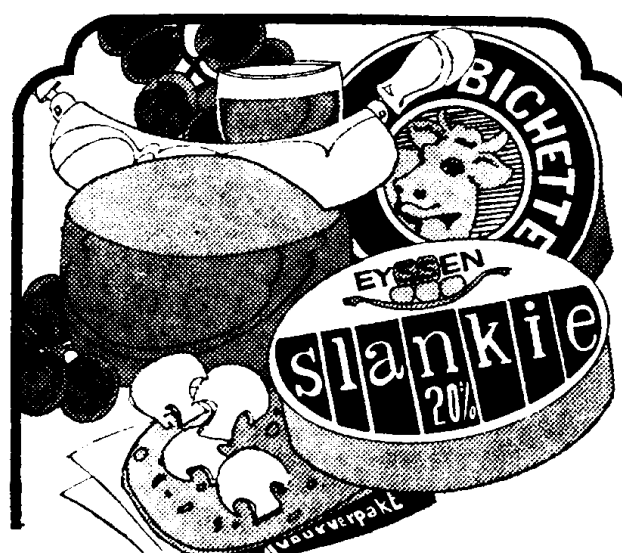


**Zoet:**  
Meng door de inhoud van het pakje: 1 dessertlepel Vanda sinaasappelkonfijt. Garneer met amandel-snipper. Of meng het met: 1 klein-gesneden banaan en een paar druppels Crème de Cassis.

**Pittig:**  
Meng door de inhoud van het pakje: zout, peper, paprika-poeder en wat snippers verse rode paprika. Of meng het met: 1 paplepel hamsnipper, grofgemalen peper, wat zout en wat bieslook.

## Speciale aanbieding:

Mon Chou  
cream spread.  
100 Gram  
van 1.16 voor



## Dieetkaas kiezen:

Eru gesneden kaas.	
Goudse of Leidse. 125 Gram	1.15
Eru zoutarme smeerkaas.	
100 Gram	82
Altena zoutloze gesneden natuurkaas. Goudse of Leidse.	
100 Gram	1.-
Bichette 20+.	
6 Porties à 25 gram	1.45
Eru gesneden magere kaas.	
Goudse of Leidse. 125 Gram	1.15

## Speciale aanbieding:

Slankie  
smeerkaas 20+.  
100 Gram van 76 voor

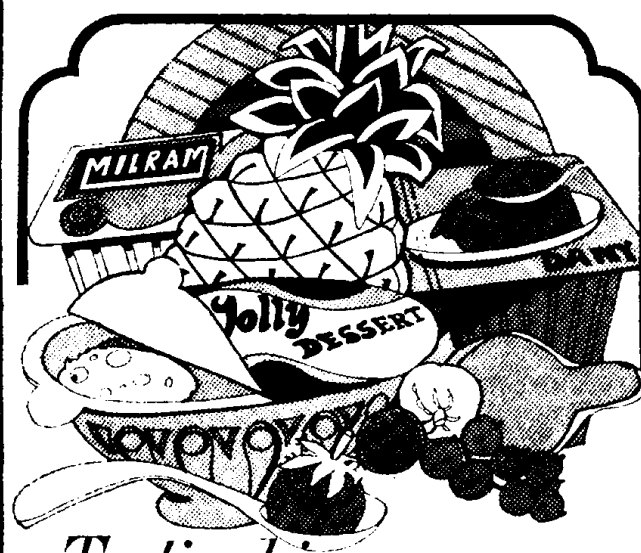


## Yoghurt kiezen:

Jolly yoghurt met vruchten.	
Diverse smaken	55
Jolly slank-yoghurt met vruchten.	
Diverse smaken	49
Jolly groei- en stoel-yoghurt.	
Met toegevoegde eiwitten	45

## Speciale aanbieding:

Mona magere  
vruchtenyoghurt.  
1/2-Literbeker. Diverse  
smaken. Van 76 voor



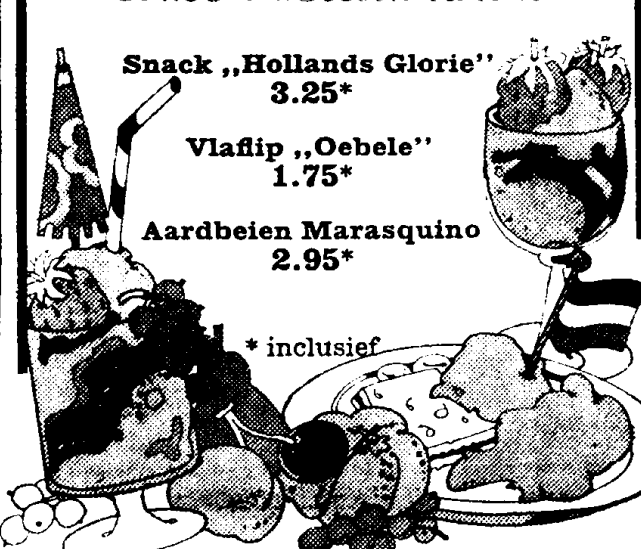
## Toetjes kiezen:

Jolly Weens dessert.	
Diverse smaken	64
Jolly Franse dessertkwark.	
Diverse smaken	68
Milram magere kwark. 250 Gram	58
Milram Frühlingsskwark.	
200 Gram	98

## Speciale aanbieding:

Dany café  
Dany grand marnier  
Dany chocolade  
alle van 47 nu 2 voor

## In de meeste van onze restaurants:



Snack „Hollands Glorie“	3.25*
Vlaflap „Oebele“	1.75*
Aardbeien Maraschino	2.95*

\* inclusief

## Wat er verder nog te kiezen valt:

Chofris magere  
chocolademelk.  
1/1-Fles van 79 voor

Poederkaas.  
75 Gram van 1.10 voor

Venda koffiemelk.  
1/2-Fles van 93 voor

Verse roomboter.  
Pakje à 125 gram van 98 voor

## 10-GULDEN-AANBIEDING

Spaanse  
mandarijntjes.  
Gebroken partjes  
voor in de vla of  
yoghurt. Blik à  
411 g van 89 voor

## Over vleeswaren gesproken:

Zwan varkenslever.  
Vacuüm verpakt.  
100 Gram van 1.18 voor

Unox knax.  
Vacuüm verpakt. 4 Stuks  
230 gram van 1.75 voor

Artland  
Schinkenjagdwurst.  
100 Gram van 1.35 voor

## Chocolaterie-specialiteiten:

Chipto's.  
Pinda- en kaassmaak.  
Per zak van 65 voor

Bredase aardbeitjes.  
Zak à 200 gram van 89 voor

Chocolade pindarotsjes.  
Melk of puur. 200 Gram  
van 1.10 voor

## MAGERE VARKENS-FILET van de rib

500 gram van 5.75 voor

## HACHEEVLEES

500 gram van 3.70 voor

## RUNDER-FRICANDELLEN

pl.m. 375 gram. 5 stuks

## HOLLANDSE BLOEMKOOL per stuk

## GESCHRAPTE NIEUWE AARDAPPELTJES

pl.m. 1 kg

## CYPRES VALENCIA LATES

sinaasappelen vol sap  
8 stuks

Vers vlees en groenten geldig 3, 4, 5 juni 1971

Deze aanbiedingen zijn geldig van  
donderdag 3 juni t/m woensdag 9 juni.

**VROOM & DREESMANN**  
HEERLEN SITTARD BRUNSSUM KERKRADE



## ontdek de service bij heijnen

Renault 10 1300 cc.  
7030.-

Renault 8 1100 cc.  
6665.-

Renault 4 845 cc.  
5620.- L 5985.- Export

Renault 16  
1565 cc  
5985.- L  
Renault 16 TS  
11270.-  
Super Automatic  
15636.-

Een Renaultrijder koopt niet alleen een merk dat 70 jaar bestaat. Hij koopt er ook onze service bij. Kundige monteurs, moderne apparatuur en onze ervaring. Daardoor kunnen wij met vaste reparatietijden werken. En onze ouderwetse opvatting van dienstbetoon betekent dat Renaultrijders niet alleen klant zijn maar zich ook klant voelen.

Alle Renaults zijn reeds op de fabriek tegen roest beschermd met TECTYL-ML.



**heijnen**

Frankenlaan 1, Heerlen. Tel. 713600

## P. M. Horn & Zn.

vraagt voor spoedige indiensttreding

## SERVICE-MONTEURS

voor onze afdeling  
wasautomaten en koelapparatuur.

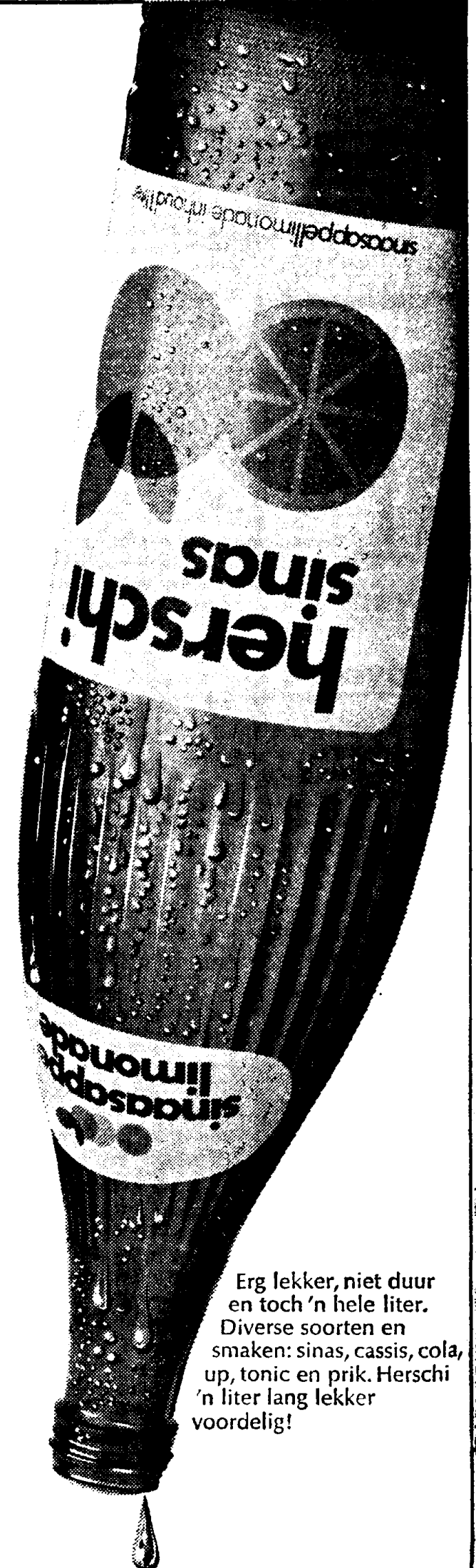
Wij bieden een hoog loon en  
goede sociale voorzieningen.

Bovendien krijgen de servicemonteurs de  
beschikking over een eigen bedrijfswagen.

Sollicitaties, liefst mondeling na tel. afspraak

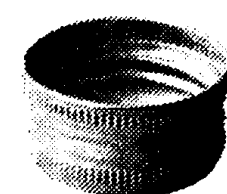
**P. M. Horn & Zn.**

GEERWEG 9 — SITTARD  
telefoon 04490—6346



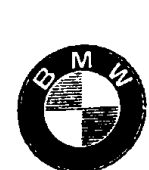
Erg lekker, niet duur  
en toch 'n hele liter.  
Diverse soorten en  
smaken: sinas, cassis, cola,  
up, tonic en prik. Herschi  
'n liter lang lekker  
voordelig!

**Herschi  
smaakt  
naar  
méér dan  
die liter.**



## BMW-OCCASIONS

Diverse modellen van verschillend bouwjaar  
voorraadig.



Autobedrijf

**KERA N.V.**

Kerkraadersteenweg 5, Kerkrade  
telef. 04445—2525  
A.s. zaterdag gehele dag geopend

## DEZE WEEK EXCLUSIEF

B.M.W. 2800 C.S. coupé 1.5 jaar oud met echt leer  
bekleed  
B.M.W. 2500 1.5 jaar oud met schuifdak  
OPEL Admiral E 1970 in staat van nieuwig, 17.000 km.  
FORD Capri 2300 GT XLR 1970 brons, 19.000 km.  
PEUGEOT 504 type 1971, 13.000 km.  
V.W. Ponton L 1970, 13.000 km.  
5 x V.W. luxe busjes 1970, km-standen 14.000 en  
25.000.

1 V.W. pick up 1971, 2800 km gelopen, nieuw.

1 OPEL Rekord 1970, 10.000 km.

Verder meer dan 150 andere jonge gebruikte auto's  
met ANWB-keuring.

## WELTERS en CROMBAG

SPECIAAL BEDRIJF GEBRUIKTE AUTO'S.

## GELEEN

RIJKSWEG ZUID 236-240  
ESSO TANK- EN SERVICESTATION